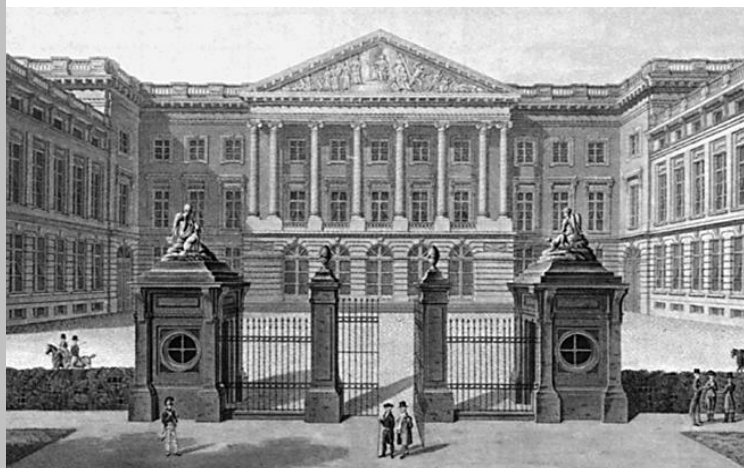


Sénat de Belgique

Session ordinaire 2011-2012



5-42

Séances plénières
Vendredi 23 décembre 2011

Séance de l'après-midi

Annales

Belgische Senaat

Gewone Zitting 2011-2012

Handelingen

Plenaire vergaderingen
Vrijdag 23 december 2011

Namiddagvergadering

5-42

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:
www.senate.be www.lachambre.be

Abréviations – Afkortingen

CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
cdH	centre démocrate Humaniste
Ecolo	Écologistes confédérés pour l'organisation de luttes originales
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	Parti Socialiste
sp.a	socialistische partij anders
VB	Vlaams Belang

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:
www.senate.be www.dekamer.be

Sommaire**Inhoudsopgave**

Projet de loi portant des dispositions diverses (Doc. 5-1408) (Procédure d'évocation).....5	Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (Stuk 5-1408) (Evocatieprocedure).....5
Discussion générale.....5	Algemene bespreking.....5
Discussion des articles.....45	Artikelsgewijze bespreking.....45
Projet de loi portant des dispositions diverses en matière de justice (I) (Doc. 5-1409)46	Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake justitie (I) (Stuk 5-1409)46
Projet de loi portant des dispositions diverses en matière de justice (II) (Doc. 5-1416) (Evocatieprocedure)46	Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake justitie (II) (Stuk 5-1416) (Evocatieprocedure).....46
Discussion générale.....46	Algemene bespreking.....46
Discussion des articles du Projet de loi portant des dispositions diverses en matière de justice (I) (Doc. 5-1409)56	Artikelsgewijze bespreking van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake justitie (I) (Stuk 5-1409)56
Discussion des articles du Projet de loi portant des dispositions diverses en matière de justice (II) (Doc. 5-1416) (Evocatieprocedure).....56	Artikelsgewijze bespreking van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake justitie (II) (Stuk 5-1416) (Evocatieprocedure).....56
Projet de loi instaurant une contribution de stabilité financière et modifiant l'arrêté royal du 14 novembre 2008 portant exécution de la loi du 15 octobre 2008 portant des mesures visant à promouvoir la stabilité financière et instituant en particulier une garantie d'État relative aux crédits octroyés et autres opérations effectuées dans le cadre de la stabilité financière, en ce qui concerne la protection des dépôts, des assurances sur la vie et du capital de sociétés coopératives agréées, et modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers (Doc. 5-1410) (Procédure d'évocation).....57	Wetsontwerp tot invoering van een bijdrage voor de financiële stabiliteit en tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 november 2008 tot uitvoering van de wet van 15 oktober 2008 houdende maatregelen ter bevordering van de financiële stabiliteit en inzonderheid tot instelling van een staatsgarantie voor verstrekke kredieten en andere verrichtingen in het kader van de financiële stabiliteit, voor wat betreft de bescherming van de deposito's, de levensverzekeringen en het kapitaal van erkende coöperatieve vennootschappen, en tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten (Stuk 5-1410) (Evocatieprocedure).....57
Discussion générale.....57	Algemene bespreking.....57
Discussion des articles.....62	Artikelsgewijze bespreking.....62
Projet de loi portant des dispositions diverses en matière d'énergie et de développement durable (Doc. 5-1411) (Procédure d'évocation).....63	Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake energie en duurzame ontwikkeling (Stuk 5-1411) (Evocatieprocedure).....63
Discussion générale.....63	Algemene bespreking.....63
Discussion des articles.....63	Artikelsgewijze bespreking.....63
Projet de loi transposant la directive 2010/24/UE du Conseil du 16 mars 2010 concernant l'assistance mutuelle en matière de recouvrement des créances relatives aux taxes, impôts, droits et d'autres mesures (Doc. 5-1412) (Procédure d'évocation).....64	Wetsontwerp houdende omzetting van richtlijn 2010/24/EU van de Raad van 16 maart 2010 betreffende de wederzijdse bijstand inzake de invordering van schuldvorderingen die voortvloeien uit belastingen, rechten en andere maatregelen (Stuk 5-1412) (Evocatieprocedure).....64
Discussion générale.....64	Algemene bespreking.....64
Discussion des articles.....64	Artikelsgewijze bespreking.....64
Votes64	Stemmingen64
Projet de loi portant des dispositions diverses (Doc. 5-1408) (Procédure d'évocation).....64	Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (Stuk 5-1408) (Evocatieprocedure).....64
Projet de loi portant des dispositions diverses en	Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake

matière de justice (I) (Doc. 5-1409)	66	justitie (I) (Stuk 5-1409)	66
Projet de loi portant des dispositions diverses en matière de justice (II) (Doc. 5-1416) (Procédure d'évocation).....	66	Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake justitie (II) (Stuk 5-1416) (Evocatieprocedure).....	66
Projet de loi instaurant une contribution de stabilité financière et modifiant l'arrêté royal du 14 novembre 2008 portant exécution de la loi du 15 octobre 2008 portant des mesures visant à promouvoir la stabilité financière et instituant en particulier une garantie d'État relative aux crédits octroyés et autres opérations effectuées dans le cadre de la stabilité financière, en ce qui concerne la protection des dépôts, des assurances sur la vie et du capital de sociétés coopératives agréées, et modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers (Doc. 5-1410) (Procédure d'évocation)	66	Wetsontwerp tot invoering van een bijdrage voor de financiële stabiliteit en tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 november 2008 tot uitvoering van de wet van 15 oktober 2008 houdende maatregelen ter bevordering van de financiële stabiliteit en inzonderheid tot instelling van een staatsgarantie voor verstrekte kredieten en andere verrichtingen in het kader van de financiële stabiliteit, voor wat betreft de bescherming van de deposito's, de levensverzekeringen en het kapitaal van erkende coöperatieve vennootschappen, en tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten (Stuk 5-1410) (Evocatieprocedure)	66
Projet de loi portant des dispositions diverses en matière d'énergie et de développement durable (Doc. 5-1411) (Procédure d'évocation).....	67	Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake energie en duurzame ontwikkeling (Stuk 5-1411) (Evocatieprocedure)	67
Projet de loi transposant la directive 2010/24/UE du Conseil du 16 mars 2010 concernant l'assistance mutuelle en matière de recouvrement des créances relatives aux taxes, impôts, droits et d'autres mesures (Doc. 5-1412) (Procédure d'évocation).....	67	Wetsontwerp houdende omzetting van richtlijn 2010/24/EU van de Raad van 16 maart 2010 betreffende de wederzijdse bijstand inzake de invordering van schuldvorderingen die voortvloeien uit belastingen, rechten en andere maatregelen (Stuk 5-1412) (Evocatieprocedure).....	67
Vœux	67	Wensen.....	67
Excusés.....	68	Berichten van verhindering	68
Annexe		Bijlage	
Votes nominatifs	69	Naamstemmingen	69
Composition de commissions.....	72	Samenstelling van commissies.....	72
Évocations	73	Evocaties	73
Messages de la Chambre	74	Boodschappen van de Kamer.....	74
Cour constitutionnelle – Arrêts	75	Grondwettelijk Hof – Arresten	75
Cour constitutionnelle – Recours	76	Grondwettelijk Hof – Beroepen	76

Présidence de Mme Sabine de Bethune*(La séance est ouverte à 13 h 10.)***Projet de loi portant des dispositions diverses (Doc. 5-1408) (Procédure d'évocation)****Discussion générale**

M. Louis Ide (N-VA), corapporteur. – *Je vous présente le rapport oral de la réunion de la commission des Affaires sociales du 20 décembre à 14 h. Le gouvernement était représenté par Mme De Coninck, ministre de l'Emploi, M. Van Quickenborne, ministre des Pensions et Mme Onkelinx, Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales.*

Mme De Coninck a présenté le volet des dispositions diverses relevant de ses compétences. Les membres de la commission ont posé des questions techniques et ont demandé des éclaircissements mais n'ont pas fait d'autres observations. Ensuite, Mme Onkelinx a présenté le volet relatif aux soins de santé et aux affaires sociales, en se concentrant sur le chapitre des médicaments. Certains membres de la commission ont posé des questions critiques afin d'obtenir des éclaircissements. Un échange de vues a eu lieu au sujet du budget global et de la question de savoir si ce budget détermine la politique. La ministre s'est engagée à venir expliquer cette partie de sa politique au Sénat. Ensuite, le ministre Van Quickenborne a présenté le dossier des pensions, qui a fait l'objet de la majeure partie des discussions en commission. Des questions ont été posées, principalement par les membres de l'opposition, mais un débat sur le fond a également été mené. Le groupe des Verts en particulier a exprimé ses préoccupations au sujet des conséquences sur la vie des personnes concernées qui devront travailler plus longtemps. Il a aussi été fait référence au fait que les personnes de plus de 55 ans assurent une grande part des activités bénévoles, que ce soit dans le cercle familial ou en dehors. Au nom du groupe N-VA, M. Pieters a surtout attiré l'attention sur la discrimination et a déclaré qu'il doutait sérieusement que le dossier puisse résister à l'examen par les tribunaux. Le ministre Van Quickenborne a répondu qu'il vérifiera ce point. M. Pieters a également déclaré que si chacun doit faire un effort, cela vaut aussi pour les parlementaires. Voulant joindre l'acte à la parole, il a demandé que l'amendement du gouvernement comporte une mention en ce sens.

Le groupe N-VA a déposé trois amendements. Ceux-ci ont à nouveau été commentés ce matin, en présence des représentants des différents ministres. Le groupe des Verts avait annoncé mardi qu'il ne déposerait pas d'amendements, estimant le délai trop court. En commission, on s'accordait d'ailleurs pour dire que les choses allaient trop vite mais qu'il convenait aussi de faire preuve d'une certaine compréhension vu l'urgence du dossier.

Le premier amendement a été rejeté par neuf voix contre trois et le deuxième amendement par neuf voix contre deux et une abstention. Le troisième amendement a été rejeté par dix voix contre deux.

Voorzitter: mevrouw Sabine de Bethune*(De vergadering wordt geopend om 13.10 uur.)***Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (Stuk 5-1408) (Evocatieprocedure)****Algemene bespreking**

De heer Louis Ide (N-VA), corapporteur. – *Ik geef het mondeling verslag van de vergadering van de commissie voor de Sociale Aangelegenheden van 20 december om 14 uur. Waren aanwezig namens de regering: mevrouw De Coninck, minister van Werk, de heer Van Quickenborne, minister van Pensioenen en mevrouw Onkelinx, minister van Volksgezondheid, Sociale Zaken en Culturele Instellingen.*

Minister De Coninck heeft als eerste een toelichting gegeven over het gedeelte van de diverse bepalingen die tot haar bevoegdheid behoren. De leden van de commissie hebben een aantal technische vragen en vragen om verduidelijking gesteld. Er werden geen verdere opmerkingen gemaakt. Vervolgens heeft mevrouw Onkelinx het gedeelte gezondheidszorg en sociale zaken van de diverse bepalingen toegelicht. Ze ging voornamelijk in op het hoofdstuk geneesmiddelen, omdat dit het enige onderdeel was in het totale budget. Een aantal leden van de commissie hebben kritische vragen om verduidelijking gesteld. Er is een gedachtewisseling gehouden over het totale budget en over de vraag of dat budget ook het beleid bepaalt. De minister heeft zich ertoe geëngageerd dit onderdeel van haar beleid te komen toelichten in de Senaat. Daarna heeft minister Van Quickenborne het pensioendossier toegelicht, dat het leeuwendeel van de besprekingen in de commissie vormde. Vooral de leden van de oppositie hebben daarover een aantal vragen om verduidelijking gesteld, maar er werd ook een inhoudelijke discussie gevoerd. Vooral de groene fractie heeft haar bezorgdheid geuit over de gevolgen voor het leven van de betrokkenen die langer zullen moeten werken. Er werd ook verwezen naar het feit dat vijftigplussers heel wat vrijwilligerswerk verzorgen, al dan niet familiaal of buiten de familiekring. In naam van de N-VA-fractie wees vooral de heer Pieters op de discriminatie. Hij betwijfelt sterk of het dossier de toets voor de rechtbank zal doorstaan. Minister Van Quickenborne heeft daarop geantwoord dat hij dit zal nagaan. Verder opperde de heer Pieters ook dat, indien iedereen zijn duit in het zakje moet doen, dit ook moet gelden voor de parlementsleden. Hij wilde de daad bij het woord voegen en wilde dat in het regeringsamendement een melding in die geest zou worden opgenomen.

De N-VA-fractie heeft drie amendementen ingediend. Ze werden vanochtend nogmaals toegelicht in aanwezigheid van de vertegenwoordigers van de diverse ministers. De fractie van de groenen had dinsdag aangekondigd dat ze geen amendementen zou indienen omdat het tijdsbestek te kort was. In de commissie bestond er overigens consensus dat het allemaal te snel moest gaan, maar dat er ook enigszins begrip bestond voor de urgentie van het dossier.

Het eerste amendement werd verworpen met negen tegen drie stemmen, het tweede amendement werd verworpen met negen stemmen tegen twee, bij één onthouding. Het derde

Le vote sur l'ensemble des dispositions diverses relevant de la Commission des Affaires sociales a été adopté par neuf voix contre trois.

M. Ahmed Laaouej (PS), corapporteur. – La commission des Finances et des Affaires économiques du Sénat a examiné le projet de loi en question, au cours de ses réunions des 19, 21 et 23 décembre.

Le titre 2 du projet de loi vise à adapter la réglementation relative à la comptabilité de l'État, afin de faire entrer les services publics fédéraux Intérieur et Justice, le ministère de la Défense et le service public programmatoire Politique scientifique dans le périmètre Fedcom, au 1^{er} janvier 2012, avec des modalités rendant cette intégration matériellement possible.

Le titre 2 porte aussi des modifications relatives au visa de la Cour des comptes.

Le titre 4 du projet de loi concerne la prorogation pour trois mois du système actuel des badges d'identification d'aéroport. Comme M. le secrétaire d'État l'a déclaré en commission, un système définitif sera mis en place dans les plus brefs délais.

Le titre 5 du projet de loi fournit une solution pour le financement du fond des calamités, en y affectant un montant de 11 860 300 euros.

La suite du titre 5 intègre des amendements déposés à la Chambre par les groupes de la majorité. Ces amendements traduisent l'accord intervenu pour la confection du budget 2012. Il s'agit pour l'essentiel de mesures fiscales tendant à améliorer la lutte contre la fraude fiscale, mais également à faire contribuer les revenus financiers, la spéculation, les voitures de société et certains avantages en nature sous-évalués.

Le titre 5 porte aussi une réforme du régime des intérêts notionnels, en bloquant le taux à 3% et en mettant fin à la possibilité de les reporter dans le temps.

Des mesures sont également prises dans le domaine des réductions pour l'économie d'énergie, compétences qui reviennent désormais aux régions.

Il porte aussi sur l'assujettissement à la TVA des notaires et des huissiers et sur un relèvement des accises sur le tabac. Il était nécessaire d'adopter ces mesures maintenant, afin d'en garantir la pleine effectivité dès 2012.

Le titre 5 prévoit aussi un nouveau dispositif budgétaire pour le service des créances alimentaires.

M. Frank Boogaerts (N-VA), corapporteur. – *Durant la discussion générale, le « Titre I^{er} : Dispositions générales » et le « Titre II : Budget » ne donnent lieu à aucune commentaire. Quant au « Titre IV : Mobilité », M. Boogaerts souligne que ce n'est pas la première fois que le gouvernement demande au parlement de prolonger une mesure temporaire relative aux compétences de la direction générale Transport aérien pour la délivrance des badges d'identification aéroportuaires. Il indique que jamais par le*

amendement werd verworpen met 10 tegen 2 stemmen.

De stemming over het geheel van de diverse bepalingen betreffende de commissie voor de Sociale Aangelegenheden werd aangenomen met negen tegen drie stemmen.

De heer Ahmed Laaouej (PS), corapporteur. – *De commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden heeft het wetsontwerp in kwestie op haar vergaderingen van 19, 21 en 23 december besproken.*

Titel 2 van het wetsontwerp beoogt de aanpassing van de reglementering met betrekking tot de comptabiliteit van de Staat, met de bedoeling de federale overheidsdiensten Binnenlandse zaken en Justitie, het ministerie van Defensie en de Programmatorische Overheidsdienst Wetenschapsbeleid op 1 januari 2012 te laten toetreden tot Fedcom, met maatregelen die deze integratie materieel mogelijk maken.

Titel 2 bevat ook wijzigingen in verband met het visum van het Rekenhof.

Titel 4 van het wetsontwerp betreft de verlenging met drie maanden van het huidige systeem van luchthavenidentificatiebadges. Zoals de staatssecretaris in de commissie heeft gezegd, zal zo vlug mogelijk een definitief systeem worden ingevoerd.

Titel 5 van het wetsontwerp voorziet in een oplossing voor de financiering van het Rampenfonds door de toewijzing van een bedrag van 11 860 300 euro.

Het vervolg van titel 5 voegt de amendementen in die in de Kamer door de meerderheidsfracties werden ingediend. Die amendementen zijn een weergave van het akkoord over de opmaak van de begroting 2012. Het betreft vooral fiscale maatregelen met het oog op een betere bestrijding van de fiscale fraude, maar ook maatregelen betreffende een belastingheffing op de financiële inkomsten, op speculatie, op personenwagens van vennootschappen en op sommige ondergewaardeerde voordelen in natura.

Titel 5 betreft ook een hervorming van het stelsel van de notionele intrestaf trek, door het tarief te bevriezen op 3% en door de mogelijkheid af te schaffen de aftrek te spreiden over de tijd.

Er worden ook maatregelen genomen op het vlak van aftrekken voor energiebesparing. Dat zijn voortaan gewestelijke bevoegdheden.

Titel 5 betreft ook de onderwerping van notarissen en deurwaarders aan de btw en een verhoging van de accijnzen op tabak. Die maatregelen moesten nu worden goedgekeurd zodat ze vanaf 2012 ten volle uitwerking kunnen hebben.

Titel 5 bevat ook een nieuwe budgettaire bepaling voor de dienst voor alimentatievorderingen.

De heer Frank Boogaerts (N-VA), corapporteur. – In de algemene bespreking gaven 'Titel I: Algemene bepalingen' en 'Titel II: Begroting' geen aanleiding tot commentaar. In 'Titel IV: Mobilitéit' wees de heer Boogaerts erop dat het niet de eerste maal is dat de regering het parlement verzoekt een tijdelijke maatregel te verlengen met betrekking tot de bevoegdheid van de directeur-generaal van het Directoraat-generaal Luchtvaart voor het verlenen van luchthavenidentificatiebadges. Hij wees er ook op dat daarbij

passé, des solutions structurelles susceptibles de résoudre le problème n'ont été proposées. Il rappelle par ailleurs que le Conseil d'État a souligné que les régions devraient être associées à l'élaboration d'un régime définitif. Il se demande si cette concertation est déjà prévue. Le secrétaire d'État répond que l'on ne trouve pas de trace formelle de précédentes concertations qui auraient eu lieu et qu'il a donc lancé immédiatement la procédure d'association des régions.

Concernant le « Titre V : Finances » et le « Titre VI : Dotations », Mme Maes pose quelques questions relatives à certains articles du projet de loi. Elle se demande ainsi pourquoi l'article 17 est si urgent. Nous ne disposons en effet d'aucun avis de la Commission de la protection de la vie privée. Elle estime en outre que cette matière est déjà réglée, faisant référence à la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme. Cette loi régit déjà de manière indirecte l'accès des banques au registre national puisqu'il leur est permis de vérifier l'identité de leur client. La loi ne prévoit cependant rien quant à l'utilisation du numéro national, laquelle est régie par la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques qui parle d'une autorisation donnée par un comité sectoriel. Comme la plupart des institutions connaissent déjà le numéro national, on peut considérer qu'elles disposent déjà de l'autorisation. Mme Maes juge donc ces nouvelles dispositions superflues.

Mme Maes pose encore une seconde question concernant cet article. On ne parle en effet que de l'identification grâce au registre national et non grâce au registre des étrangers. Or les personnes qui figurent dans ce second registre sont aussi concernées par l'impôt des personnes physiques. Ne s'agit-il pas d'une discrimination ? Le ministre Vanackere répond que les banques ont effectivement accès au registre national mais seulement dans le cadre de la loi sur les pratiques de blanchiment. Il estime nécessaire de leur donner un accès plus large au registre national. Quant à l'éventuelle discrimination, il rétorque que les pouvoirs publics disposent d'un registre national des Belges et pas d'un registre national des non-Belges. C'est ainsi.

Mme Maes s'interroge encore sur les raisons pour lesquelles, à l'article 20, le délai de prescription de 5 ans est porté à 10 ans. Il n'y a en effet pas de changement pour les particuliers et l'État semble ainsi jouir d'un traitement de faveur.

M. Laaouej signale que les médias ont fait de nombreux commentaires sur les pensions et prépensions et n'ont pas suffisamment souligné que l'accord de gouvernement propose une solution globalement équilibrée.

L'exercice était difficile car il fallait trouver plus de 11 milliards sur la base d'économies, de nouvelles recettes et d'autres mesures. Il se réjouit que ce texte fasse état de certains prélèvements, comme la taxe sur les opérations de bourse, la réforme de la fiscalité relative aux stock-options et la réforme du précompte mobilier. Celui-ci correspond actuellement à 2,5 milliards d'euros, sur un total de 90 milliards d'euros de recettes fiscales. Jusqu'à présent, il ne représentait donc qu'une petite partie, mais les choix posés semblent aller dans le bon sens.

L'intervenant revient également sur la réforme des intérêts

in het verleden nooit structurele oplossingen werden voorgesteld die een definitief einde aan het probleem konden stellen. Hij herinnert er ook aan dat de Raad van State erop heeft gewezen dat de gewesten bij de uitwerking van een definitieve regeling zouden moeten worden betrokken. Hij stelt zich de vraag of dat overleg is gepland. De staatssecretaris antwoordt dat van het overleg dat in het verleden met de gewesten zou hebben plaatsgehad geen formeel spoor meer kan worden teruggevonden. Hij heeft dan ook onmiddellijk de procedure opgestart om de daarbij gewesten te betrekken.

Met betrekking tot de 'Titel V: Financiën' en de 'Titel VI: Dotaties' heeft mevrouw Maes bij een aantal artikelen van het wetsontwerp enkele vragen gesteld. Ze vraagt waarom artikel 17 zo dringend is. Er is immers nog geen advies beschikbaar van de commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Bovendien meent de senator dat de materie eigenlijk al is geregeld. Zij verwijst naar de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme. Die regelt de toegang van de financiële instellingen tot het rijksregister reeds op een onrechtstreekse manier, in die zin dat het hen toegelaten is de identiteit van de cliënt te controleren. De wet zegt echter niets over het gebruik van het rijksregisternummer. De wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een rijksregister voor natuurlijke personen regelt dat gebruik wel en spreekt van een machtiging door een sectoraal comité. De meeste instellingen kennen uiteraard het rijksregisternummer al en men kan er dus van uitgaan dat ze reeds over een machtiging beschikken. Senator Maes is daarom van mening dat een extra regeling overbodig is. Mochten de instellingen niet over de machtiging beschikken, dan wordt de wet niet gerespecteerd.

Mevrouw Maes had met betrekking tot dat artikel nog een tweede vraag. Er wordt namelijk alleen gesproken over de identificatie via het rijksregister en niet via het vreemdelingenregister. Personen uit dat laatste register komen toch ook in aanmerking voor de inkomstenbelastingen. Senator Maes vraagt zich dan ook af of hier geen sprake is van een discriminatie. Minister Vanackere antwoordt dat de banken inderdaad toegang tot het rijksregister hebben, maar alleen in het kader van de wet op de witwaspraktijken. Het is volgens hem wel degelijk nodig om ervoor te zorgen dat ze een bredere toegang krijgen tot het rijksregister dan vandaag het geval is. Wat de eventuele discriminatie betreft, is de minister van oordeel dat het nu eenmaal een realiteit is dat de overheid over een rijksregister van de Belgen beschikt, maar niet over een rijksregister van niet-Belgen.

Mevrouw Maes vroeg zich in dat verband ook nog af om welke reden in artikel 20 de verjaringstermijn van vijf naar tien jaar wordt gebracht. Voor de particulieren wordt namelijk geen wijziging aangebracht; de Staat lijkt aldus een voorkeursbehandeling te krijgen.

De heer Laaouej stelt dat in de media heel veel commentaren zijn verschenen over de pensioenen en de brugpensioenen, maar dat hierbij onvoldoende tot uiting komt dat het regeerakkoord een evenwichtige totaaloplossing biedt.

Het was een moeilijke oefening omdat men meer dan 11 miljard moest vinden door besparingen, nieuwe ontvangsten en overige maatregelen. Hij verheugt zich erover dat in de

notionnels et souligne que selon le rapport de la Banque nationale, les PME, qui représentent pourtant 67% de l'emploi, ne tirent que 20% de l'enveloppe des intérêts notionnels. Il estime donc que la réforme actuelle n'atteindra pas les PME, puisque celles-ci gardent un taux avantageux.

M. Moraël reconnaît qu'un effort budgétaire est nécessaire, mais considère que les mesures proposées ne sont pas équilibrées.

Mme Maes a émis des observations complémentaires au sujet de l'article 37, qui concerne les exceptions en matière d'émission de bons d'État. Elle s'interroge sur le cas d'une personne qui revend ses bons d'État avant leur échéance. L'acheteur conserve-t-il alors le bénéfice de la garantie de 15%, même s'il n'acquiert pas les bons d'État au cours de la période prévue, ou est-il soumis à un taux plus élevé et, si tel est le cas, comment procède-t-on au contrôle ? L'article 39, relatif aux voitures de société, comporte un risque de distorsion du marché. Les entreprises peuvent adopter un autre système pour mettre une voiture à la disposition de leur personnel ; elles importeront par exemple des voitures d'occasion récentes de l'étranger pour contourner les hausses d'impôts.

Elle juge également illogique l'article 53, qui impose un régime de TVA aux huissiers de justice et aux notaires, mais non aux avocats, par exemple. Cette mesure risque d'être contestée par l'Union européenne, qui impose un régime de TVA à toutes les catégories, sauf aux médecins et aux spécialistes. En outre, certaines catégories professionnelles, comme les conseillers fiscaux, sont désavantagées.

Le ministre répond que le délai de prescription a, dans plusieurs cas, été porté à cinq ans dans le cadre de FEDCOM pour que les procédures puissent être menées à bonne fin.

Le taux de 15% est naturellement lié au bon d'État. Un bon d'État émis à un moment donné correspond toujours à cette période spécifique, même lorsqu'il change de mains. L'épargnant qui l'achète bénéficie du même statut.

Quant aux voitures de société et aux risques éventuels de distorsion du marché, la durée des négociations, d'une part, et la vitesse à laquelle certaines mesures doivent entrer en vigueur, d'autre part, inciteront le gouvernement à examiner en temps voulu les effets concrets des décisions prises. Les éventuelles distorsions de marché qui seraient constatées donneront certainement lieu à un débat parlementaire.

Concernant la TVA relative aux huissiers de justice et aux notaires, le ministre précise qu'un amendement peut être déposé. L'article en question est le fruit d'un accord politique portant sur la question de savoir jusqu'où il était possible d'aller pour certaines catégories professionnelles. Mme Maes souligne qu'à son avis, aucune catégorie ne devrait relever de ce régime dès janvier 2012. Il est donc hors de question qu'elle dépose un amendement visant à ajouter d'autres catégories.

M. Daems évoque la question des bons d'État. L'article 37 prévoit un régime dérogatoire temporaire spécifique à un produit, à savoir les bons d'État émis et souscrits durant une période déterminée. L'article fixe à 15% le taux du précompte mobilier relatif à ces bons d'État. Il exonère ces revenus de la cotisation supplémentaire de 4% et exclut leur prise en

tekst enkele heffingen zijn opgenomen, zoals de belasting op beursverrichtingen, de hervorming van de fiscaliteit voor stock options en de hervorming van de roerende voorheffing. Momenteel brengt de roerende voorheffing 2,5 miljard euro aan ontvangsten op en er zijn 90 miljard aan fiscale ontvangsten. Tot nog toe was het aandeel van de roerende voorheffing dus beperkt, maar de keuzen die gemaakt zijn, lijken in de goede richting te gaan.

Spreker komt ook nog even terug op de hervorming van de notionele rente en wijst erop dat de kmo's, zo blijkt uit het verslag van de Nationale Bank, voor 67% van de werkgelegenheid in België zorgen, maar slechts 20% uit de enveloppe van de notionele renteaftrek halen. Hij is dus van oordeel dat de huidige hervorming ook niet zal raken aan de kmo's aangezien ze een gunstig tarief behouden.

De heer Moraël erkent dat er een budgettaire inspanning moet worden geleverd, maar vindt dat de voorgestelde maatregelen niet evenwichtig zijn.

Mevrouw Maes heeft bijkomende opmerkingen gemaakt bij artikel 37, de uitzondering op de uitgifte van staatsbons. Ze vraagt zich af wat er gebeurt wanneer iemand zijn staatsbons verkoopt vóór de termijn is afgelopen. Behoudt de koper dan de waarborg van 15%, ook al koopt hij de staatsbons niet in de voorziene periode, of betaalt hij een hoger tarief en zo ja, hoe wordt de controle daarop dan geregeld? Daarnaast denkt ze dat artikel 39, in verband met de bedrijfswagens, een verstoring van de markt kan inhouden. Bedrijven kunnen een ander systeem kiezen om auto's ter beschikking te stellen, zoals het invoeren van *nearly new cars* vanuit het buitenland, om zo hogere belastingen te omzeilen.

Ze heeft ook de indruk dat artikel 53, het btw-systeem voor gerechtsdeurwaarders en notarissen, inconsequent is omdat het deze verhoging oplegt aan deze categorieën en bijvoorbeeld niet aan advocaten. Het risico bestaat dat de Europese Unie de maatregel zal aanvechten omdat ze een btw-regeling oplegt aan alle categorieën, met uitzondering van artsen en specialisten. Daarnaast worden, aldus mevrouw Maes, andere beroeps categorieën, zoals de belastingconsulenten, nadelig behandeld.

De minister antwoordt dat de verjaringstermijn voor een aantal zaken in het kader van FEDCOM op 5 jaar wordt gebracht, omdat de administratie dan, gelet op de onderzoekstermijnen, een grotere zekerheid heeft dat de procedures tot een goed einde kunnen worden gebracht.

Voor de staatsbons is het tarief van 15% uiteraard verbonden met het product. Een staatsbon die op dat ogenblik is uitgegeven, blijft een staatsbon uit die specifieke periode, ook wanneer hij in andere handen komt. Wie hem koopt, geniet van hetzelfde statuut.

In verband met de bedrijfswagens en eventuele marktverstoringen moeten we, aldus de minister, rekening houden met de duur van de onderhandelingen en de snelheid waarmee bepaalde zaken in werking moeten treden. Dat zal de regering in elk geval aansporen tijdig de effecten van bepaalde maatregelen na te gaan. Als er verstoringen op de markt zouden optreden, zal daar zeker een parlementair debat over worden gevoerd.

In verband met de btw voor gerechtsdeurwaarders en

compte pour la limite de 13 675 euros visée à l'article 174/1 du Code des impôts sur les revenus. Une personne ayant acheté des bons d'État à titre privé en dépassant cette limite reste donc assujettie à l'impôt de 15%. L'excédent n'est pas soumis à la cotisation supplémentaire de 4%. M. Daems demande si une raison technique explique cette dérogation et si une telle mesure est juste car, pour atteindre un tel montant d'intérêts, il faut en tout cas disposer de sommes importantes. La question est surtout d'ordre politique. Le ministre a lui-même déclaré que l'objectif pour l'année prochaine était de récolter au minimum 6 milliards d'euros par le biais des bons d'État. Sachant que les besoins de financement sont, pour la même période, évalués à 40 milliards d'euros et que le volume total de l'épargne sur les livrets est estimé à plus de 200 milliards d'euros, ne serait-il pas préférable de maintenir ce régime d'exception ?

Mr Laaouej considère que le sujet de l'imposabilité des bons d'État n'a pas vraiment sa place dans le débat actuel. L'orateur estime qu'il était justifié de ne pas modifier le précompte mobilier pour les souscriptions en cours. Il faudra cependant veiller à ce que l'opération soit neutre sur le plan budgétaire. En effet, l'épargne pourrait se déplacer vers les bons d'État, au détriment d'autres produits de placement. Par ailleurs, l'État pourra se financer à meilleur prix, mais M. Laaouej n'est pas convaincu qu'en fin de compte, l'État y gagnera. Des études approfondies lui semblent nécessaires à ce sujet.

M. Bellot se rallie au point de vue de l'orateur précédent. Il faut tout d'abord vérifier si l'opération est neutre sur le plan budgétaire. En tout état de cause, il est préférable que la dette reste en Belgique. À l'étranger, en effet, le risque de spéculation sur les intérêts des OLO est bien réel. Il y va, dans une certaine mesure, de notre avenir.

En ce qui concerne les intérêts notionnels, la FEB a, comme on le sait, estimé qu'il ne fallait en aucun cas descendre au-dessous des 3%.

Peut-être des adaptations seront-elles nécessaires pour certaines PME qui n'utilisent pas ce système alors qu'elles y ont droit. Au vu de l'importance que, dans un contexte de crise économique, les fonds propres peuvent revêtir pour la stabilité et la viabilité d'une entreprise, ce mécanisme nécessite un examen approfondi, et cela d'autant plus que les avis divergent sur ce point.

M. Daems revient sur les déclarations du groupe socialiste. Si l'on accorde une exonération des intérêts pour un livret d'épargne à faible taux d'intérêt, on sait aussi que cette même exonération appliquée à un produit offrant un intérêt supérieur fera atteindre le minimum plus rapidement et que l'incidence budgétaire de la mesure passera dès lors d'un impact nul à un impact positif. Cela ne peut que rapporter davantage.

Le ministre confirme ne pas vouloir entamer dès à présent un débat qui devra être mené dans le futur. Ses réponses doivent à tout le moins démontrer que la disposition du projet de loi soumis à notre examen constitue bien une mesure ponctuelle. Elle a d'ailleurs été présentée comme telle dans la déclaration gouvernementale.

Selon certains constitutionnalistes, alors que le taux flirtait dangereusement avec les 6%, l'État belge avait des motifs

notarissen stelt de minister dat men desgewenst een amendement kan indienen. Het artikel is het resultaat van een politiek akkoord waarbij men heeft nagekeken hoever men kon gaan voor bepaalde groepen.

Mevrouw Maes benadrukt dat er voor haar geen enkele groep al vanaf 1 januari 2012 onder het stelsel moet vallen. Zij zal dus zeker geen amendement indienen om bepaalde groepen eraan toe te voegen.

De heer Daems heeft een opmerking over de staatsbons. Artikel 37 voorziet in een tijdelijke uitzonderingsmaatregel voor een specifiek product, namelijk de staatsbon waarop kan worden ingetekend voor een bepaalde duur. Het artikel legt de roerende voorheffing op de staatsbon vast op 15%. Het stelt de inkomsten vrij van een bijkomende heffing van 4% en sluit uit dat ze in aanmerking worden genomen tot de grens van 13 675 euro, zoals bepaald in artikel 174/1 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen. Iemand die ten persoonlijke titel deze staatsbons heeft gekocht en het plafond overschrijdt, blijft dus belastbaar a rato van 15%. Het restant wordt niet onderworpen aan de bijkomende bijdrage van 4%. Hij vraagt of er een technische reden voor deze uitzondering bestaat en of de maatregel wel rechtvaardig is. Om een dergelijke rente te bereiken, moet men immers over veel geld beschikken. De vraag is echter vooral van politieke aard. De minister heeft namelijk zelf verklaard dat het de bedoeling is om volgend jaar minstens 6 miljard euro via de staatsbons op te halen. Als men weet dat de financieringsbehoeften voor dezelfde periode op 40 miljard euro worden geraamd en dat het totaal van het spaargeld op de spaarboekjes op meer dan 200 miljard wordt geschat, zou het dan niet beter zijn om voor de toekomstige staatsbons de uitzonderingsmaatregelen van vandaag te behouden?

De heer Laaouej meent dat het debat over de belastbaarheid van de staatsbons niet echt op zijn plaats is in de huidige bespreking. De spreker meent dat er terecht niet werd geraakt aan de roerende voorheffing op de lopende intekeningen op staatsbons. Hij stelt echter dat we ervoor moeten zorgen dat deze operatie budgettair neutraal blijft. Er kan immers een verschuiving van het spaargeld optreden waarbij andere beleggingen worden opgegeven ten voordele van de staatsbons. Anderzijds zal de Staat zichzelf tegen een beter tarief kunnen financieren. De heer Laaouej is er echter niet van overtuigd dat de Staat er uiteindelijk beter zal uitkomen. Verder diepgaand studiewerk lijkt hem noodzakelijk.

De heer Bellot schaaft zich achter het standpunt van de voorgaande spreker en zegt dat er eerst dient te worden nagegaan of de maatregel inderdaad budgettair neutraal is. Hij is van oordeel dat het alleszins beter is dat de schuld binnen België blijft in plaats van in het buitenland. Er bestaat inderdaad een reëel risico dat er in het buitenland wordt gespeculeerd op de intresten van de OLO's. In zekere zin staat onze toekomst op het spel.

In verband met de notionele rente stelt de heer Bellot dat iedereen weet dat het VBO heeft geoordeeld dat men in geen geval onder de 3% mag gaan.

Hij stelt dat er misschien aanpassingen nodig zijn voor sommige kmo's die dat stelsel niet benutten, terwijl ze er recht op hebben. Als men weet hoe belangrijk het eigen vermogen is voor de stabiliteit en de levensvatbaarheid van

légitimes de considérer que des intérêts majeurs étaient liés au succès de cette opération. Cela justifie largement la décision du gouvernement de maintenir ponctuellement une fiscalité basse sur ce produit.

De nombreuses personnes ont d'ailleurs acquis ce produit au moment où une augmentation du précompte mobilier fut annoncée, mais on pouvait encore légitimement penser que ce produit ne serait pas concerné. La situation était exceptionnelle.

Mme Maes indique que, selon son groupe, le choix du régime d'exception relatif à cette série de bons d'État découle directement du fait que le président de la N-VA avait très vite fait remarquer que le gouvernement avait vendu un chat dans un sac : d'une part, on encourageait les citoyens à investir dans des bons d'État et, dans le même temps, on augmentait le précompte mobilier.

L'intervenante souhaite obtenir des précisions concernant l'article 28 du projet de loi et en particulier le point de contact central. A-t-on débattu de cette idée avec la Banque nationale et celle-ci a-t-elle émis un avis à ce sujet ? Dans l'affirmative, dispose-t-elle du personnel et des moyens suffisants pour organiser ce point de contact central ?

Le ministre indique qu'une concertation a effectivement été menée avec la Banque nationale. Le point de contact central n'est pas le même que celui prévu par la loi relative au secret bancaire.

On ne dispose pas encore d'instructions, mais selon le ministre, il importe surtout de mener une bonne concertation avec les représentants du secteur bancaire pour examiner la manière dont la transmission de données au cours de l'année 2012 pourra permettre une communication à la fois efficace et correcte concernant les intérêts.

Mme Maes se réjouit qu'il ne s'agisse pas du même point de contact, mais juge étrange que la même appellation soit utilisée pour deux organes différents. Cela prête à confusion. Le ministre ne partage pas ce point de vue.

Le ministre confirme l'analyse de M. Daems. Les 10% sur les bonis de liquidation sont aussi exonérés. L'accord prévoit que la partie excédentaire des livrets d'épargne, soumise au taux de 15%, n'est pas prise en compte pour le calcul de la règle des 20 000 euros et, par définition, n'est pas soumise à une éventuelle cotisation supplémentaire de 4%.

Si une personne très riche décide de convertir toute sa fortune en livrets d'épargne et de le déclarer, elle ne paiera pas 21% ni a fortiori 21% plus 4%, mais 15% sur cette épargne.

Enfin, M. Daems insiste pour que le ministre et ses services communiquent clairement à ce sujet.

een bedrijf in de context van economische crisis, is het van belang dit stelsel grondig te analyseren, vooral omdat hierover meningsverschillen bestaan.

De heer Daems komt terug op de verklaringen van de PS-fractie: als men een rentevrijstelling toekent op een laagrentend spaarboekje, dan weet men ook dat diezelfde vrijstelling op een product met een hogere rente ervoor zorgt dat men sneller het minimum bereikt en dat de budgettaire impact van de maatregel bijgevolg van nul naar positief gaat. Het kan alleen maar meer opbrengen.

De minister bevestigt dat hij nu geen debat wil voeren dat in de toekomst moet worden gehouden. Zijn antwoorden moeten op zijn minst aantonen dat de maatregel van het voorliggende wetsontwerp wel degelijk een eenmalige maatregel is. Hij werd trouwens als dusdanig voorgesteld in de regeringsverklaring.

Een aantal grondwetspecialisten verklaarde op dat vlak dat de Belgische Staat, die vervaarlijk afstevende op een rente van 6%, gegronde redenen had om te denken dat veel afhing van het succes van die operatie. Dit rechtvaardigt ruimschoots de beslissing van de regering om eenmalig een lage fiscaliteit op dat product te behouden.

Heel wat mensen hebben trouwens dat product gekocht op een ogenblik dat er een verhoging van de roerende voorheffing werd aangekondigd, maar men nog terecht kon denken dat dit niet op dit product van toepassing zou zijn. De situatie was uitzonderlijk.

Mevrouw Maes formuleert volgende opmerking: volgens haar fractie is de keuze van het uitzonderlijke regime op deze reeks staatsbons het rechtstreekse gevolg van het feit dat de voorzitter van de N-VA zeer snel had laten opmerken dat de regering aan de burgers een kat in de zak had verkocht: de burgers werden aangemoedigd om in staatsbons te investeren en tegelijkertijd werd de roerende voorheffing verhoogd.

Zij wenst eveneens een verduidelijking over artikel 28 van het wetsontwerp, in het bijzonder over het centraal aanspreekpunt. Werd het idee van dit centraal aanspreekpunt besproken met de Nationale Bank en heeft zij hierover advies uitgebracht? Zo ja, heeft de Nationale Bank voldoende personeel en middelen voor dit aanspreekpunt?

De minister stelt dat er inderdaad overleg is geweest met de Nationale Bank. Het centrale aanspreekpunt is een ander aanspreekpunt dan dat uit de wet op het bankgeheim.

Er zijn nog geen instructies, maar volgens de minister is er vooral nood aan goed overleg met de vertegenwoordigers van de banksector om na te gaan op welke manier de aanlevering van gegevens in de loop van het jaar 2012 zal zorgen voor een goede en correcte communicatie over de intresten.

Mevrouw Maes verheugt zich erover dat het niet om hetzelfde meldpunt gaat, maar vindt het vreemd dat dezelfde benaming wordt gebruikt voor twee verschillende organen. Dit leidt tot verwarring. De minister is het daar niet mee eens.

De minister bevestigt de analyse van de heer Daems. Ook de 10% op de liquidatieboni wordt vrijgesteld. In het akkoord wordt bepaald dat het excedentaire gedeelte van de spaarboekjes, belast tegen 15%, niet in aanmerking komt voor het berekenen van de 20 000 euroregel en per definitie niet

Mme la présidente. – La discussion générale de la première partie est close.

Nous poursuivrons la discussion générale par les exposés généraux sur l'ensemble, par la partie relative aux pensions et, enfin, par la partie relative aux finances.

M. Jacky Morael (Ecolo). – En ce moment même, le premier ministre donne une conférence de presse pour communiquer les détails et expliquer la portée des mesures adoptées cette nuit par la Chambre. Le gouvernement est maintenant représenté mais aucun ministre n'était présent ce matin en commission. Je me demande donc vraiment à quoi nous passons notre temps ici aujourd'hui. Quand j'ai vu hier l'embarras de certains collègues qui avaient prévu des voyages d'agrément et le nombre de véhicules 4x4 surmontés de skis aux abords du parlement, je me suis demandé pourquoi l'on embêtait tous ces braves gens.

Au-delà de la boutade, je dénonce le mépris total dont le gouvernement fait à nouveau preuve envers les institutions. On a beaucoup parlé, dans la presse et ici même, du manque de concertation sociale mais il est aussi question du respect des procédures parlementaires et du bicaméralisme, tant que celui-ci existe. Je répète que nous sommes favorables à une réforme du bicaméralisme mais, en attendant cette réforme, le système actuel doit être respecté. Je constate que ce n'est pas le cas et je trouve cette attitude méprisante pour le Parlement dans son ensemble et pas seulement pour la Chambre ou pour le Sénat.

Je vais donc raccourcir mon intervention générale, ce qui réjouira certains de mes collègues, pour aborder le fond de ce qui nous occupe aujourd'hui. La manière dont le gouvernement et singulièrement le ministre des Pensions ont mis sur la table leurs propositions a suscité un émoi, une inquiétude et même une révolte sans pareils dans notre société. En quelques jours s'est organisée une grève générale des services publics, la troisième grève générale organisée dans notre pays depuis un quart de siècle. C'est une vraie prouesse. Cette grève a paralysé le pays, tant dans le secteur privé que dans le secteur public, et a mis les familles et les travailleurs dans l'embarras. Elle aurait pourtant pu être évitée si un minimum de concertation sociale avait été organisé.

La concertation sociale n'est pas qu'une forme, c'est une tradition dans notre pays. C'est par cette concertation que notre modèle social s'est construit au fil des décennies. Ne pas respecter la concertation est aussi grave que ne pas respecter le contenu de notre modèle social. C'est perturber un des éléments fondateur et stabilisateur de notre État de droit et de notre État social.

S'est ajouté à cela un rapport cinglant du Conseil d'État qui n'a pas de mots assez durs pour dénoncer des mesures

ouderworpen is aan een eventuele 4% extra belasting.

Indien een zeer rijk iemand beslist zijn volledige vermogen in spaarboekjes om te zetten en dit aan te geven, zal hij geen 21%, laat staan 21% + 4%, betalen op dit spaargeld, maar 15%.

Tot slot dringt de heer Daems erop aan op dat de minister en zijn diensten de bevolking heel duidelijk informeren over dit thema.

De voorzitter. – Collega's, hiermee sluiten we de algemene bespreking van het eerste deel af.

Voor de verdere algemene bespreking stel ik voor dat eerst de senatoren spreken die algemene commentaar geven bij het geheel. Vervolgens snijden we het deel over de pensioenen aan en ten slotte het deel over de financiën.

De heer Jacky Morael (Ecolo). – *Op dit ogenblik geeft de eerste minister een persconferentie over de details en de draagwijdte van de maatregelen die vannacht in de Kamer werden goedgekeurd. De regering is nu vertegenwoordigd, maar vanmorgen in de commissie was er geen enkele minister aanwezig. Ik vraag me dus echt af wat we hier vandaag doen en waarom we de collega's die een reis of een skivakantie hadden gepland lastig vallen.*

Daarnaast klaag ik het totale misprijzen van de regering tegenover de instellingen aan. In de pers en in de Senaat werd veel gesproken over het gebrek aan sociaal overleg, maar het respect voor de parlementaire procedure en voor het tweekamerstelsel is ook een probleem. Wij zijn voorstander van een hervorming van het tweekamerstelsel, maar in afwachting van die hervorming moet het huidige systeem worden gerespecteerd. Dat gebeurt niet en die houding getuigt van misprijzen, niet alleen voor de Kamer of de Senaat, maar voor het Parlement in zijn geheel.

Ik zal mijn algemene toespraak dus inkorten om tot de grond van de zaak te komen. De manier waarop de regering, en in het bijzonder de minister van Pensioenen, hun voorstellen op tafel hebben gelegd heeft emotie, ongerustheid en zelfs een nooit geziene opstand in onze maatschappij teweeggebracht. In enkele dagen werd een algemene staking van de openbare diensten georganiseerd, de derde algemene staking in ons land sinds een kwarteeuw. Die staking heeft het land, zowel de privé- als de openbare sector, lamgelegd en heeft de gezinnen en de werknemers last bezorgd. Ze had nochtans vermeden kunnen worden indien een minimum aan sociaal overleg was georganiseerd.

Het sociaal overleg is er niet enkel voor de vorm, het is een traditie in ons land. Door dat sociaal overleg heeft ons sociaal model in de loop van de decennia vorm gekregen. Het overleg niet respecteren is even erg als de inhoud van het sociaal model niet respecteren. Een van de basiselementen en stabiliserende factoren van onze rechtsstaat en sociale staat wordt verstoord.

Daarbovenop kwam het striemende verslag van de Raad van State, die in harde bewoordingen de discriminerende maatregelen, de maatregelen die onvoldoende gerechtvaardigd zijn en de methodes die op methodes van bijzondere machten lijken aan de kaak stelt. Er is geenszins sprake van bijzondere machten. Die moeten immers bij wet worden toegekend, duidelijk beperkt zijn in de tijd en binnen

discriminatoires, des mesures insuffisamment justifiées et des méthodes s'apparentant à celle des pouvoirs spéciaux. Or il n'est nullement question de pouvoirs spéciaux, ceux-ci devant être accordés par une loi, clairement limités dans le temps et encadrés de balises et objectifs précis. Le gouvernement a finalement donné raison au Conseil d'État, hier, en déposant de nouveaux amendements à ses projets afin de baliser, dans les objectifs et dans le temps, les habilitations données par le Parlement au gouvernement en ce qui concerne les décisions par arrêtés royaux.

Il était temps que le Conseil d'État s'exprime. L'opposition l'avait déjà fait remarquer, de même que certains membres de la majorité en coulisse. Un tel procédé inacceptable constitue un manque de respect de nos procédures de décision.

Le gouvernement compte néanmoins décider par arrêtés royaux dans les semaines et mois qui viennent. Le ministre et le gouvernement promettent certes une concertation. Il n'empêche que les textes de loi seront déjà votés, la nuit dernière par la Chambre, ce soir par le Sénat, et qu'il est insensé de d'abord décider puis de se concerter. La concertation, pour avoir du sens, doit être préalable à la décision. Aujourd'hui, les partenaires sociaux et le Parlement sont mis devant le fait accompli. La décision prise hier par le gouvernement n'est qu'une correction partielle des dégâts commis par le gouvernement et singulièrement par le ministre des Pensions.

J'en viens maintenant au fond. Je ne peux m'empêcher de relever l'une des phrases de notre collègue, Philippe Moureaux, qui déclare ce matin dans *La Libre Belgique* que quand la gangrène atteint un membre, il faut se résoudre à le couper. Comme si le modèle social belge était une gangrène ! Cela peut être lu de cette manière.

M. Philippe Mahoux (PS). – Cela, c'est votre lecture, monsieur Morael, mais je ne pense pas que c'était le propos de M. Moureaux, j'en suis même certain.

M. Jacky Morael (Ecolo). – J'ai lu qu'il disait que le modèle social était intenable, que les mesures bien que douloureuses et injustes étaient indispensables et que ne pas les prendre aurait été comme ne pas couper un membre gangréné. Vous pouvez reprendre son texte, je ne crois pas trahir ses propos. Mais quelle est la gangrène qui a fini par pourrir notre système ? Ce n'est pas notre modèle social. Ce matin, sur les ondes de la RTBF, l'économiste français Pierre Larrourou a démontré à l'aide de chiffres édifiants que ce sont la financiarisation de notre société et la recherche de bonus et de bénéfices sans cesse croissants qui sont à l'origine des crises budgétaires et financières. Il a notamment dénoncé le déplacement continu depuis des décennies de la richesse du travail vers le capital. Voilà qui rejoint mes propos tenus la semaine dernière ici même, dans cette assemblée. Or, on ne s'attaque guère à cette gangrène financière et bancaire. Je n'ignore pas que des mesures sont prises, nous les avons d'ailleurs votées en commission, mais elles sont insuffisantes. Je sais que le gouvernement a l'intention de scinder enfin les métiers bancaires mais ce n'est qu'une intention. Je constate que dans le cadre d'un problème, il y a des décisions imposées, forcées, précipitées, sans concertation, alors que dans un autre domaine, il y a des intentions. Il en est de même pour le plan fédéral de développement durable à propos duquel j'ai eu un échange de vues avec le ministre Vanackere.

precieze doelstellingen en grenzen blijven. De regering heeft de Raad van State gisteren uiteindelijk gelijk gegeven en heeft nieuwe amendementen op haar ontwerpen ingediend om de machtigingen af te bakenen die het Parlement aan de regering geeft om beslissingen bij koninklijk besluit te nemen.

Het werd tijd dat de Raad van State zich uitsprak. De oppositie en achter de schermen ook sommige leden van de meerderheid hadden die opmerking al gemaakt. Een dergelijke onaanvaardbare werkwijze getuigt van een gebrek aan respect voor onze beslissingsprocedures.

De regering rekent er evenwel op in de komende weken en maanden via koninklijke besluiten te beslissen. De minister en de regering beloven inderdaad overleg. Dat neemt niet weg dat de wetteksten al zullen zijn goedgekeurd, vorige nacht door de Kamer, vanavond door de Senaat. Het is zinloos eerst te beslissen en pas daarna te overleggen. Vandaag worden de sociale partners en het parlement voor voldongen feiten geplaatst. De beslissing die de regering gisteren heeft genomen is slechts een gedeeltelijke rechtzetting van de schade die de regering, en vooral de minister van Pensioenen, heeft veroorzaakt.

Collega Philippe Moureaux verklaarde deze ochtend in La Libre Belgique dat een lidmaat dat door gangreen is aangetast, moet worden geamputeerd. Alsof het Belgische sociaal model gangreen zou zijn! Dat kan op die manier worden geïnterpreteerd.

De heer Philippe Mahoux (PS). – Dat is uw interpretatie, mijnheer Morael, maar ik ben er zeker van dat dit niet de bedoeling was van de heer Moureaux.

De heer Jacky Morael (Ecolo). – Ik heb gelezen dat hij zei dat het sociaal model onhoudbaar was, dat de maatregelen, hoewel pijnlijk en onrechtvaardig, onvermijdelijk zijn en dat die maatregelen niet nemen hetzelfde zou zijn als een lidmaat dat aangetast is door gangreen, niet amputeren. Welk gangreen heeft ons systeem echter doen verrotten? Niet ons sociaal model. Vanochtend heeft de Franse econoom Pierre Larrourou op de RTBF met niets verhelende cijfers aangetoond dat de 'financialisering' van onze maatschappij en het ongebreidelde nastreven van bonussen en voordelen de oorzaak zijn van de budgettaire en financiële crisissen. Hij heeft onder meer gewezen op de gestage verschuiving van de rijkdom van arbeid naar kapitaal die al decennia aan de gang is. Het gangreen van de financiën en van de banken wordt nauwelijks aangevallen. Ik ontken niet dat er maatregelen zijn genomen, die we trouwens in de commissie hebben goedgekeurd, maar ze zijn onvoldoende. Ik weet dat de regering de bankberoepen wil opsplitsen, maar dat is slechts een intentie. Voor het ene probleem worden beslissingen opgedrongen, geforceerd, gehaast, zonder overleg, terwijl er op een ander vlak slechts intenties zijn. Hetzelfde geldt voor het federaal plan voor duurzame ontwikkeling, waarover ik een gedachtewisseling met minister Vanackere heb gehad. Dat plan werd al drie keer uitgesteld en er wordt voorgesteld het opnieuw uit te stellen met de persoonlijke belofte van de

Ce plan a déjà été reporté trois fois dans le passé et on propose de le postposer à nouveau avec la promesse personnelle du ministre, vu l'attention qu'il dit porter à cet enjeu, de déposer enfin dans l'année un plan fédéral de développement durable au parlement. À nouveau, on utilise deux poids, deux mesures : d'un côté des décisions fermes, brutales, claires, imposées et, de l'autre, des intentions certes louables mais que nous devons prendre pour argent comptant.

Mme Marie Arena (PS). – Monsieur Morael, vous étiez présent en commission. La mesure sur le taux des intérêts notionnels prend cours tout de suite. Des mesures fiscales, des mesures d'aide aux entreprises sont prises et sortent leurs effets immédiatement. Elles permettent à l'État d'obtenir des moyens, de manière équilibrée.

M. Jacky Morael (Ecolo). – Madame Arena, vous avez raison d'attirer mon attention sur ce point car j'allais l'oublier. Je vous remercie.

En ce qui concerne les intérêts notionnels, nous avons déposé deux amendements importants. Certes, une correction est opérée par la majorité et le gouvernement, notamment une diminution à 3%, mais il n'y a toujours pas d'obligation en termes de maintien de l'emploi, d'investissements en recherche et développement, etc. Il n'y a pas de mécanisme privilégiant les principaux employeurs de ce pays que sont les petites et moyennes entreprises.

M. Ahmed Laaouej (PS). – C'est faux, monsieur Morael ; les PME bénéficient d'un taux favorable majoré de 0,5%. Chaque dixième de pour cent représente 125 millions pour les PME.

M. Jacky Morael (Ecolo). – Le ministre Vanackere a affirmé que l'on ne pouvait pas aller plus loin dans la correction des intérêts notionnels, que la réforme était juste et équilibrée, à tel point qu'il a repris l'argument des cris lancés tant par la N-VA que par Ecolo et Groen! pour dire que si le gouvernement se positionnait entre les deux tendances, c'est qu'il devait avoir raison.

Selon le gouvernement, la réforme ne menace en rien la compétitivité de nos entreprises et l'attractivité de la Belgique sur le plan de l'accueil des investissements étrangers.

Les intérêts notionnels existent depuis 2006 et, depuis lors, leurs effets pervers sont dénoncés par les syndicats, les écologistes et d'autres acteurs sociaux. Donc, si une réforme juste et efficace n'intervient qu'en 2011, il faut se dire que le pays a connu cinq ans de pertes fiscales dues, par effet d'aubaine, à certaines entreprises. On pense à ArcelorMittal et à d'autres. Si cette correction était intervenue quelques années plus tôt, toutes ces pertes fiscales ne devraient pas être compensées aujourd'hui par des mesures sociales injustes, comme le dit M. Moureaux.

Nous avons rappelé hier, lors d'une conférence de presse, les mesures proposées par Ecolo et Groen! tant en matière de recettes que d'économies. Cela tend à prouver que tout le monde doit s'inscrire dans un objectif d'assainissement budgétaire dès 2012 et à l'horizon 2015. Personne ne peut échapper à cette contrainte ; il faut être réaliste.

Toutefois, il était possible d'agir par d'autres mesures touchant entre autres aux intérêts notionnels, à la taxe sur les opérations bancaires, aux transmissions de valeurs, aux

minister om in de loop van het jaar eindelijk een federaal plan voor duurzame ontwikkeling aan het parlement voor te leggen. Er wordt weer met twee maten gemeten: aan de ene kant worden krachtige, brutale, duidelijke beslissingen opgelegd, aan de andere kant zijn er intenties, die zeker lovenswaardig zijn, maar die we voor zoete koek moeten slikken.

Mevrouw Marie Arena (PS). – *Mijnheer Morael, u was aanwezig in de commissie. De maatregel op de notionele rente gaat onmiddellijk in. Er werden fiscale maatregelen en maatregelen voor hulp aan ondernemingen genomen die onmiddellijk uitwerking hebben. Ze leveren middelen op voor de Staat, op een evenwichtige manier.*

De heer Jacky Morael (Ecolo). – *In verband met de notionele renteaftrek hebben we twee belangrijke amendementen ingediend. De meerderheid en de regering hebben inderdaad een correctie doorgevoerd, namelijk een vermindering tot 3%, maar er is nog steeds geen verplichting op het vlak van het behoud van de werkgelegenheid en op het vlak van investeringen in onderzoek en ontwikkeling, enzovoort. Er is geen mechanisme dat de belangrijkste werkgevers in ons land, namelijk de kleine en middelgrote ondernemingen, bevoorrecht.*

De heer Ahmed Laaouej (PS). – *Dat is niet juist, mijnheer Morael: de kmo's genieten van een hoger gunstarief van 0,5%. Elke tiende van een procent vertegenwoordigt 125 miljoen voor de kmo's.*

De heer Jacky Morael (Ecolo). – *Minister Vanackere heeft bevestigd dat we niet verder konden gaan in de correctie van de notionele rente, dat de hervorming rechtvaardig en evenwichtig was, zozeer dat hij het argument van zowel de N-VA, Ecolo en Groen! heeft overgenomen en heeft gezegd dat als de regering zich tussen twee strekkingen opstelt, ze wel gelijk moet hebben.*

Volgens de regering bedreigt de hervorming geenszins de competitiviteit van onze ondernemingen en de aantrekkelijkheid van België voor buitenlandse investeringen.

De notionele rente bestaat sinds 2006 en de negatieve effecten werden vanaf het begin aangetoond door de vakbonden, de groenen en andere sociale actoren. Een rechtvaardige en efficiënte hervorming die pas in 2011 plaatsvindt, betekent dat het land gedurende vijf jaar fiscale verliezen heeft geleden door buitenkansjes voor bepaalde ondernemingen. Ik denk aan ArcelorMittal en anderen. Als de correctie enkele jaren eerder was doorgevoerd, hoefden al die fiscale verliezen vandaag niet te worden gecompenseerd door onrechtvaardige sociale maatregelen, zoals de heer Moureaux stelt.

Gisteren hebben we op een persconferentie de maatregelen herhaald die Ecolo en Groen! hebben voorgesteld op het vlak van inkomsten en besparingen. Daaruit zou men kunnen afleiden dat iedereen een begrotingssanering moet nastreven vanaf 2012 tot tegen 2015. Niemand kan ontsnappen aan die verplichting. We moeten realistisch zijn.

Er konden echter andere maatregelen worden genomen, die betrekking hebben op onder andere de notionele rente, de belasting op bankoperaties, waardenoverdrachten,

opérations boursières, à l'augmentation de la fiscalité sur les titres au porteur et à bien d'autres encore. Tout cela était possible et n'était guère éloigné de ce qui figurait dans la première note de M. Di Rupo ; ce n'était donc pas irréaliste !

Je conviens qu'il faut tenir compte des rapports de force et des négociations entre partis d'une future majorité, mais il n'empêche que ces dispositions ont été un jour présentées par un futur premier ministre ; elles n'étaient donc pas aussi farfelues qu'on veut bien le dire.

Quoi qu'il en soit, ces mesures n'ont pas été prises, de même que la taxation de la rente nucléaire, et tout cela a abouti à la grève générale d'hier. On s'acharne sur les pensions et les prépensions, le chômage, le stage d'attente, la pension des fonctionnaires, l'interruption du crédit-temps et des allocations pour les jeunes, etc.

Si le gouvernement ne se ressaisit pas et vu les perspectives de ralentissement de la croissance économique, on nous annonce déjà un ajustement budgétaire fatal en mars. Si les indicateurs économiques continuent à se dégrader, personne ne pourra échapper à un nouvel ajustement budgétaire.

Le projet que nous devons adopter aujourd'hui risque de n'être qu'un hors-d'œuvre. En mars, il faudra sans doute en « remettre une couche ». Consistera-t-elle en dépenses et recettes justes ou s'agira-t-il de nouvelles mesures de détricotage de nos acquis sociaux et de précarisation des personnes les plus fragilisées ?

Je rappelle que ceux qui souffriront le plus des mesures adoptées cette semaine sont les jeunes, les travailleurs âgés, les femmes isolées au chômage ou au travail, et ce pour toutes les raisons que j'ai citées.

Ce sont donc les catégories de personnes qui ont le plus souffert de la crise depuis trente ans qui vont continuer à payer l'addition.

Pour toutes ces raisons, je pourrais déposer en séance plénière les amendements que j'avais introduits dans les différentes commissions. On pourrait y passer quelques heures. Vu le mépris dont le gouvernement fait preuve à notre égard et vu le calendrier qui nous est imposé, je ne tiens toutefois pas à me livrer à un baroud d'honneur. Ce serait absolument ridicule et inamical à votre égard. Cependant, ceux qui s'imaginent que nous sommes au bout de nos peines ne doivent pas se bercer d'illusions. Ceci n'est qu'un hors d'œuvre. Le prochain rendez-vous sera l'ajustement budgétaire. Tant sur la méthode que sur le contenu, le gouvernement devra absolument rectifier sa ligne de mire.

M. Philippe Mahoux (PS). – Cela peut paraître curieux vu nos positions respectives, mais je commencerai par vous donner raison, monsieur Moraël, du moins sur un point. Je suis d'accord avec vous pour dire que nous sommes confrontés à une mauvaise utilisation du droit d'évocation qui a été conféré au Sénat lors de la dernière modification institutionnelle. Notre assemblée pourrait, il est vrai, apparaître comme un frein à l'application des mesures à partir du 1^{er} janvier. Il nous revient dès lors, en tant que sénateurs et sénatrices, de réfléchir au rôle que le Sénat devra jouer dans la nouvelle architecture institutionnelle. Nous devons en même temps tenter d'établir des règles empêchant une forme de détournement du prescrit constitutionnel.

beursverrichtingen, de verhoging van de belastingen op titels aan toonder en op heel wat andere zaken. Dat was allemaal mogelijk en stond niet ver van wat in de eerste nota van de heer Di Rupo stond. Dat is dus niet onrealistisch!

Ik geef toe dat we rekening moeten houden met de machtsverhoudingen en de onderhandelingen tussen partijen van een toekomstige meerderheid, maar dat neemt niet weg dat die maatregelen ooit werden voorgesteld door een toekomstige eerste minister. Ze zullen dus wel niet zo dom zijn.

Hoe dan ook werden die maatregelen niet doorgevoerd, net zomin als de belasting op de nucleaire rente. Dat alles heeft geleid tot de algemene staking van gisteren. De pensioenen, het brugpensioen, de werkloosheid, de wachtstage, het ambtenarenpensioen, de loopbaanonderbreking, het tijdskrediet en de jongerenuitkeringen worden aangepakt.

Als de regering zich niet vermant en gelet op de verwachte vertraging van de economische groei, wordt nu al een onvermijdelijke begrotingsaanpassing in maart aangekondigd. Als de economische indicatoren blijven verslechteren, kan niemand ontsnappen aan een nieuwe aanpassing van de begroting. Zal die aanpassing rechtvaardige uitgaven en inkomsten bevatten of zullen de nieuwe maatregelen onze sociale verworvenheden uithollen en de meest kwetsbare personen bedreigen?

Degenen die het meest de nadelen zullen ondervinden van de maatregelen die deze week worden goedgekeurd zijn de jongeren, de oudere werknemers, en de alleenstaande werkloze of werkende vrouwen.

Het zijn dus de categorieën personen die al dertig jaar het meest geleden hebben onder de crisis, die de rekening zullen blijven betalen.

Om al die redenen zou ik in de plenaire vergadering de amendementen kunnen indienen die ik in de verschillende commissies heb ingediend. We zouden er enkele uren aan kunnen besteden. Gelet op het misprijzen van de regering ten opzichte van ons en het opgelegde tijdschema, zal ik dit verloren gevecht niet leveren. Dat zou volkomen absurd zijn en niet vriendelijk ten opzichte van u. Zij die denken dat het daarmee afgelopen is, moeten zich geen illusies maken. Dit is nog maar een begin. De volgende stap is de aanpassing van de begroting. Zowel wat de methode als wat de inhoud betreft, zal de regering absoluut haar aanpak moeten verbeteren.

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Gelet op onze respectieve standpunten kan dit vreemd lijken, mijnheer Moraël, maar ik geef u althans op één punt gelijk. Ik ben het met u eens dat het evocatierecht dat de Senaat naar aanleiding van de jongste institutionele hervorming gekregen heeft, slecht wordt aangewend. Onze assemblee zou inderdaad een belemmering kunnen lijken voor de toepassing van de maatregelen vanaf 1 januari. Wij, senatoren, moeten dan ook nadenken over de rol die de Senaat zal moeten spelen in de nieuwe institutionele structuur. Tegelijkertijd moeten we ook proberen regels op te stellen om te beletten dat de grondwettelijke bepalingen worden omzeild.*

Daar eindigt echter de overeenstemming tussen onze ideeën,

Là s'arrête la convergence de nos idées, monsieur Morael. Marie Arena et Ahmed Laaouej pourront vous répondre de manière bien précise sur ce que vous qualifiez de plan technique mais qui dépasse largement la technique. Certes, le gouvernement agit sous la contrainte. Celle-ci est dictée par une situation internationale extrêmement difficile. Elle entraîne une détérioration de nos finances publiques et a dès lors des conséquences sur le quotidien de nos concitoyens, conséquences qui risquent d'être bien plus dramatiques que les mesures que nous sommes amenés à prendre.

Nous devons travailler rapidement. C'est inhabituel. Cette rapidité n'est guère salubre pour le travail parlementaire. Cette urgence est liée à la situation internationale, à la situation européenne et à la situation des finances publiques.

La déclaration gouvernementale indique la route à suivre. Nous en avons débattu récemment ; j'ai donné mon opinion, positive sur certains points, plus mitigée sur d'autres.

L'élément fondamental de cette déclaration, c'est l'assainissement qui paraît nécessaire à tous et à toutes, y compris vous, monsieur Morael, puisque vous étiez aussi à un moment ou à un autre candidat à participer à cet indispensable travail de responsabilité. Nous considérons que les mesures étaient équilibrées. Sur le plan social, quelques-unes appellent bien entendu des réserves de notre part mais vous savez – et historiquement vous êtes bien placé pour ce faire – que lorsque plusieurs partis négocient, il faut trouver un compromis. Un de nos objectifs est de maintenir le système de protection sociale que nous avons établi il y a longtemps et que nous continuons à défendre, tout en prenant en compte le développement économique, particulièrement celui des PME, car l'emploi est une priorité.

La dimension environnementale – que vous évoquiez – doit également être intégrée de manière complète et durable dans le processus d'organisation de la société. À cet égard, je ne peux m'empêcher, monsieur Morael, de parler du taux de croissance qui, en termes de philosophie politique, apparaît assez fondamental de manière immédiate et médiate. Que ce taux de croissance, essentiel notamment en ce qui concerne les finances publiques, soit mis en cause idéologiquement – pas par vous personnellement, mais par votre mouvement – en faveur du concept de décroissance...

M. Jacky Morael (Ecolo). – Monsieur Mahoux, je vous défie de trouver dans une intervention parlementaire ou un programme d'Ecolo une ligne qui parlerait de décroissance. Il y a certes une réflexion sur une autre croissance ou une autre prospérité, qui associe de prestigieux Anglo-Saxons que nous invitons périodiquement à Bruxelles ; mais jamais aucun écologiste membre d'Ecolo n'a prôné la décroissance.

M. Philippe Mahoux (PS). – Je parlais d'un mouvement dans son ensemble.

M. Jacky Morael (Ecolo). – Voudriez-vous que je vous attribue les propos du PTB ?

M. Philippe Mahoux (PS). – C'est un peu la même attitude sur le plan de l'idéologie politique, au sens noble du terme. On peut avoir des oppositions et des discussions, qui sont nécessaires.

Je pense que la croissance peut être régulée, et de manière différente selon l'endroit du monde où l'on se trouve.

mijnheer Morael. Marie Arena en Ahmed Laaouej zullen u een duidelijker antwoord kunnen geven op wat u bestempelt als technisch plan, maar wat veel verder gaat dan techniek. De regering moet inderdaad handelen onder dwang, die wordt bepaald door de bijzonder moeilijke internationale situatie. Die situatie leidt tot een achteruitgang van onze overheidsfinanciën, wat gevolgen heeft voor het dagelijkse leven van onze burgers. Die gevolgen kunnen heel wat dramatischer zijn dan de maatregelen die wij moeten nemen.

We moeten snel optreden. Dat is ongewoon. Die snelheid is helemaal niet goed voor de parlementaire werkzaamheden, maar ze is nodig, gelet op de internationale situatie, de Europese situatie en de situatie van de overheidsfinanciën.

De regeringsverklaring geeft aan welke weg moet worden gevolgd. We hebben ze onlangs besproken. Ik heb mijn mening gegeven, die positief was op sommige punten en gematigd op andere.

Het fundamentele element van die verklaring is de sanering die voor iedereen noodzakelijk lijkt, ook voor u, mijnheer Morael, want op een bepaald ogenblik was u ook bereid verantwoordelijkheid op te nemen voor deze onvermijdelijke opdracht. Wij vonden dat de maatregelen evenwichtig waren. Op sociaal gebied is er uiteraard enig voorbehoud, maar u weet – en historisch gezien bent u daarvoor goed geplaatst – dat een compromis moet worden gevonden wanneer verschillende partijen onderhandelen. Eén van onze doelstellingen is de vrijwaring van het systeem van sociale bescherming dat we lang geleden hebben uitgewerkt en dat we nog altijd verdedigen, rekening houdend evenwel met de economische ontwikkeling, vooral die van de KMO's, want werkgelegenheid is een prioriteit.

Het milieuaspect moet ook ten volle en duurzaam worden geïntegreerd in de organisatie van de maatschappij. In dat opzicht moet ik het wel hebben over de groeivoet, die, in termen van politieke filosofie, zowel direct als indirect vrij fundamenteel is. Dat die groeivoet, die vooral essentieel is voor de overheidsfinanciën, ideologisch op de helling wordt gezet – niet door u persoonlijk, maar door uw beweging – ten gunste van een afname ...

De heer Jacky Morael (Ecolo). – *Mijnheer Mahoux, ik daag u uit in een parlementair betoog of programma van Ecolo één regel te vinden waarin sprake is van een afname. We denken wel na over een andere groei of een andere welvaart, waaraan ook vermaarde Angelsaksen denken die we geregeld in Brussel uitnodigen, maar nooit heeft een lid van Ecolo een afname voorgestaan.*

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Ik had het over een beweging in haar geheel.*

De heer Jacky Morael (Ecolo). – *Zou u graag hebben dat ik u de uitlatingen van de PVDA in de mond leg?*

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Dat is zowat dezelfde houding op politiek ideologisch gebied, in de nobele zin van het woord. Er kunnen tegenstellingen en discussies ontstaan, die nodig zijn.*

Ik denk dat de groei in goede banen kan worden geleid, afhankelijk van de plaats waar men zich op de wereld bevindt.

Reconnaissons quand même que face aux problèmes actuels, dont celui de l'emploi, ce concept de décroissance doit être manié avec la plus grande précaution.

Le taux de croissance trop faible est à l'origine d'une bonne partie de nos problèmes. Nous devons impérativement faire en sorte qu'il soit plus important.

En même temps, si on doit réguler la croissance, il me paraît nécessaire de la développer prioritairement dans certains secteurs.

En conclusion, madame la ministre, je vous demanderai de relayer mes propos au ministre Van Quickenborne. Il ne suffit pas de parler de « simplification administrative », encore faut-il garder à l'esprit que « simplification » ne signifie pas « simplisme ». En politique, dans les matières sociales, la communication, l'information, l'explication sont absolument indispensables.

Nous sommes peut-être tous responsables du fait que le contenu des lois que nous allons voter n'est pas toujours parfaitement compris. Mais curieusement, quelques grands titres des journaux de ces derniers jours ne correspondent aucunement à la réalité. L'absence d'explication du ministre demande sans doute une rectification de notre part, ce que nous tentons de faire. Nous essayons de rétablir la vérité, que l'on soit d'accord ou non avec cette vérité.

En tout état de cause, M. Van Quickenborne doit savoir que cette démarche d'explication et d'information claire, nette et précise est essentielle dans le secteur qui nous occupe.

Ses propos semblent avoir évolué vers un ton moins agressif. C'est une bien meilleure méthode pour communiquer quand on s'occupe de politique, et particulièrement lorsque l'on traite des matières sociales.

Mme Anke Van dermeersch (VB). – *Le projet de loi portant des dispositions diverses est une des lois poubelles qu'on nous sert chaque année avant les vacances de Noël. À chaque fois que cette loi mosaïque indigne débarque dans les commissions sénatoriales, on fait fi de la démocratie. C'est pareil cette année. En commission, les sénateurs ne disposaient même pas des comptes rendus de la Chambre ni des tableaux indiquant les amendements apportés par celle-ci. Le ministre des Finances Vanackere a même indiqué explicitement que faute de temps, on ne pouvait pas accepter d'amendements. Cette situation incroyable est emblématique du caractère démocratique des discussions au Sénat.*

Un projet de loi portant des dispositions diverses ne devrait d'ailleurs comporter qu'un petit nombre d'articles et ne devrait certainement pas être un pareil monstre lourd de conséquences. Ce projet reflète clairement la manière dont la politique est menée dans ce pays et montre encore plus clairement ce que le gouvernement Di Rupo entend par « bonne administration ».

Même le Conseil d'État vient de se prononcer de manière très critique sur ce projet ainsi que sur les bons d'État soumis au précompte mobilier de quinze pour cent, qui constituent une limitation à la libre circulation des capitaux en Europe. Le Conseil d'État a aussi fustigé la réforme des pensions, qui a été introduite par voie d'amendements à la Chambre, et s'est rallié à la critique cinglante du Vlaams Belang lors de la discussion générale de lundi dernier à la Chambre. Le

We moeten echter toegeven dat, gelet op de huidige problemen, waaronder het probleem van de werkgelegenheid, het begrip 'decroissance' met de grootste omzichtigheid moet worden gehanteerd.

De te zwakke groeivoet ligt ten grondslag aan het merendeel van onze problemen. We moeten er absoluut voor zorgen dat hij toeneemt.

Als we echter regulerend moeten optreden, lijkt het mij noodzakelijk dat bij voorrang in bepaalde sectoren te doen.

Mevrouw de minister, ik vraag u mijn bedenkingen over te brengen aan minister Van Quickenborne. Het volstaat niet te spreken over 'administratieve vereenvoudiging', we moeten ons ervan bewust zijn dat 'vereenvoudiging' niet gelijkstaat met 'simplisme'. In de politiek, in sociale aangelegenheden, zijn communicatie, informatie en uitleg absoluut onontbeerlijk.

Misschien zijn wij er allemaal verantwoordelijk voor dat de inhoud van de wetten waarover we zullen stemmen niet altijd goed begrepen wordt. Eigenaardig genoeg stemmen enkele grote titels in de kranten van de jongste dagen helemaal niet overeen met de realiteit. Het uitblijven van een verklaring van de minister vergt van ons misschien een rechtzetting, die we proberen te geven. We proberen de ware toedracht weer te geven, ongeacht of men het daarmee eens is of niet.

De heer Van Quickenborne moet in ieder geval weten dat een duidelijke en precieze verklaring en informatie essentieel zijn in deze sector.

Hij lijkt zich nu minder agressief uit te laten. Dat is een betere wijze van communiceren in de politiek, vooral wanneer het gaat om sociale aangelegenheden.

Mevrouw Anke Van dermeersch (VB). – Het wetsontwerp houdende diverse bepalingen is een vuilnisbakwet zoals we die elk jaar voor het kerstreces voorgeschoteld krijgen. Telkens wordt er een loopje genomen met de democratie, als deze onwaardige mozaïekwet opduikt in de commissies van de Senaat. Ook dit jaar is het niet anders. In de commissies beschikten de senatoren zelfs niet eens over de verslagen van de Kamer van volksvertegenwoordigers of over tabellen die aangeven hoe de Kamer het wetsontwerp had gewijzigd. Minister van Financiën Vanackere wees er zelfs expliciet op dat we vanwege het tijdschema geen amendementen mochten aannemen. Dat is onvoorstelbaar en een symbool voor het democratische gehalte van de besprekingen in de Senaat.

Een wetsontwerp houdende diverse bepalingen zou bovendien slechts een minimaal aantal artikelen mogen bevatten en zou zeker niet een zo uitgebreid gedrocht met zulke verstrekkende gevolgen mogen zijn. Dit ontwerp weerspiegelt duidelijk hoe in dit land aan politiek gedaan wordt en toont overduidelijk welke invulling de regering-Di Rupo aan het begrip 'goed bestuur' wenst te geven.

Zelfs de Raad van State heeft zich zopas zeer kritisch uitgelaten over dit ontwerp houdende diverse bepalingen en ook over de staatsbons tegen vijftien procent roerende voorheffing, een beperking van het vrije verkeer van kapitaal in Europa. Ook de pensioenhervorming, die via amendementen in de Kamer werd opgenomen, werd door de Raad van State zwaar op de korrel genomen. De striemende

Conseil émet de sérieuses réserves à propos des larges délégations de compétences au Roi. Dans plusieurs cas, cela revient à accorder des pouvoirs spéciaux illimités au gouvernement. Le Parlement n'a plus rien à dire. Le Conseil d'État fait remarquer à juste titre que de telles attributions de compétences ne sont autorisées que dans des circonstances tout à fait exceptionnelles, la réforme des pensions pouvant difficilement être rangée dans cette catégorie.

M. Bert Anciaux (sp.a). – *Il est vrai que le Conseil d'État a formulé des remarques mais la Chambre en a tenu compte en adoptant plusieurs amendements. Il a été décidé que ces points seraient réglés par arrêté royal et ensuite ratifiés ou modifiés par une loi.*

Mme Anke Van dermeersch (VB). – *Les mesures décidées par le gouvernement ne passent pas toutes par le Parlement. On octroie des pouvoirs spéciaux qui ne sont même pas limités dans le temps. Il s'agit bel et bien d'une loi de pouvoirs spéciaux. Le Parlement est mis hors-jeu.*

L'attribution de telles compétences au Roi doit en principe être limitée dans le temps et définie très précisément. Tel n'est pas le cas dans le présent projet. Le ministre reste vague concernant les objectifs de la loi et les matières dans lesquelles des mesures peuvent être prises.

De plus, cette loi poubelle est une parodie de démocratie. Les habilitations en matière de dispositions diverses ne respectent en rien les principes de base d'une démocratie. Pour commencer, il est scandaleux de discuter d'une telle proposition de loi la veille des vacances de Noël. Non seulement ce projet de loi relève du bricolage et de l'improvisation mais la manière dont on traite le Sénat et le système bicaméral est inadmissible. Les sénateurs de la N-VA et Ecolo se sont donné la peine de rédiger des amendements. Bien que je ne sois pas tellement satisfaite de la qualité de ceux-ci – ce qui aurait été difficile vu le peu de temps disponible –, il est inadmissible de dire à l'avance qu'on n'acceptera aucun amendement parce que la Chambre devrait alors revoter le projet. Ce serait dommage étant donné que les députés sont partis en vacances.

Le projet de loi aussi relève de l'improvisation. La suppression des différents régimes dérogatoires en matière de pensions se fait à la légère et de manière irréfléchie. À l'aide d'un seul exemple, celui du personnel de l'aviation civile, je vais montrer la légèreté avec laquelle on traite la législation en matière de pension, et son caractère aveugle par rapport à des conséquences pratiques extrêmement lourdes. Le régime particulier du personnel navigant de l'aviation civile est tout simplement calqué sur le régime général des salariés. Le gouvernement oublie que le personnel de l'aviation civile paie tout au long de sa carrière des cotisations sociales supplémentaires énormes. La suppression de ce régime préférentiel crée à présent une discrimination manifeste qui sera d'ailleurs attaquée devant les autorités judiciaires compétentes. Un salarié de n'importe quelle entreprise, sans avoir payé la moindre cotisation supplémentaire, touchera exactement la même pension qu'un membre du personnel de

kritiek van Vlaams Belang bij de algemene bespreking in de Kamer vorige maandag wordt ook bijgetreden door de Raad van State. De Raad heeft ernstige bedenkingen bij de ruime bevoegdheidsdelegaties aan de Koning. In verschillende gevallen komen die neer op bijzondere machten die zonder beperkingen aan de regering worden toegekend. Het Parlement wordt hierin natuurlijk al helemaal niet meer gekend. De Raad van State merkt terecht op dat dergelijke bevoegdheidstoekenningen alleen in zeer uitzonderlijke omstandigheden mogelijk zijn en daar kunnen we bezwaarlijk van spreken bij een pensioenhervorming.

De heer Bert Anciaux (sp.a). – Het klopt dat de Raad van State opmerkingen heeft gemaakt bij dit ontwerp, maar daarmee is in de Kamer rekening gehouden. Er zijn verschillende amendementen aangenomen die aan die opmerkingen tegemoetkomen. Er is beslist dat de zaken die bij koninklijk besluit worden geregeld, daarna moeten worden bekrachtigd of gewijzigd door een wet.

Mevrouw Anke Van dermeersch (VB). – Niet alles komt in het parlement. Er worden volmachten gegeven, die bovendien niet in de tijd beperkt zijn. Het is niet juist dat dit geen volmachtenwet is. Niet alles wat de regering beslist komt in het parlement. Het parlement wordt buitenspel gezet.

De toekenning van dergelijke bevoegdheden aan de Koning moet in principe beperkt zijn in de tijd en moet zeer precies zijn gedefinieerd. Dat gebeurt in dit ontwerp absoluut niet. Zowel wat de doelstellingen van de wet betreft, als wat de aangelegenheden betreft waarin maatregelen kunnen worden genomen, blijft de minister in het vage.

Bovendien, een dergelijke 'vuilnisbakwet', een mozaïekwet, die elk jaar wordt voorgelegd, is een aanfluiting van de democratie. De machtigingen inzake de diverse bepalingen voldoen absoluut niet aan de basisprincipes van een democratie. Het is om te beginnen al ongehoord net voor het kerstrees een dergelijk wetsvoorstel te bespreken. De manier waarop het gebeurt, is beschamend. Dit wetsontwerp is niet alleen kunst- en vliegwerk, ook de manier waarop er met de Senaat en het tweekamerstelsel wordt omgegaan, is onaanvaardbaar. Senatoren van de N-VA en Ecolo namen de moeite amendementen op te stellen. Hoewel ik niet zo tevreden ben over de kwaliteit van die amendementen – in zo een kort tijdsbestek kon echter moeilijk kwaliteit worden geleverd – is het onaanvaardbaar dat vooraf wordt gezegd dat geen enkel amendement kan worden aanvaard omdat de Kamer dan opnieuw over het wetsontwerp moet stemmen. Dat zou al te jammer zijn, nu de volksvertegenwoordigers met vakantie zijn vertrokken.

Ook het wetsontwerp zelf is kunst- en vliegwerk. Het afschaffen van de verschillende afwijkende pensioenstelsels gebeurt roekeloos en ondoordacht. Aan de hand van één beroepscategorie, het personeel van de burgerluchtvaart, wil ik illustreren hoe lichtzinnig er wordt omgesprongen met de pensioenwetgeving en hoe blind de nieuwe wetgeving is voor verregerende praktische gevolgen. Het bijzonder stelsel voor het vliegend personeel van de burgerluchtvaart wordt eenvoudigweg afgestemd op de algemene pensioenstelsels van werknemers. De regering vergeet dat de werknemers in de burgerluchtvaart hun hele loopbaan lang aanzienlijke extra pensioenbijdragen betalen. Ze krijgen nu geen enkel preferentieel recht meer toegekend, zodat er een

l'aviation civile. Sans parler du fait que les pilotes devront travailler à partir de 20 et jusqu'à 65 ans pour toucher une pension complète. Pas un an de plus, l'âge limite étant, pour des raisons de sécurité, fixé à 65 ans. Pour avoir une carrière de 45 ans, le pilote devra commencer à voler à 20 ans. Pratiquement aucun pilote n'a terminé ses études à 20 ans : la plupart sont ingénieurs civils, suivent un cursus universitaire avant d'entamer leur formation de pilote. Autrement dit, aucun pilote ne peut se constituer une carrière de 45 ans.

Qui plus est, l'administration de la navigation aérienne impose, avec raison, des exigences très sévères en matière de vision et d'audition, ce qui empêche bon nombre de pilotes de travailler jusqu'à 65 ans.

Je pourrais encore citer des tas de problèmes spécifiques auxquels le gouvernement n'a pas songé. Il supprime purement et simplement les différents régimes dérogatoires.

Des problèmes similaires se poseront pour bien d'autres catégories professionnelles. Songeons par exemple au travail en équipes, aux milieux de travail nocifs ou aux travaux très lourds. Alors qu'il aurait fallu tenir compte de ces situations, on tripatouille de manière inconsidérée, à la va-vite et sans véritable débat démocratique, à la législation en matière de pension. Ce projet témoigne d'un manque de respect pour le citoyen et la démocratie.

La précipitation et la hâte sont rarement bénéfiques. Le Vlaams Belang ne se retrouve pas dans cette attribution bien trop large, au Roi et donc, au gouvernement, de compétences non spécifiées plus précisément. Par solidarité avec les travailleurs de nombreux secteurs qui sont touchés aujourd'hui, je suis prête à représenter mes électeurs au Sénat pendant des dizaines d'années encore – si l'on m'en donne l'occasion – et je combattrai cette loi poubelle année après année.

Mme Mieke Vogels (Groen!). – *Je m'associe aux propos de nos collègues Morael et Mahoux. On dirait que tout le gouvernement Di Rupo, madame De Coninck exceptée, est déjà intoxiqué. C'est un effet de la démocratie du Twitter, qui méprise les structures de concertation et le système bicaméral.*

Je demande à la présidente de dire au gouvernement qu'il est inadmissible, alors que le Sénat doit encore se prononcer, de donner une conférence de presse comme si tout était déjà réglé. Mon vote négatif n'en sera que plus convaincu.

Comme il sied dans une chambre de réflexion, j'essaie de m'imaginer où cette évolution va nous mener. Certains savent que je ne suis pas une néophyte ici. Je me rappelle bien comment les camarades de madame De Coninck, et aussi

overduidelijke discriminatie ontstaat. Die ontoelaatbare discriminatie zal trouwens terecht worden aangevochten bij de bevoegde rechterlijke instanties. Een personeelslid van een willekeurige onderneming die in tegenstelling tot werknemers in de luchtvaartsector geen enkele specifieke pensioenbijdrage moet betalen, krijgt exact hetzelfde pensioen als een personeelslid dat actief is in de luchtvaartsector. Om nog maar te zwijgen van het feit dat piloten zullen moeten werken van hun twintigste tot hun vijftenzestigste om een volledig pensioen te ontvangen. Geen jaar langer, want het Bestuur der luchtvaart legt om veiligheidsredenen de grens voor het einde van de loopbaan van een piloot op 65 jaar. Wie als piloot 45 jaar wil werken, moet op twintigjarige leeftijd beginnen. Er zijn zo goed als geen piloten die op hun twintigste afstuderen. De meeste piloten zijn burgerlijk ingenieur, hebben een universitaire opleiding en volgen daarna nog een opleiding als piloot. Met andere woorden, geen enkele piloot kan een loopbaan van 45 jaar opbouwen. Bovendien stelt het Bestuur der luchtvaart terecht strenge eisen voor zicht en gehoor. Veel piloten zullen niet kunnen blijven werken tot hun vijftenzestigste omdat ze niet aan die medische vereisten voldoen.

Ik kan nog tal van voorbeelden geven van specifieke problemen waar de regering zelfs niet aan gedacht heeft. Ze schraapt gewoon zomaar de verschillende afwijkende pensioenstelsels.

Dit is maar één voorbeeld. Voor vele andere beroeps categorieën zullen soortgelijke praktische problemen rijzen. Ik denk dan aan wie, zoals in de luchtvaart, in ploegen werkt en aan wie in een medisch ongezonde omgeving werkt. In sommige sectoren wordt extreem zware arbeid verricht. Daar moet mijns inziens absoluut rekening mee worden gehouden. In dit ontwerp gebeurt dat niet; er wordt veel te lichtzinnig, te haastig en zonder volwaardig democratisch debat aan de pensioenwetgeving gemorreld. Dat getuigt van zeer weinig respect voor de burger en voor de democratie.

Haast en spoed is zelden goed. Het Vlaams Belang erkent zich niet in deze veel te ruime machtiging voor niet nader gespecificeerde bevoegdheden aan de Koning en dus aan de regering. Uit solidariteit met de werknemers in de vele sectoren die vandaag worden getroffen, ben ik bereid om nog tientallen jaren mijn kiezers in de Senaat te vertegenwoordigen – als ze me daar natuurlijk de gelegenheid toe bieden – en zal ik jaar na jaar deze vuilnisbakwet bekampen.

Mevrouw Mieke Vogels (Groen!). – Ik sluit me aan bij collega Morael en collega Mahoux. Blijkbaar heeft de hele regering-Di Rupo, op mevrouw De Coninck na, het kwiksyndroom al opgelopen. Het is een bijproduct van de twitterdemocratie, die geen rekening houdt met overlegstructuren en met het bestaan van ons tweekamerstelsel.

Ik vraag de voorzitter om de regering mee te delen dat het onaanvaardbaar is op een ogenblik dat de Senaat zich nog over de teksten dient uit te spreken, een persconferentie te geven alsof alles al in kannen en kruiken is. Ik zal alleszins met nog meer overtuiging een neen-stem uitbrengen.

Zoals het in een reflectiekamer betaamt, tracht ik even te bekijken waar deze evolutie toe moet leiden. Sommigen

ceux de monsieur Mahoux, déclaraient à cette tribune qu'il fallait s'en prendre au chômage mais pas aux chômeurs.

Tout cela n'est plus que de l'histoire ancienne. Le gouvernement des libéraux, des démocrates-chrétiens et des socialistes se range derrière le vieux slogan libéral selon lequel qui cherche du travail en trouve. Ce ne serait tout simplement qu'une question de responsabilité personnelle. On nous raconte que d'aucuns sont encore au chômage des dizaines d'années après avoir quitté l'école, ou que les dizaines de milliers d'offres d'emploi non pourvues sont la preuve d'autant de refus de travailler. On nous sert à tire-larigot ces histoires, qui se fondent sur la glorification du Flamand, et par extension du Belge, travailleur. Cette exaltation ne correspond pas à la réalité sociologique selon moi.

Qui ne travaille pas est un fainéant ! Qui ne travaille plus est un profiteur, qui voyage et vit aux crochets des jeunes générations ! Voilà ce qu'on entend. Au moment où de plus en plus de gens vivent vieux et ne travaillent donc plus, des propos de ce genre me paraissent presque criminels. Une telle vision et une telle action favorisent l'exclusion, pas l'inclusion.

Si c'est le projet de société du gouvernement, je sais pourquoi mon vote sera négatif.

Je rencontre toujours davantage de gens au bout du rouleau qui envoient des dizaines de lettres de candidature sans obtenir la moindre réponse. Ce ne sont pas les gens que la ministre et moi avons connus au CPAS, mais des jeunes qui peuvent et veulent travailler. J'ai suivi certains d'entre eux de près. Voici un exemple.

Quelqu'un voit sur WIS, la base de données en ligne du VDAB, une offre d'emploi correspondant tout à fait à son profil. Il écrit et ne reçoit aucune réponse. Six mois plus tard, la même offre, à un iota près, apparaît encore sur WIS. Il écrit à nouveau et ne reçoit toujours pas de réponse. La même offre apparaît encore sur WIS aujourd'hui, neuf mois plus tard. Je pourrais donner d'autres exemples, et n'ai pas encore parlé des demandes d'emploi des quinquagénaires.

La FGTB vient de réaliser une enquête auprès des chômeurs de plus de cinquante ans. Nonante-cinq pourcent d'entre eux veulent travailler et envoient régulièrement des lettres de candidature. La plupart ne reçoivent même pas de réponse. Quasiment aucun de ceux qui en reçoivent et sont invités pour un entretien n'est engagé. Cela ne favorise ni leur confiance en soi ni leur position sociale. Ceux qui ne travaillent plus ne sont plus dans le coup, même dans le cercle de leurs amis. Comment est-il possible qu'il ou elle ne travaille plus ? Comme c'est étrange. N'y aurait-il pas de la paresse là-dessous...

Cet exemple montre à quel point notre société est en train de perdre son âme. Tout se réduit à la responsabilité individuelle. La société lève les bras au ciel. Ce n'est pas le modèle que je préconise !

Le bobard du bénéficiaire d'une allocation d'attente qui continuerait à pointer durant des dizaines d'années a été dégonflé par quelqu'un de la CSC. À Alken, voulant savoir quels bénéficiaires d'une allocation d'attente chômaient encore trois ans plus tard, il en a trouvé trois, incapables de

weten dat ik hier al vrij lang rondloop. Ik herinner me nog goed hoe de partijgenoten van mevrouw De Coninck en ook die van mijnheer Mahoux op deze tribune verdedigden dat niet de werklozen moeten worden aangepakt, maar de werkloosheid.

Dat is intussen voltooid verleden tijd. De regering van liberalen, christendemocraten en socialisten verenigt zich achter de oude liberale slogan dat wie wil werken, werk vindt. Het zou eenvoudigweg een kwestie van individuele verantwoordelijkheid zijn. Er worden verhaaltjes opgedist als zouden schoolverlaters na hun wachtperiode nog tientallen jaren werkloos blijven of als zouden tienduizenden openstaande vacatures een bewijs zijn van minstens evenveel werkweigeringen. Die verhaaltjes gaan er vandaag in als zoete koek; ze bouwen verder op de verheerlijking van de hardwerkende Vlaming en bij uitbreiding de hardwerkende Belg. Die verheerlijking staat voor mij haaks op de maatschappelijke realiteit.

Wie niet werkt is lui! Wie niet meer werkt, is een potverteerder, die op reis gaat en teert op de jonge generaties! Zo luidt het adagium. Op een moment dat steeds meer mensen ouder worden en dus niet meer werken, vind ik die uitspraken enigszins crimineel. Met die visie en dat beleid wordt de exclusie ten nadele van de inclusie bevorderd.

Als dat het maatschappelijk project is van deze regering, dan weet ik waarom ik tegen dit ontwerp stem.

Ik ontmoet steeds meer mensen die ten einde raad zijn, die tientallen sollicitatiebrieven schrijven en niet eens een antwoord krijgen. Dat zijn niet de mensen die ik en de minister van bij het OCMW kennen. Het zijn jonge mensen die kunnen en willen werken. Ik heb een aantal van hen van zeer nabij gevolgd. Ik geef één voorbeeld.

Iemand ziet op de WIS-computer een vacature die totaal beantwoordt aan zijn profiel. Hij solliciteert en krijgt niet eens antwoord. Zes maanden later staat diezelfde vacature, met een kleine wijziging, nog altijd op de WIS-computer. Hij solliciteert opnieuw en krijgt geen antwoord. Vandaag, negen maanden later, staat die vacature nog altijd op de WIS-computer. Het is maar één voorbeeld. Ik kan er hier nog geven en dan heb ik het nog niet over vijftigplussers die solliciteren.

Het ABVV deed onlangs een onderzoek bij werkloze vijftigplussers. 95 procent van die mensen wil werken en solliciteert regelmatig. De grote meerderheid krijgt nooit een antwoord op een sollicitatiebrief. Van diegenen die een antwoord krijgen en op een sollicitatiegesprek worden uitgenodigd, wordt nagenoeg nooit iemand in dienst genomen. Dit is nefast voor het zelfvertrouwen en voor de sociale positie van mensen. Mensen die niet meer werken, horen er niet meer bij, zijn ook in hun eigen vriendenkring een stukje de gedupeerde. Hoe kan het immers dat hij/zij niet werkt? Er moet toch iets aan de hand zijn. Hij/zij zal wel lui zijn ...

Dit voorbeeld toont hoe kil en koud deze samenleving aan het worden is. Alles is terug te voeren tot de individuele verantwoordelijkheid. De maatschappij steekt de handen in de lucht. Dat is echter niet het maatschappijmodel dat ik voorsta!

Het veel verspreide indianenverhaal van iemand die een

s'intégrer dans le marché régulier du travail car alternant maladie et chômage pour des raisons psychologiques.

Grâce à son expérience du CPAS, la ministre sait mieux que quiconque – et Fons Leroy, patron du VDAB, l'avait déjà affirmé il y a trois ou quatre ans – qu'un tiers des chômeurs de longue durée ne pourront se réintégrer dans le marché régulier du travail, lequel est trop tendu. J'ai enseigné quelques années ; lorsque je voyais revenir des étudiants d'un séjour Erasmus, la rengaine était toujours : à l'étranger, on ne bosse pas autant qu'ici. Les statistiques européennes le confirment : le volume de travail en Belgique est l'un des plus élevés d'Europe, mais notre taux d'activité est faible. Ce volume est donc presté par moins d'individus. Notre marché du travail hyperstressant exclut un nombre croissant de personnes qui n'arrivent plus à suivre le rythme et à combiner leurs vies professionnelle et familiale.

Dans l'accord de gouvernement, je n'aperçois aucune mesure qui nous rapprocherait tant soit peu du peloton européen. L'accord de gouvernement est d'ailleurs muet en ce qui concerne la qualité des emplois. En se bornant à affirmer que les chômeurs qui le veulent vraiment trouveront un emploi, il ouvre la porte à plus de flexibilité, plus d'horaires irréguliers, plus de travail intérimaire, plus de contrats à durée déterminée et j'en passe. La combinaison avec cette autre mesure nouvelle, qui oblige un chômeur à accepter un emploi jusqu'à soixante kilomètres de son domicile, produit un cocktail très asocial.

Comment une mère de famille peut-elle faire garder ses enfants si elle doit travailler à soixante kilomètres de chez elle ? Il n'existe pas de garderies suffisamment flexibles. Comment une personne non motorisée peut-elle travailler à soixante kilomètres de chez elle ? La plupart des chômeurs défavorisés ne peuvent se payer une voiture. Obliger un chômeur à accepter un emploi temporaire à soixante kilomètres de son domicile mènera fatalement à davantage de radiations. Les chiffres du chômage baisseront, pas parce qu'il y aura plus de gens au travail, mais parce qu'on radiera davantage de chômeurs.

La limitation dans le temps des allocations a pu être évitée, mais leur dégressivité sera plus rapide. L'allocation plancher d'un chef de famille sera de 30% inférieure au seuil européen de pauvreté, celle d'un isolé de 11%. Aux collègues répétant que nous devons faire ce que l'Europe nous demande, je réponds que l'Europe nous demande un plan d'action contre la pauvreté. Elle propose de relever les allocations jusqu'au seuil de pauvreté. Nous n'en voyons nulle trace dans l'accord de gouvernement. Dans cette loi portant des dispositions diverses, un article relevant les allocations aurait été largement salué.

M. Bert Anciaux (sp.a). – *Notre parti partage cette préoccupation, mais il n'est pas vrai que l'accord de gouvernement soit muet sur la lutte contre la pauvreté. Un*

wachtuitering krijgt en dan tientallen jaren blijft stempelen, wordt mooi ontkracht door iemand van ACV-origine die in Alken nagegaan heeft wie de mensen zijn die een wachtuitering kregen en drie jaar later nog altijd aan het stempelen zijn. Het ging om drie personen die niet terechtkunnen op de reguliere arbeidsmarkt, omdat ze om psychologische redenen perioden van ziekte met werkloosheid aflossen.

De minister weet uit haar OCMW-verleden beter dan wie ook – VDAB-baas Fons Leroy heeft het drie, vier jaar geleden al gezegd – dat een derde van de mensen die op dit moment langdurig werkloos zijn, nooit meer op de reguliere arbeidsmarkt terecht zullen kunnen. Onze arbeidsmarkt is immers overstrest. Ik heb een aantal jaren les gegeven en als ik Erasmusstudenten na een studieverblijf in het buitenland weerzag, dan was er steeds weer hetzelfde verhaal: in het buitenland wordt echt niet zo hard gewerkt als hier. De Europese cijfers bevestigen dat. Het volume aan arbeid dat wij in België verzetten, behoort tot de hoogste van Europa, maar onze activiteitsgraad ligt veel lager. Hetzelfde volume wordt dus door veel minder mensen verzet. Onze overstreste arbeidsmarkt stoot die groeiende groep mensen die dat ritme en de combinatie arbeid-gezin niet meer aankunnen, uit.

Ik zie in het regeerakkoord geen enkele maatregel om ons op dat vlak een klein beetje meer aan te passen aan het Europese niveau. In dat regeerakkoord wordt trouwens niets gezegd over de kwaliteit van de jobs. Door alleen erop te wijzen dat de werklozen die echt willen, wel een baan vinden, opent ze de deur voor nog meer flexibiliteit, nog meer onregelmatige uren, nog meer uitzendarbeid, nog meer tijdelijke contracten enzovoort. Gecombineerd met die andere nieuwe maatregel, namelijk dat een werkloze werk moet aanvaarden tot zestig kilometer van zijn woonplaats, leidt dat tot een zeer asociale cocktail.

Hoe kan een vrouw met kinderen opvang vinden als ze zestig kilometer van huis moet gaan werken? Er bestaat immers geen flexibele kinderopvang. Hoe kan iemand zestig kilometer van huis werk vinden als hij geen wagen heeft? De meest kansarme werklozen kunnen geen wagen betalen. Als werklozen een tijdelijk contract moeten aanvaarden op zestig kilometer van huis, dan zullen gegarandeerd steeds meer mensen uit de werkloosheid worden geschrapt. De werkloosheid zal dus dalen, niet omdat meer mensen werken, maar omdat meer werklozen worden geschrapt.

Het beperken van de werkloosheid in tijd kon worden afgewend, maar de werkloosheidsuitkeringen zullen wel snel en degressief worden verminderd. De laagste uitkering van een gezinshoofd zal 30% onder de Europese armoedegrens liggen, die van een alleenstaande 11%. Aan alle collega's die altijd zeggen dat we moeten doen wat Europa vraagt, zeg ik dat Europa vraagt dat we een actieplan ter bestrijding van de armoede opmaken. Europa stelt voor dat we de uitkeringen zouden optrekken tot de armoedegrens. Daarvan vinden we niets terug in dit regeerakkoord. Een artikel in deze wet houdende bijzondere bepalingen die de uitkeringen zou optrekken, zou op groot applaus van heel veel mensen kunnen rekenen.

De heer Bert Anciaux (sp.a). – *Onze partij deelt die bezorgdheid, maar het is niet waar dat in het regeerakkoord niets staat over armoedebestrijding. Er staat één grote*

seul grand objectif y figure : une diminution sensible du nombre de pauvres ; les modalités restent à concrétiser.

Je souscris au tableau que vous brossez de notre société, madame Vogels : le durcissement, la prétendue responsabilité individuelle. Toutefois, je ne puis vous laisser affirmer que le gouvernement veut mener une politique dure et asociale. Il faudra certes prendre de graves décisions, et pas toujours des plus faciles. Si on veut décourager les gens de ne pas travailler, les employeurs devront aussi prendre leurs responsabilités et proposer aux quinquagénaires et sexagénaires un travail adapté. La ministre de l'Emploi l'a déjà évoqué. À nos yeux, la qualité du travail des cinquante ans et plus devrait constituer une des principales priorités de la concertation sociale.

Mme Mieke Vogels (Groen!). – *En effet, l'accord de gouvernement dit qu'il importe de lutter contre la pauvreté. J'entends à présent que les patrons doivent aussi faire des efforts. En France, chaque employeur doit élaborer un plan spécifique pour l'emploi des cinquante ans et plus. Je ne trouve rien de tel ni dans l'accord de gouvernement ni dans le projet de loi. Les socialistes disaient toujours : pas de paroles mais des actes. Les aspects sociaux de l'accord de gouvernement en sont restés au stade des paroles, alors que les accents libéraux se sont concrétisés. C'est dommage, surtout avec une aussi faible marge de manœuvre financière.*

De très nombreuses personnes sont mécontentes face à l'absence de perspective. L'allongement de la vie active est largement soutenu dans notre pays. Mais il faut offrir aux travailleurs une perspective pour qu'ils puissent supporter ces années de travail en plus. Les gens sont prêts à travailler plus longtemps mais dans une fonction adaptée. Celui qui travaille comme couvreur depuis 35 ans est certes prêt à travailler plus longtemps mais n'en est plus capable en raison de problèmes de dos. Or on n'offre pas une perspective à tous.

Pour certaines catégories, il existe bel et bien une solution. Les conducteurs de trains peuvent prendre leur retraite à 55 ans. Cela honore le ministre Van Quickenborne d'avoir reconnu en commission que cette décision ne repose sur aucune logique et est purement politique. Pourquoi un conducteur de trains ne pourrait-il travailler plus longtemps si son emploi est adapté ? Peut-être n'est-il pas judicieux, pour des raisons de sécurité, de laisser une personne de plus de 55 ans conduire un train mais d'autres emplois sont disponibles au sein de la SNCB. Est-ce remplir les critères de sécurité que de confier des enfants en bas âge tout au long de la journée à une personne de 60 ans ? Il n'y a aucune logique. Au contraire, cela est un exemple du travail approximatif qui a entouré le projet de loi portant des dispositions diverses.

En tant que sénateur de communauté, je réfléchis aussi dans l'optique d'un député flamand. Une concertation a-t-elle eu lieu avec les régions et communautés au sujet de ces projets et de leurs effets ? Si oui, le ministre pourra répondre à une question que beaucoup se posent dans le monde de l'enseignement. Il existe dans l'enseignement un régime appelé mise en disponibilité. Précédemment, un enseignant pouvait prendre sa retraite à partir de 55 ans parce que les

doelstelling in; een forse daling van het aantal armen. De maatregelen daaromtrent in het regeerakkoord moeten wel nog worden geconcretiseerd.

Ik onderschrijf het voorbeeld dat u schetst van onze samenleving, mevrouw Vogels: de verharding, de zogezegde individuele verantwoordelijkheid. Ik aanvaard echter niet dat u zegt dat de regering een hard, asociaal beleid wil voeren. Er zullen wel ernstige beslissingen worden genomen, die niet altijd zo gemakkelijk zijn. Als we het mensen moeilijker willen maken om niet te werken, moet ook de werkgever zijn verantwoordelijkheid opnemen. Dan moet hij vijfenvijftigplussers aangepast werk geven. De minister van Werk heeft daarover al uitspraken gedaan. Een van de grootste prioriteiten die wij naar voren schuiven, is dat in het sociaal overleg ook de kwaliteit van de arbeid voor de vijfenvijftigplusser centraal moet staan.

Mevrouw Mieke Vogels (Groen!). – In het regeerakkoord staat inderdaad dat het belangrijk is de armoede te bestrijden. Ik hoor nu dat werkgevers ook inspanningen moeten doen. In Frankrijk moet elke werkgever een plan indienen om het werk voor vijftigplussers in zijn bedrijf aan te passen. Dat vind ik het regeerakkoord of het ontwerp niet terug. De socialisten zeiden altijd: geen woorden maar daden. Wat de sociale aspecten in het regeerakkoord betreft, blijft het bij woorden, maar wat de liberale accenten betreft, zijn het daden. Dat vind ik erg, zeker wanneer de financiële ruimte beperkt is.

Heel veel mensen zijn boos omdat er geen perspectief is. Er bestaat in ons land een zeer groot draagvlak om langer te werken. Er moet de mensen echter een perspectief worden geboden om dat langer werken vol te houden. Wie 35 jaar in een kinderkribbe werkt en met kleine peuters over de grond kruipt, ziet het niet zitten om daar nog eens tien jaar bij te doen. De mensen zijn bereid om langer te werken, maar dan wel in een aangepaste job. Wie 35 jaar lang daken legt, wil wel langer werken, maar kan dat niet meer omdat de rug kapot is. Dat is het probleem. Niet iedereen wordt een perspectief geboden.

Voor sommige categorieën is er wel een oplossing. Treinbestuurders kunnen op 55 met pensioen gaan. Het siert minister Van Quickenborne dat hij in de commissie heeft toegegeven dat daar geen enkele logica achter zit en dat het om een puur politieke beslissing gaat. Waarom zou een treinbestuurder niet langer kunnen werken, mits zijn job wordt aangepast? Misschien is het om veiligheidsredenen niet verantwoord om iemand die ouder is dan 55 nog een trein te laten besturen, maar binnen de NMBS zijn er ook andere banen. Is het wel veilig dat iemand van 60 nog een hele dag met peuters bezig is? Er zit totaal geen logica achter. Het is integendeel een mooi voorbeeld van het nattevingerwerk achter de wet houdende diverse bepalingen.

Als gemeenschapssenator reflecteer ik ook in mijn hoedanigheid van Vlaams parlamentslid. Ik heb in dat verband de concrete vraag of met de gewesten en de gemeenschappen overleg is gepleegd over die plannen en hun effecten. Zo ja, dan zal de minister een antwoord kunnen geven op een vraag die heel veel mensen in het onderwijs stellen. In het onderwijs bestaat een regeling die terbeschikkingstelling wordt genoemd. Vroeger kon onderwijspersoneel vanaf 55 met pensioen, omdat de overheid inzag dat het ontzettend zwaar is om elk jaar

autorités publiques étaient conscientes de la pénibilité extrême du travail de l'enseignant, confronté année après année à de nouvelles classes. Voici quelques années, un gouvernement arc-en-ciel a porté l'âge de la mise en disponibilité de 55 à 58 ans, ce qui veut dire que les enseignants peuvent quitter le métier à 58 ans. Jusqu'à leur soixantième anniversaire, ils reçoivent du gouvernement flamand une allocation inférieure à leur pension. Le gouvernement fédéral décide maintenant à la sauvette de fixer l'âge de la retraite à 62 ans. Quelles conséquences cette décision aura-t-elle pour l'enseignant de 58 ans mis en disponibilité ? Percevra-t-il l'allocation du gouvernement flamand pendant quatre ans ? Ce dernier pourra-t-il et voudra-t-il la payer ? M. Van Quickenborne estime qu'il n'y a pas de rupture de contrat mais je considère, moi, qu'il s'agit d'une rupture de contrat manifeste. Si aucune solution n'est trouvée, il y aura des grèves dans l'enseignement en janvier. La question a été posée au ministre Van Quickenborne lors de la concertation organisée à la hâte avec les syndicats mais il n'a pu donner de réponse.

Mme Monica De Coninck, ministre de l'Emploi. – *L'exemple que donne Mme Vogels n'est pas correct. Pour un enseignant de 58 ans mis en disponibilité, le régime actuel se poursuit tout simplement. Ce n'est qu'à partir de 2016 que l'âge sera porté à 62 ans. Un problème se posera effectivement pour les personnes aujourd'hui âgées de 55 ans, mais elles ne sont pas encore en disponibilité. Il a été convenu d'étudier avec les ministres de l'Enseignement des communautés comment élaborer un régime pour l'enseignement.*

Mme Mieke Vogels (Groen!). – *Il aurait mieux valu commencer par là. C'est un exemple de plus de la tendance à semer l'inquiétude inutilement. De plus en plus d'enseignants se demandent à quoi ils doivent s'en tenir. Le gouvernement cherche en fait la bagarre.*

Plus importante encore est peut-être la manière dont le crédit-temps est raboté, ce qui entrave la conciliation de la vie familiale et de la vie professionnelle. Je connais le cas d'une femme de 52 ans qui s'occupe de sa sœur handicapée, prend de plus en plus en charge ses parents et garde régulièrement ses deux petits-enfants. Elle est à bout et voilà que l'on relève l'âge de la retraite et rabote les aménagements de fin de carrière.

Pourtant, de l'autre côté de la rue, le ministre démocrate-chrétien Vandeurzen vient dire quasi toutes les semaines au parlement que le problème des listes d'attente dans le secteur de l'accueil de la petite enfance, dans le secteur des handicapés et dans le secteur des soins aux personnes âgées est insoluble. Il jette l'éponge. Il estime qu'il faut en revenir à la prise en charge de ces soins par la société, par la famille et l'entourage. La politique d'activation du gouvernement fédéral va à rebours de cette conception.

Je vous donne un autre exemple. Une mère célibataire de deux enfants ne veut pas placer dans un internat son enfant gravement autiste. Comme le suggère l'optique du ministre Vandeurzen, on assume soi-même ses responsabilités. L'enfant fréquente donc l'enseignement spécial mais n'a pas de place d'accueil le mercredi après-midi. Sa mère est donc contrainte de prendre congé, de même que les jours de congés

opnieuw voor een nieuwe klas te staan en dat dit ook niet ideaal is voor de kinderen. Een aantal jaren geleden heeft de paars-groene regering de leeftijd van de terbeschikkingstelling opgetrokken van 55 naar 58 jaar. Mensen in het onderwijs kunnen dus op 58 uittreden. Tot hun zestigste krijgen ze van de Vlaamse regering een vergoeding, die lager is dan hun pensioen. De federale regering beslist nu plots op een diefje om de pensioenleeftijd tot 62 jaar op te trekken. Welke gevolgen heeft dat voor iemand van 58 die ter beschikking is gesteld? Zal die gedurende vier jaar die veel lagere uitkering van de Vlaamse regering krijgen, voor zover die dat al wil of kan betalen? De heer Van Quickenborne stelt dat er geen contractbreuk zal worden gepleegd, maar dit is volgens mij overduidelijk een contractbreuk. Als hiertoe geen oplossing wordt gevonden, dan zullen in januari stakingen in het onderwijs volgen. Die vraag is minister Van Quickenborne gesteld op het overleg met de vakbonden dat overhaast is georganiseerd, maar hij kon er geen antwoord op geven.

Mevrouw Monica De Coninck, minister van Werk. – *Het voorbeeld van mevrouw Vogels klopt niet. Voor een terbeschikkinggestelde die nu 58 jaar is, loopt de huidige regeling gewoon door. Pas vanaf 2016 zal de leeftijd op 62 jaar worden gebracht. Er zal inderdaad een probleem zijn voor mensen die nu 55 zijn, maar die zijn nu nog niet ter beschikking gesteld. Er is afgesproken dat met de ministers van Onderwijs van de verschillende gemeenschappen zal worden nagegaan hoe een regeling voor het onderwijs kan worden uitgewerkt.*

Mevrouw Mieke Vogels (Groen!). – *Dat was beter vooraf gebeurd. Dit is eens te meer een voorbeeld van hoe onrust wordt gestookt, terwijl dat eigenlijk niet nodig. Steeds meer leerkrachten vragen hoe de vork aan de steel zit. De regering zoekt eigenlijk het conflict op.*

Misschien nog belangrijker is de manier waarop het tijdscrediet wordt ingeperkt en de combinatie van arbeid en gezin dus moeilijker wordt. Onlangs sprak ik in de trein met een vrouw van 52 die het allemaal niet meer zo zag zitten. Ze zorgt voor haar gehandicapte zus, moet ook steeds meer voor haar ouders zorgen en geregeld doet ook haar dochter op haar een beroep om de twee kleinkinderen op te vangen, omdat er onvoldoende kinderopvang is. Ze heeft nog nooit zo hard gewerkt als nu, maar ze houdt het eigenlijk niet vol. En nu wordt de pensioenleeftijd opgetrokken en worden de landingsbanen ingekort.

Op dit moment hebben we, aan de overkant van de straat, minister Vandeurzen, uit de christendemocratische familie, die bijna wekelijks in het parlement komt zeggen dat hij de wachtlijsten in de kinderopvang, de gehandicaptensector en de seniorenzorg niet kan oplossen. Hij gooit de handdoek in de ring. Volgens hem moeten we de zorg vermaatschappelijken. Het gezin, de familie, de omgeving moet opnieuw meer zorg op zich nemen. Dat staat echter haaks op het hele activeringsbeleid van de federale overheid.

Ik geef een ander voorbeeld. Een alleenstaande moeder met twee kinderen wil haar zwaar autistisch kind niet in een internaat plaatsen. Prima, zegt Jo Vandeurzen, vermaatschappelijking van de zorg, zelf verantwoordelijkheid nemen. Het kind gaat naar het buso, maar kan op

scolaires. Résultat : elle est licenciée pour absence trop fréquente. La semaine dernière, elle est convoquée au VDAB. Elle risque une suspension parce qu'elle ne recherche pas assez activement un emploi alors qu'elle a un diplôme et de l'expérience dans une fonction critique. Quand elle fait part de ses difficultés, on lui répond qu'elle n'a qu'à placer son fils dans un internat. La boucle est bouclée.

Quand la Flandre met l'accent sur une prise en charge des soins par la famille elle-même alors que l'autorité fédérale favorise l'activation, qui paie ? Les petites gens et surtout les femmes. Car qui reste à la maison quand les soins professionnels font défaut ? Les femmes. Qui a une carrière plus irrégulière et une pension inférieure ? Les femmes. Le présent projet est inhumain et particulièrement néfaste pour les femmes.

M. Mahoux juge les mesures équilibrées. Je ne partage pas son avis. Car, si c'était le cas, des exigences seraient également imposées aux employeurs, comme une meilleure formation des jeunes chômeurs et l'élaboration d'un plan de maintien au travail des travailleurs âgés dans chaque entreprise. Si c'était le cas, on prendrait des mesures pour créer des emplois et améliorer la qualité des emplois, pour rendre notre marché de l'emploi moins stressant et moins discriminatoire.

Certains présentent les mesures de ce projet comme une réponse à un conflit entre les générations, entre les jeunes et les âgés, les paniers percés. Cette attitude est criminelle car elle sape la cohésion sociale et la solidarité et dresse un rideau de fumée : le seul fossé que creusent ces mesures est celui entre les pauvres et les riches.

J'ai la nostalgie d'un temps où les socialistes du nord et du sud, rejoints par les responsables politiques de la Démocratie chrétienne, s'exclamaient à la tribune qu'il fallait s'attaquer non pas aux chômeurs mais au chômage.

M. Ludo Sannen (sp.a). – *Mme Vogels a exposé un certain nombre de problèmes, que j'admets, mais je ne suis pas tout à fait d'accord avec elle. Ce que nous faisons actuellement n'est que la première étape de la transposition de l'accord de gouvernement. Il est dès lors prématuré de condamner les mesures qui nous sont soumises. Les étapes suivantes consistent à adapter le travail des personnes qui travailleront plus longtemps et à répondre aux besoins réels en matière de soins. Ce n'est que dans deux ans et demi que l'on pourra évaluer si ce gouvernement a instauré des mesures équilibrées.*

Mme Dalila Douifi (sp.a). – *Mme Vogels siège également au parlement flamand et a dès lors une certaine expérience des secteurs des soins et de l'enseignement. C'est grâce au nouveau gouvernement, dans lequel siègent des socialistes du nord et du sud du pays, qu'un débat social progressif a lieu pour la première fois sur le financement de la sécurité sociale et des pensions. Mme Vogels a été interpellée par les secteurs*

woensdagmiddag niet naar een kinderopvang. De vrouw moet dus vrijaf nemen. In het buso zijn er maandelijks twee extra vrije dagen voor overleg van de leerkrachten. De vrouw moet vrijaf nemen. Gevolg: ze wordt ontslagen wegens te vaak ziek, te vaak vrijaf. Vorige week wordt ze bij de VDAB geroepen. Ze riskeert een schorsing omdat ze onvoldoende inspanningen doet om werk te vinden. Ze heeft een diploma, en ervaring in een knelpuntberoep. Ze had dus al lang werk moeten hebben. Als ze zegt dat ze geen opvang heeft voor haar kind, dat ze wacht op het persoonlijke-assistentiebudget, maar dat dat er maar niet komt, krijgt ze te horen dat ze haar kind maar op een internaat moet doen. De cirkel is rond. Vermaatschappelijking van de zorg in Vlaanderen en activering op het federale niveau, wie is daar de dupe van? De gewone mensen, vooral de vrouwen. Want wie blijft er thuis als er geen professionele zorg wordt aangeboden? De vrouwen. Wie heeft er nog meer onregelmatige loopbanen en dus lagere pensioenen? De vrouwen. Dit ontwerp is mensenvriendelijk en wat mensenvriendelijk is, is meestal ook vrouwonvriendelijk.

Volgens de heer Mahoux zijn de maatregelen evenwichtig. Ik ga daar niet mee akkoord. Want dan zouden er ook eisen worden gesteld aan de werkgevers, bijvoorbeeld om jonge werklozen beter te vormen en op te vangen en per bedrijf een plan te maken om ook ouderen aan het werk te kunnen houden. Dan zouden er ook maatregelen worden genomen om banen te creëren en de kwaliteit van de banen te verbeteren. Dan zouden er maatregelen zijn om onze arbeidsmarkt minder gestresseerd te maken en minder discriminerend, want allochtonen vinden nog altijd veel minder snel werk dan autochtonen.

Sommigen willen de maatregelen uit het ontwerp verkopen als een antwoord op een generatiestrijd tussen de jongeren en de ouderen, de potverteeders. Dat is misdadig omdat het de sociale cohesie en de solidariteit – mag dat woord nog gebruikt worden? – onderuithaalt en bovendien een rookgordijn optrekt, want de enige kloof die met deze maatregelen vergroot, is de kloof tussen arm en rijk.

Ik heb heimwee naar de tijd toen socialistes uit het noorden en het zuiden, samen met ACW-politici, hier op het spreekgestoelte zeiden dat het niet de werklozen zijn die men moet aanpakken, maar de werkloosheid.

De heer Ludo Sannen (sp.a). – *Mevrouw Vogels heeft een aantal pijnpunten blootgelegd, die ik erken, maar ik ben het niet helemaal met haar eens. Wat we nu doen, is maar de eerste stap van het omzetten van het regeerakkoord. Het is dus voorbarig om de maatregelen die nu voorliggen, te veroordelen. De volgende stappen bestaan erin om het werk voor mensen die langer werken aan te passen en reële zorgbehoeften in te vullen. Pas over tweeënehalf jaar zal men kunnen oordelen of deze regering evenwichtige maatregelen heeft ingevoerd.*

Mevrouw Dalila Douifi (sp.a). – *Mevrouw Vogels zit ook in het Vlaams parlement en heeft dus ook ervaring met de zorgsector en het onderwijs. Het is de verdienste van de nieuwe regering, met socialistes uit het noorden en het zuiden van het land, dat voor het eerst een progressief maatschappelijk debat plaatsheeft over het betaalbaar houden van de sociale zekerheid en de pensioenen. Mevrouw Vogels*

des soins et de l'enseignement. J'ai pour ma part également été interrogée par mon facteur ce matin. La population intervient, pour la première fois, sérieusement dans le débat social, par exemple sur la réforme des pensions.

Je suis d'accord sur le fait que le gouvernement doit être plus transparent quand il s'exprime sur ces premières mesures. Notre groupe s'associe aux critiques qui ont été relayées hier à la Chambre en ce qui concerne la concertation. La concertation sur les mesures qui restent à prendre doit être lancée. Mais les mesures qui nous sont soumises doivent être rapidement expliquées dans un vade-mecum afin que l'on puisse trouver facilement, pour chaque secteur, ce qu'il est prévu en matière de pension.

M. Philippe Mahoux (PS). – Je ne reprocherai ni à Groen! ni à Écolo d'être au balcon, d'autant plus qu'ils ne souhaitaient pas y être.

Toutefois, il conviendrait d'utiliser un langage autre que celui formulé du balcon, c'est-à-dire un langage qui ne tient pas compte des réalités et des contraintes.

Je me suis déjà exprimé tout à l'heure sur l'importance de la concertation.

Enfin, il faut aussi éviter les abus de langage. Quand on parle d'attitude criminelle, il faut savoir de quoi on parle.

Mme Mieke Vogels (Groen!). – Chacun utilise le langage de son choix. Parfois, monsieur Mahoux, des mots durs sont nécessaires pour faire passer le message. Cela a manifestement réussi cette fois-ci.

M. Philippe Mahoux (PS). – Les oppositions sont indispensables dans un régime démocratique. Je pense toutefois qu'il conviendrait d'éviter des termes que je considère comme inadmissibles.

Mme Mieke Vogels (Groen!). – Avant l'apparition de la Twitter-démocratie, le débat de société précédait la décision politique. À présent, certaines mesures unilatérales sont mises sur la table et débattues ensuite. Je crains que mes collègues socialistes soient quelque peu naïfs. J'ai souligné plusieurs points névralgiques. Je continuerai à interpeller mes collègues socialistes mais je crains que les carottes soient cuites.

M. Jacky Moraël (Ecolo). – Madame la présidente, la majorité reproche souvent à l'opposition de raser gratis et de ne pas tenir compte des contraintes. J'ai dit au début de ma courte intervention dans la discussion générale que nous tenions compte des contraintes, que nous les acceptions et que nous faisons des contre-propositions. M. Mahoux fait semblant de ne pas comprendre. Je lui laisse la responsabilité de cette attitude.

Mme la présidente. – Nous entamons la discussion sur la partie relative aux pensions et à la problématique sociale.

Danny Pieters (N-VA). – C'est avec indignation que je prends la parole. Ce n'est pas une manière correcte de procéder. Tout d'abord on nous demande de participer au débat mais lorsque l'on en arrive à la partie du projet qui concerne l'Emploi et les Pensions, la ministre compétente quitte la salle.

wordt aangesproken door mensen uit de zorgsector en het onderwijs. Dat is bij haar collega's niet anders. Ook ik werd vanmorgen aangesproken door mijn postbode. De bevolking neemt voor het eerst grondig deel aan het maatschappelijk debat, bijvoorbeeld over de pensioenhervorming.

Ik ben het ermee eens dat de regering transparanter moet zijn in haar communicatie over deze eerste maatregelen. Onze fractie sluit zich aan bij de kritiek over het overleg die gisteren weerklonk in de Kamer. Het overleg over de nog te nemen maatregelen moet worden opgestart. Maar ook de maatregelen die nu voorliggen, moeten snel worden toegelicht in een vademecum zodat men voor elke sector op een eenvoudige manier kan opzoeken wat de pensioenmaatregelen precies inhouden.

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Ik verwijt noch Groen! noch Ecolo toeschouwers te zijn, vooral omdat ze dat zelf niet willen.*

Toch moeten we een taalgebruik vermijden dat geen rekening houdt met de realiteit en met de druk.

Ik heb zonet al gezegd dat overleg belangrijk is.

We moeten ook op ons taalgebruik letten. Wanneer men het heeft over een criminele houding, moet men weten waarover het gaat.

Mevrouw Mieke Vogels (Groen!). – Iedereen hanteert de taal van zijn keuze. Soms, mijnheer Mahoux, zijn er harde woorden nodig om de boodschap te laten doordringen. Blijkbaar is dat deze keer gelukt.

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Oppositiepartijen zijn onontbeerlijk in een democratisch regime. Ik denk evenwel dat men uitdrukkingen zou moeten vermijden die ik onaanvaardbaar vind.*

Mevrouw Mieke Vogels (Groen!). – Voor de twitterdemocratie ging het maatschappelijk debat vooraf aan de politieke besluitvorming. Nu worden een aantal eenzijdige maatregelen op tafel gelegd en nadien wordt erover gepraat. Ik vrees dat mijn socialistische collega's een beetje naïef zijn. Ik heb een aantal pijnpunten vermeld. Ik zal mijn socialistische collega's de komende tijd scherp houden, maar ik vrees dat het kalf al verdronken is.

De heer Jacky Moraël (Ecolo). – *Mevrouw de voorzitter, de meerderheid verwijt de oppositie dikwijls dat ze loze beloften doet en geen rekening houdt met de omstandigheden. In het begin van mijn korte uiteenzetting in de algemene bespreking heb ik gezegd dat wij er wel degelijk rekening mee houden, dat wij ze aanvaarden en dat we tegenvoorstellen doen. De heer Mahoux doet alsof hij dat niet begrijpt. Ik laat die houding voor zijn rekening.*

De voorzitter. – We vatten nu de bespreking aan van het gedeelte over de pensioenen en de sociale problematiek.

De heer Danny Pieters (N-VA). – Ik neem met verontwaardiging het woord. Dit is geen correcte manier van handelen. Eerst vraagt men ons aan het debat deel te nemen, maar als het deel van het ontwerp dat Werk en Pensioenen betreft, wordt aangesneden verlaat de bevoegde minister de zaal.

Nous voulons bien tenter de poursuivre le débat. Nous voulons bien encore tenter d'examiner quelle est la valeur de ce qui est proposé et discuter avec le gouvernement.

Mme Turtelboom est plus que compétente mais nous partons du principe qu'elle parle au nom du gouvernement et de chacun des ministres, et qu'elle répondra également au nom du gouvernement.

Je tiens à parler de la méthode, de la vision, de l'avenir de la sécurité sociale et plus précisément des pensions de retraite. J'expliquerai nos amendements concernant les pensions.

On a déjà beaucoup parlé de la méthode suivie. Je constate qu'un consensus se forme peu à peu quant au fait que d'un point de vue social et démocratique la méthode n'a pas été optimale. On n'a peut-être pas donné sa chance à la concertation sociale.

Maintenant le gouvernement veut réparer les choses par des conférences de presse. Il fait toutefois preuve de peu de respect pour le parlement. On a beaucoup parlé de la concertation sociale mais on a encore consacré moins de temps à la concertation parlementaire, la possibilité de débattre de certains aspects de contenu.

Je propose de voir ce qui est vraiment décidé. Je constate qu'en tout cas on nous dit que ce n'est pas la fin de la concertation sociale.

Quel espace reste-t-il pour des corrections ? La ministre peut-elle me donner une réponse ?

J'entends que l'une ou l'autre chose peuvent être modifiées lors de la concertation sociale mais je constate que le gouvernement, hier et aujourd'hui, invite la Chambre et Sénat à adopter au plus vite des mesures qui doivent être prises avant la fin de l'année.

Le projet, qui doit être mis à exécution par arrêtés royaux, est-il un projet de loi d'habilitation ou un projet de loi de pouvoirs spéciaux ? Dans le premier cas, les dispositions de la loi doivent être complètement exécutées telles quelles et nous ne pouvons discuter que des conditions de l'application. Dans le second cas nous donnons au gouvernement la compétence de mener une nouvelle politique en tenant compte des résultats de la concertation sociale. Pour moi, cela peut-être l'un ou l'autre, mais je veux savoir ce que veut le gouvernement. Veut-il une loi de pouvoirs spéciaux grâce à laquelle il adaptera les mesures en fonction des résultats de la concertation sociale ? Ou veut-il une loi d'habilitation qui ne lui permettra pas de sortir des limites fixées dans le projet que nous discutons maintenant ?

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice. – *Je pensais grouper les réponses à toutes les questions à la fin de la discussion. Mais puisque M. Pieters insiste : ceci est une loi d'habilitation.*

M. Danny Pieters (N-VA). – *J'aimerais qu'on en débattenne. Ce n'est qu'ainsi que nous pourrions mieux comprendre et progresser pas à pas.*

S'il s'agit d'une loi d'habilitation, la concertation sociale se développera dans les faibles marges du choix politique que nous déterminons aujourd'hui. Où le ministre trouvera-t-il l'espace pour amener les partenaires sociaux à approuver ce qu'aujourd'hui ils vouent aux gémonies ? Je n'en vois pas. Si

Wij willen wel proberen nog een debat te voeren. Wij willen nog wel proberen na te gaan wat de waarde is van wat voorligt en in discussie gaan met de regering.

Mevrouw Turtelboom is meer dan bekwaam, maar we gaan ervan uit dat ze spreekt namens de regering en namens de bevoegde ministers en ook zal antwoorden namens de regering.

Ik zou het willen hebben over de werkwijze, over de visie, over de toekomst van de sociale zekerheid en meer bepaald van de pensioenen. Ik zal onze amendementen op de maatregelen inzake de pensioenen toelichten.

Over de werkwijze is al heel wat gezegd. Ik begrijp dat er stilaan een consensus groeit over het feit dat vanuit sociaal en democratisch oogpunt zaken zijn gebeurd die niet zo optimaal waren. Het sociaal overleg heeft misschien niet alle kansen gekregen. Nu wil de regering dat voor een stuk goed maken met persconferenties. Ze toont echter weinig respect voor het parlement. Er is al veel gezegd over sociaal overleg, maar aan het parlementair overleg, de mogelijkheid om inhoudelijk over een en ander te debatteren, is nog minder tijd besteed dan aan het sociaal overleg.

Ik stel voor na te gaan wat er nu eigenlijk wordt beslist. Ik stel vast dat men ons in alle geval vertelt dat het niet het einde is van het sociaal overleg. De ene vindt dat de deur op een kier staat en de andere dat ze op een kier staat.

Welke ruimte is er uiteindelijk nog voor bijstellingen? Kan de minister mij daar een antwoord op geven?

Ik hoor dat er een en ander kan worden veranderd in het kader van het sociaal overleg, maar ik stel vast dat de regering Kamer en Senaat gisteren en vandaag uitnodigt om zeer snel maatregelen goed te keuren die voor het einde van het jaar moeten worden genomen.

Is het ontwerp, dat via koninklijke besluiten wordt uitgevoerd, een opdrachtwet of een volmachtenwet? In het eerste geval moeten de bepalingen van de wet volledig worden uitgevoerd en kunnen we alleen nog discussiëren over de voorwaarden van de uitvoering. In het tweede geval geven we de regering de bevoegdheid om een nieuw beleid mogelijk te maken en rekening te houden met de resultaten van het sociaal overleg. Voor mij mag het zowel het een als het ander zijn, maar ik wil wel weten wat de regering van plan is. Wil ze een volmachtenwet, waarmee ze, naargelang van de uitkomst van het sociaal overleg, kan bijsturen? Of wil ze een opdrachtwet, waarmee ze niet buiten de perken kan gaan van de bepalingen van het ontwerp dat we vandaag bespreken?

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie. – *Ik dacht pas aan het einde van deze bespreking alle vragen te beantwoorden. Maar aangezien de heer Pieters zo aandringt: dit is een opdrachtenwet.*

De heer Danny Pieters (N-VA). – *Ik zou liever een debat voeren. Alleen daarmee kunnen we meer inzicht krijgen en stap voor stap vooruit gaan.*

Als het een opdrachtwet is, zal het sociaal overleg plaatsvinden binnen de smalle marges van de politieke keuze die we vandaag vastleggen. Waar zal de minister dan nog de ruimte vinden om de sociale partners te laten goedkeuren wat ze vandaag nog des duivels vinden? Ik zie dat niet in. Als de

le ministre optait pour une loi de pouvoirs spéciaux, grâce à laquelle le gouvernement pourrait développer une autre politique, grâce à laquelle il pourrait adapter les choix que nous faisons aujourd'hui, je comprendrais mieux. Aujourd'hui, je ne comprends pas du tout ce choix.

À moins que toute la construction ne soit autre et que le plan consiste en ce que nous, la Chambre et le Sénat, nous jouions le premier coup et qu'ensuite le gouvernement, en position de force, négocie avec les partenaires sociaux. Au cours de ces négociations, il fera ici et là quelques concessions et réglera cela par des arrêtés royaux, même si cela ne peut pas se faire avec une loi que le ministre appelle d'habilitation. Ensuite, probablement avant les vacances de Pâques ou avant les vacances d'été, on nous demandera d'adopter au galop une loi de ratification de ce qui a été réglé par arrêté royal. Sans débat sur le contenu car dans ces lois de ratification on trouve beaucoup de choses sur lesquelles aucun débat n'est nécessaire. Je suis désolé mais l'attitude du gouvernement ne témoigne pas vraiment d'un grand respect pour le parlement.

Je veux revenir encore sur la manière d'agir. On l'a déjà dit : travailler par lois-programmes, ce à quoi nous sommes confrontés une ou deux fois par an au Sénat, ce n'est pas correct. Même M. Mahoux a souligné ce fait. Mais lorsque le gouvernement introduit des amendements à ses propres lois-programmes, là, c'est vraiment le début de la fin. Cela ne tient pas debout ! Le spectacle d'hier n'a pas été particulièrement joli. Si on peut alléguer quelque légitimité à cette manière de faire à cause de l'urgence, s'il peut y avoir quelque légitimité à voter des lois-programmes et des amendements à ces lois parce qu'il y a urgence, je dois bien avouer en toute honnêteté que c'est bien la situation actuelle.

Je dois reconnaître que nous sommes peut-être aujourd'hui dans une situation d'extrême urgence. Il faut réformer rapidement le système des pensions. On a perdu beaucoup beaucoup d'un temps précieux durant des années. Pendant des années nous avons eu un ministre des pensions dont certains ont peut-être pu apprécier les qualités d'amuseur, mais dont personne ne peut apprécier ce qu'il a fait durant tout ce temps, ou plutôt tout ce qu'il n'a pas fait. Qu'il faille aujourd'hui agir rapidement, nous ne pouvons que nous ranger à cette opinion. S'il y a bien un moment où il faut adopter une loi-programme, c'est aujourd'hui. J'en viens au contenu de la loi.

Il faut faire des efforts d'austérité et les conditions deviennent plus dures. Elles s'inscrivent dans une législation dans laquelle on a développé peu de perspectives pour l'avenir des pensions et de notre sécurité sociale. On a un jour comparé notre sécurité sociale à un arbre. Depuis, la sécurité sociale est devenue un vieil arbre vénérable. Il est constitué de beaucoup de bois mort et il doit être taillé pour conserver sa vigueur et pouvoir reflurir. Aujourd'hui le gouvernement propose d'élaguer quelques branches de bois sec. On ne donne aucune image de l'apparence qu'aura cet arbre ce printemps, l'an prochain ou dans cinq ans. Certains observant que des branches sont élaguées disent que c'est l'ensemble de l'arbre qui sera abattu. D'autres mesurent la qualité de l'élagage au volume des émondes. Ni l'une ni l'autre de ces visions ne sont justes. Ce n'est pas parce que les mesures sont lourdes qu'elles sont bonnes. Par ailleurs il est tout aussi peu correct d'approuver indifféremment quoi

minister zou kiezen voor een volmachtenwet, waarmee de regering een ander beleid zou kunnen voeren, waarmee ze de keuzes die we vandaag goedkeuren nog kan bijsturen, zou ik dat nog verstaan. Nu versta ik het helemaal niet.

Tenzij de hele constructie anders is en het plan in feite erin bestaat dat wij, Kamer en Senaat, enkel de openingszet doen en de regering vanuit een sterktepositie met de sociale partners gaat onderhandelen. Tijdens die onderhandelingen zal ze hier en daar wat toegevingen doen en zal ze daarna met koninklijke besluiten een en ander regelen, ook al is dat in strijd met de wet die de minister een opdrachtwet noemt. Vervolgens, waarschijnlijk vóór het paasreces of vóór het zomerreces, zal men ons vragen om weer op een drafje met een goedkeuringwet alles te aanvaarden wat er in die koninklijke besluiten is geregeld. Zonder inhoudelijk debat, want in een goedkeuringwet zitten dan weer vele dingen, waarover geen debat nodig is. Het spijt me, maar de houding van de regering getuigt niet echt van respect voor het parlement.

Ik wil nog even terugkomen op de werkwijze. Het is al gezegd: werken met programmawetten, waarmee we in de Senaat elk jaar een of twee keer worden geconfronteerd, behandelen, is geen manier van doen. Dat is geen manier om wetgevend werk te doen. Ook de heer Mahoux heeft daar al op gewezen. Als de regering dan nog zelf bij haar eigen programmawetten amendementen indient, is het hek helemaal van de dam. Dat gaat niet op! De vertoning van gisteren was bepaald niet fraai. Maar als er ooit legitimaties kunnen worden aangevoerd vanwege urgentie, als het ooit legitiem kan zijn om met programmawetten en met amendementen bij programmawetten te werken omdat het urgent is, moet ik in alle eerlijkheid toegeven dat dit vandaag het geval is.

Ik moet toegeven dat we ons vandaag wellicht in een situatie van hoogdringendheid bevinden. De hervorming van de pensioenen is dringend nodig. Er is veel kostbare tijd verloren gegaan de voorbije jaren. Gedurende jaren hebben we een minister van pensioenen gehad waarvan sommigen misschien de amusementswaarde konden appreciëren, maar waarvan intussen niemand kan appreciëren wat hij heeft gedaan, of beter gezegd, wat hij niet heeft gedaan. Dat er nu snel moet worden ingegrepen kunnen we alleen maar bijtreden. Als we ooit een programmawet moeten aanvaarden is het wel nu. Daarmee kom ik tot de inhoud.

Er moet worden ingeleverd en de voorwaarden worden strenger. Ze maken deel uit van een wetgeving waarin weinig visie wordt ontwikkeld voor de toekomst van de pensioenen en voor onze sociale zekerheid. Ooit werd de vergelijking gemaakt tussen onze sociale zekerheid en een boom. Intussen is de sociale zekerheid een eerbiedwaardige, oude boom. Hij bevat veel oud hout en moet gesnoeid worden om levenskrachtig te blijven en weer mooi op te kunnen bloeien. Vandaag stelt de regering voor enkele takken van het dorre hout weg te snoeien. Er wordt echter geen beeld geboden van hoe de boom er straks in de lente, over een jaar of over vijf jaar, kan uitzien. Sommigen zien nu dat er takken worden weggezaagd en zeggen dat de hele boom zal worden weggehakt. Anderen meten de kwaliteit van het snoeiwerk aan het volume van het snoeihout. Geen van beide visies zijn correct. Het is niet omdat de maatregelen zwaar zijn dat ze goed zijn. Anderzijds is het evenmin correct om het even wat

que ce soit qui aille dans le sens de ce qui se faisait dans le passé. Il est important que le gouvernement définisse une vision d'avenir. Nous trouvons dans la déclaration gouvernementale quelques esquisses d'une vision de l'avenir des pensions et de la sécurité sociale mais elles sont trop peu nombreuses. La population est peut-être inquiète parce que la communication a failli mais elle l'est aussi parce que le sens dans lequel seront adaptées les pensions et la sécurité sociale n'est pas clair.

Mme Rutten a osé affirmer à la Chambre qu'il est aisé à la N-VA de parler, que la N-VA est capable de bavarder mais est dans l'incapacité de développer une vision. Je pense que la N-VA le peut. Je pourrais vous lire à voix haute la brochure que la N-VA a publiée il y a trois ans. Je ne le ferai toutefois pas, je me contenterai de vous donner les idées centrales de notre vision d'avenir pour les pensions. Guidés par ces idées, nous avons évalué si les mesures proposées actuellement vont ou non dans la bonne direction. La première idée est que nous voulons conserver le contrat social fondamental dans son état actuel, auquel souscrit une large couche de la population, à savoir un âge légal de départ à la retraite à 65 ans. C'est le choix que fait aussi le gouvernement. Peut-être devra-t-il un jour être adapté en tenant compte de l'espérance de vie. Aujourd'hui, nous devons avoir pour principe que l'âge légal de départ à la retraite est de 65 ans.

En même temps nous devons veiller à ce que les gens travaillent effectivement jusqu'à soixante-cinq ans. Cela signifie que nous devons au moins rendre plus difficile l'accès aux préretraites et éventuellement leur imposer une diminution actuarielle. Nous ne plaidons toutefois pas actuellement pour un relèvement de l'âge de départ à la retraite. Ce ne serait pas sensé.

Si nous voulons faire travailler les gens plus longtemps, nous devons prendre des mesures pour alléger la charge de travail des travailleurs les plus âgés et réduire les coûts de leur emploi pour les employeurs. Ce sont des éléments essentiels. Sur ce plan, la proposition faite actuellement par le gouvernement échoue. J'espère que ce sera corrigé plus tard.

Nous plaidons en outre pour le maintien d'un système par répartition. Jusqu'il y a quelques années, il était commode de rompre une lance en faveur de la privatisation et de la capitalisation. Mais pour nous le système par répartition doit aussi rester le noyau de la protection des vieux jours. En même temps les contributions doivent davantage que maintenant être prises en compte dans le calcul des droits de pension. Le principe d'assurance doit être renforcé. Par trop de références à un minimum et à un maximum, le principe d'assurance s'est lentement érodé. Ce n'est pas bon. Si nous affectons trop le système de pensions de retraite et la sécurité sociale à la lutte contre la pauvreté, le risque est grand que nous finissions avec une pension de pauvre et une sécurité sociale du pauvre.

Madame Vogels, nous ne sommes pas opposés à la lutte contre la pauvreté mais la meilleure manière de lutter est de préserver le niveau de vie et c'est pourquoi il faut que le principe d'assurance soit renforcé.

Ce n'est pas ce que prévoit la proposition en discussion. La proposition est donc assez neutre.

goed te keuren dat enigszins in de richting gaat van vroeger. Het is belangrijk dat de regering een toekomstbeeld schetst. We vinden in de regeringsverklaring iets, maar niet veel, over de visie van de toekomst van de pensioenen en over de sociale zekerheid in zijn geheel. De bevolking is misschien bezorgd omdat de communicatie slecht was, maar ook omdat het niet duidelijk is in welke richting de pensioenen en de sociale zekerheid worden aangepast.

Mevrouw Rutten heeft in de Kamer durven zeggen dat de N-VA gemakkelijk praten heeft, dat de N-VA wel kan kwebbelen maar geen visie kan ontwikkelen. Ik denk dat de N-VA dat wel kan. Ik zou kunnen voorlezen uit het boekje dat de N-VA drie jaar geleden heeft gepubliceerd. Ik zal dat echter niet doen, maar alleen de kernideeën geven van onze toekomstvisie inzake pensioenen. We hebben aan de hand van die ideeën beoordeeld of de huidige maatregelen al dan niet in de goede richting gaan. Een eerste kernidee is dat we in de huidige stand van zaken het fundamenteel maatschappelijk contract, dat ook brede bevolkingslagen onderschrijven, met name dat de pensioengerechtigde leeftijd 65 jaar is, willen handhaven. Die keuze maakt ook de regering. Misschien moet die leeftijd ooit worden aangepast, afhankelijk van de levensverwachting. Vandaag moeten we uitgaan van een pensioengerechtigde leeftijd van 65 jaar.

Tegelijkertijd dienen we ervoor te zorgen dat mensen daadwerkelijk tot hun vijftenzestigste werken. Dat betekent dat we het vervroegd pensioen volgens ons in elk geval moeten bemoeilijken en eventueel met actuariële verminderingen bezwaren. We pleiten op het ogenblik echter niet voor de verhoging van de pensioengerechtigde leeftijd. Dat zou niet zinvol zijn.

Als we de mensen langer willen laten werken, moeten we maatregelen nemen om de werkdruk op oudere werknemers en de kostendruk van hun tewerkstelling op de werkgevers te verlichten. Dat zijn essentiële componenten. Op dat vlak faalt het huidige regeringsvoorstel. Hopelijk wordt het in de toekomst bijgestuurd.

Voorts pleiten we voor het behoud van het omslagstelsel. Tot voor enkele jaren was het gemakkelijk een lans te breken voor privatisering en kapitalisatie. Voor ons moet het repartitiestelsel echter ook in de toekomst de kern van de bescherming van de oude dag uitmaken. Tegelijkertijd moeten de bijdragen meer dan vandaag doorwegen bij de berekening van de pensioenrechten. Het verzekeringsprincipe moet worden versterkt. Door een te veel aan minima en maxima is het verzekeringsprincipe stilaan uitgehold. Dat is niet goed. Als we het pensioenstelsel en de sociale zekerheid te veel afstemmen op armoedebestrijding, is het risico groot dat we een armenpensioen en een armen-sociale-zekerheid overhouden.

Mevrouw Vogels, wij zijn niet gekant tegen het bestrijden van de armoede, maar de beste manier om dat te doen is de levensstandaard beveiligen en daarom moet het verzekeringsprincipe worden versterkt.

Met voorliggend voorstel gebeurt dat niet; het tegendeel gebeurt evenmin. Het voorstel is dus vrij neutraal.

Hoe moet het pensioenstelsel van de toekomst er dan wel uitzien? We hopen dat hierover kan worden gedebatteerd.

*À quoi devra ressembler le système de pension de l'avenir ?
Nous espérons que l'on peut en débattre.*

Nous penchons vers un système de comptes notionnels dans un système par répartition ou vers d'autres formes créatives de constitution d'une pension, qui garantiraient que ce qui est promis aux gens puisse aussi effectivement être payé.

Il est important également que les retraités de 65 ans qui ont un emploi où le travail est agréable, puissent continuer à travailler volontairement et avec le maintien complet de leur pension de retraite. Ils continuent ainsi à contribuer à la sécurité sociale et à payer des impôts au fisc, mais ne se constituent plus de nouveaux droits de retraite. Nous voulons ouvrir le droit au cumul.

La déclaration gouvernementale y fait déjà allusion et je ne comprends donc pas pourquoi le gouvernement n'a pas repris ces éléments positifs dans ce projet de loi. Le projet aurait été plus équilibré s'il ne s'était pas limité à des coupes et restrictions.

Pourquoi le gouvernement n'a-t-il pas fait cet acte positif ?

Nous l'avons fait et nous avons déposé un amendement à ce propos, qui ne peut peut-être pas être adopté dans l'intérêt de...

Pour ceux qui n'ont pas encore atteint l'âge légal de la retraite, la limitation du cumul doit évidemment être maintenue.

Les périodes assimilées comptent en ce moment pour un tiers des droits de pension. Nous ne plaidons pas pour leur suppression mais pour leur financement.

Même dans un système de répartition, il faut prévoir un financement. Nous allons examiner la question : que va-t-on accepter comme périodes assimilées et où va-t-on trouver l'argent ? Autorité centrale, employeurs, en ce qui me concerne éventuellement régions et communautés, mais il faut financer au moment où on assimile. Les mesures actuellement proposées reconnaissent le problème des périodes assimilées et limitent la prise en compte de certaines d'entre elles à un an. Je ne sais pas ce que je dois en dire. D'une part, on reconnaît le problème, mais en fin de compte on fait payer la facture par les personnes concernées.

Au lieu de choisir une autre approche et de dire que l'on acceptera et financera les périodes assimilées. Soit on ne les reconnaît pas et on ne doit pas les financer, soit on les reconnaît et on les finance. Maintenant, on permet à des personnes ayant toutes sortes d'interruptions de carrière de continuer à bénéficier de la sécurité sociale mais pour le calcul ultérieur de la pension, un an seulement sera pris en compte. Il y a une discordance : on reconnaît le problème, mais je ne sais pas si la réponse donnée est la bonne.

Il faut mener une réflexion sur le financement du régime de pensions. En ce qui me concerne, il peut continuer à provenir des cotisations.

Un petit détail a été oublié et doit être souligné dans toute cette question de la concertation sociale : l'organe de gestion de l'Office national des pensions est composé paritairément d'organisations patronales et syndicales. A-t-on ou non consulté cet office lors de la préparation de ces modifications

Wij denken in de richting van notionele rekeningen in een omslagstelsel of in andere creatieve vormen van pensioenopbouw, waarbij gegarandeerd wordt dat wat aan de mensen wordt beloofd, ook daadwerkelijk kan worden opgebracht.

Belangrijk is ook dat pensioengerechtigden van 65 jaar die een job hebben waar het fijn werken is, op vrijwillige basis en met volledig behoud van pensioen mogen blijven voortwerken. Ze blijven bijdragen aan de sociale zekerheid en betalen belastingen aan de fiscus, maar bouwen geen nieuwe rechten op. Zo wensen wij de cumul te benaderen.

De regeringsverklaring maakt daar al melding van en ik versta dus niet waarom de regering deze positieve elementen nog niet heeft opgenomen in onderhavig wetsontwerp. Het ontwerp zou evenwichtiger hebben geogd, mocht het niet alleen snijden en beperken zijn geweest.

Waarom heeft de regering die positieve ingreep niet gedaan?

Wij doen dat wel en dienen ter zake een amendement in, dat misschien niet mag worden goedgekeurd ter wille van ...

Voor wie de pensioengerechtigde leeftijd nog niet heeft bereikt, moet de cumulebeperking uiteraard blijven gelden.

De gelijkgestelde periodes zijn op dit ogenblik goed voor één derde van de pensioenaanspraken. Wij pleiten niet voor de afschaffing, maar wel voor de financiering ervan.

Zelfs in een repartitiestelsel moet worden voorzien in een financiering. Dan gaat men de afweging maken: wat zal ik aan gelijkgestelde periodes aanvaarden en waar zal ik het geld vinden? Centrale overheid, werkgevers, wat mij betreft eventueel gewesten en gemeenschappen, maar financier het op het ogenblik waarop je het gelijkschakelt. De maatregelen die nu voorliggen erkennen het probleem van de gelijkgestelde periodes en beperken de aanrekening van sommige van die periodes tot een jaar. Ik weet niet wat ik daar moet van zeggen. Enerzijds erkent men het probleem, maar per slot van rekening laat men de betrokkenen die het opnemen daar de rekening betalen.

In plaats van een andere benadering te kiezen en te zeggen dat men gelijkgestelde periodes zal aanvaarden en die ook zal financieren. Ofwel erkent men ze niet en hoeft men ze niet te financieren, ofwel erkent men ze en zal men ze financieren. Nu laat men toe dat mensen met allerlei loopbaanonderbrekingen verder sociaal verzekerd blijven, maar voor de pensioenberekening later zal men maar een jaar in aanmerking nemen. Dat is een discrepantie: men erkent het probleem, maar ik weet niet of het gegeven antwoord het juiste is.

Wat de financiering van de pensioenregeling betreft, moeten we ook eens reflecteren. Wat mij betreft mag ze verder uit bijdragen komen.

Een klein detail dat vergeten is en waar ook in al die heisa over het sociaal overleg op moet worden gewezen, is dat het beheersorgaan van de Rijksdienst voor Pensioenen paritair samengesteld wordt door werkgevers- en werknemersorganisaties. Heeft men de RVP dan niet geconsulteerd over de voorbereiding van deze wetswijzigingen?

de loi ?

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice. – *J'ai compris le sénateur ; il veut un peu me divertir.*

M. Danny Pieters (N-VA). – *J'aime débattre avec la ministre ; elle doit le savoir. Il est normal que quand un intervenant se trouve à la tribune, il parle à quelqu'un. Je parle volontiers avec la ministre et j'aimerais qu'elle discute avec moi plutôt que de parler avec d'autres alors que j'ai la parole.*

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice. – *Madame la présidente, je me réjouis que quelqu'un veuille parler avec moi dans cette assemblée ; c'est un très beau moment. Oui, l'Office national des pensions a été consulté et il a même collaboré à la rédaction des textes déposés au parlement.*

M. Danny Pieters (N-VA). – *Alors, je trouve étonnant que l'on fasse autant de remous au sujet de la concertation sociale, car l'Office national des pensions est administré conjointement par les organisations patronales et syndicales.*

Je trouve d'ailleurs qu'il n'est pas mauvais que les partenaires sociaux prennent leurs responsabilités dans la gestion. Il serait bon qu'ils assument aussi conjointement la responsabilité financière ; ils pourraient alors décider ensemble du montant des cotisations et de celui des allocations dans les limites légales.

À l'avenir, nous devons aussi réfléchir au statut fiscal des pensions et des cotisations de pension. À cet égard également nous ne sommes qu'au début de la réflexion. Nous estimons logique que, moyennant des adaptations si nécessaire, la fiscalité sur les revenus du travail et la fiscalité sur ce qui les remplace, à savoir les pensions, soient sur le même pied.

Il y avait aussi beaucoup à faire en matière d'individualisation des pensions et il me semble parfois que l'on ne sait pas très bien ce que cela signifie. À terme, nous devons arriver à une pension qui soit propre à son bénéficiaire. Il faut aussi prévoir une plus grande équité dans la constitution de la pension au sein de la famille. Concrètement : quand dans une famille une personne est plus ou moins ou partiellement libérée de son emploi pour s'occuper des enfants ou des parents âgés, elle ne peut pas être pénalisée si, plus tard, le ménage se sépare et qu'elle se retrouve sans carrière. C'est la raison pour laquelle nous sommes partisans d'un splitting dans la constitution de la pension, ce qui permet à chacun individuellement de construire une pension sur la base de ses activités propres et des activités de son partenaire pendant le mariage. Nous ferons des propositions à ce sujet également. Nous en avons déjà élaboré et le Conseil des femmes privilégie aussi cette voie.

En effet, il y a un problème. Tout d'abord, nous avons rompu le pacte fondamental avec les femmes. En portant de 60 à 65 ans l'âge de la pension, nous n'avons pas respecté nos engagements. Cela se justifiait du point de vue de l'égalité de traitement, mais aujourd'hui nous devons analyser le problème spécifique de la pension des femmes. À mon sens, ce n'est possible qu'en établissant un splitting dans la constitution de la pension.

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice. – *Les*

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie. – *Ik heb de senator verstaan; hij wil mij een beetje entertainen.*

De heer Danny Pieters (N-VA). – *Ik hou van een debat met de minister, dat moet zij toch weten. Het is toch normaal dat wanneer hier een spreker staat, hij tegen iemand spreekt. Ik spreek graag met haar en ik neem aan dat zij graag met mij in debat gaat en niet met anderen spreekt terwijl ik aan het woord ben.*

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie. – *Mevrouw de voorzitter, dat iemand met mij wil spreken, is een mooi moment hier in uw assemblee. Ja, de Rijksdienst voor Pensioenen is geconsulteerd en heeft zelfs meegeschreven aan de teksten die in het parlement werden ingediend.*

De heer Danny Pieters (N-VA). – *Dan vind ik het toch wonderlijk dat er zo'n heisa is over het sociaal overleg, want de Rijksdienst voor Pensioenen wordt beheerd door de werkgeversorganisaties en de vakbondsorganisaties samen.*

Ik vind het trouwens niet slecht dat de sociale partners hun verantwoordelijkheid opnemen voor het beheer. Het zou goed zijn mochten ze ook samen de financiële verantwoordelijkheid op zich nemen, dan kunnen ze samen beslissen over de hoogte van de bijdragen en over de hoogte van de uitkeringen binnen de wettelijke grenzen.

In de toekomst zullen we ook moeten nadenken over het fiscaal statuut van de pensioenen en over de bijdragen voor de pensioenen. Ook daar staan we pas aan het begin van de reflectie. Wat ons betreft, is het logisch dat, met aanpassingen voor zover nodig, de fiscaliteit van de inkomsten uit arbeid en de fiscaliteit van wat in de plaats daarvan komt, met name de pensioenen, op dezelfde voet staan.

Er was ook veel te doen over de individualisering van pensioenen en soms lijkt het me dat men niet goed weet wat dat betekent. Op termijn moeten we gaan naar een pensioen dat eigen is aan de pensioengerechtigde. Tegelijkertijd moet er een grotere billijkheid komen in de pensioenopbouw binnen het gezin. Concreet: wanneer er in het gezin iemand is die min of meer of deels vrijgesteld wordt om voor de kinderen of voor de oudere ouders te zorgen, dan mag die persoon niet het gelag betalen wanneer straks het gezin uiteenspat en die persoon zonder loopbaan achterblijft. Daarom zijn wij voorstander van een split bij de pensioenopbouw waardoor iedereen individueel een pensioen kan opbouwen op basis van de eigen werkzaamheid en de werkzaamheid van de partner staande het huwelijk. Ook daarvoor zullen wij voorstellen doen. Wij hebben al voorstellen uitgewerkt en ook de Vrouwenraad wijst in die richting.

Er is immers een probleem. We hebben eerst het fundamenteel pact met de vrouwen verbroken. Door hun pensioengerechtigde leeftijd te verhogen van 60 tot 65 jaar hebben we toezeggingen ingetrokken. Dat was terecht, uit een oogpunt van gelijke behandeling, maar vandaag moeten we oog hebben voor de specifieke pensioenproblematiek van de vrouwen. Volgens mij kan dat alleen door over te gaan tot een splitting in de opbouw van de pensioenrechten.

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie. –

beaux moments doivent toujours avoir une suite, mais je suis totalement d'accord avec l'intervenant. Lorsque j'étais encore parlementaire, je suis même allée dans votre bureau pour vérifier comment les carrières des femmes et surtout le manque de carrière à certains moments, parce qu'elles ont fait d'autres choix, pourraient être mieux répercutés ultérieurement dans une constitution de pension. Cela a donné lieu à des idées de splitting de la pension, y compris dans d'autres partis politiques, et j'ai déposé une proposition à cet égard au parlement. J'attends donc impatiemment les propositions que vous avez introduites. Je pense qu'il s'agira d'un sujet très important dans les prochains mois.

Mme Zakia Khattabi (Ecolo). – Madame la présidente, je me réjouis de l'échange à propos de la pension des femmes. Le groupe Ecolo a déposé une proposition visant à adopter une lecture de notre système de pensions sur la base des genres. Le texte est détaillé et avance des propositions. Je ferai en sorte que le Comité d'avis pour l'égalité des chances entre les femmes et les hommes le mette rapidement à son agenda pour que nous puissions ouvrir le débat.

Mme Nele Lijnen (Open Vld). – *Nous le ferons certainement. Notre groupe a déposé une proposition rédigée à l'époque par Mme Turtelboom, au Sénat également. J'ai également demandé cette semaine à la ministre de prendre en considération ce splitting de pension, parce qu'il est très important pour les pensions des femmes. Je suis très heureuse que nous ayons déjà le soutien de la N-VA. Nous pourrions certainement traiter ce dossier dans les prochains mois au Comité d'avis pour l'égalité des chances entre les femmes et les hommes.*

Mme Elke Sleurs (N-VA). – *À l'initiative de la commission des Affaires sociales et sous ma présidence, nous avons créé un groupe de travail « pensions ». Nous espérons pouvoir mener un bon débat et comptons sur la majorité pour concrétiser les idées qui en émaneront.*

Mme Nele Lijnen (Open Vld). – *Mme Tilmans et moi-même avons demandé au bureau de la commission de créer un groupe de travail « Vieillesse ». Mme Sleurs a soutenu notre demande car elle considère qu'il s'agit d'une très bonne idée. C'est pourquoi nous avons été très heureuses qu'un consensus se soit dégagé au sein du bureau. Nous attendons maintenant l'approbation du Bureau du Sénat. Nous sommes prêtes à lancer ce groupe de travail en janvier.*

Mme la présidente. – Le Bureau du Sénat prendra une décision à ce sujet lors de la première réunion de 2012.

M. Louis Ide (N-VA). – *Je signale à Mme Lijnen que la commission des Affaires sociales est maître de ses activités. Si elle décide de créer un groupe de travail dans le cadre de ses travaux, le Bureau du Sénat, conformément au Règlement, en prend acte.*

Mme Nele Lijnen (Open Vld). – *La création de ce groupe de travail est donc un fait.*

Mme la présidente. – Nous débattons tout à l'heure de l'application du Règlement.

Mooie momenten moeten altijd een vervolg hebben, maar ik ben het helemaal eens met de spreker. Toen ik nog parlamentslid was, ben ik zelfs nog naar uw bureau gekomen om na te gaan op welke wijze de loopbanen voor vrouwen, en vooral het gebrek aan loopbanen op sommige momenten omdat ze andere keuzes hebben gemaakt, het best kon worden weerspiegeld in een pensioenvorming nadien. Daaruit zijn, ook bij andere politieke partijen, de ideeën van een pensioensplit ontstaan, waarvoor ik in het Parlement een voorstel heb ingediend. Ik kijk dus met heel veel verwachting uit naar de voorstellen die u heeft ingediend. Ik denk dat dit de komende maanden zeker een zeer belangrijk thema zal zijn.

Mevrouw Zakia Khattabi (Ecolo). – *Mevrouw de voorzitter, de gedachteswisseling over de pensioenen van vrouwen verheugt mij. Ecolo heeft een voorstel ingediend om over te gaan tot een lezing van ons pensioenstelsel op genderbasis. Het is een gedetailleerde tekst met voorstellen. Ik zal ervoor zorgen dat het Adviescomité voor gelijke kansen voor vrouwen en mannen hem snel op zijn agenda plaatst, zodat we het debat kunnen openen.*

Mevrouw Nele Lijnen (Open Vld). – We zullen dat zeker doen. Onze fractie heeft een voorstel ingediend dat indertijd door mevrouw Turtelboom geschreven is. We hebben dat ook in de Senaat ingediend. Ik heb deze week de minister ook gevraagd die pensioensplit in aanmerking te nemen, omdat die zeer belangrijk is voor de pensioenen van vrouwen. Ik ben heel blij dat we alvast de steun van N-VA krijgen. We zullen deze zaak de komende maanden zeker kunnen behandelen in het Adviescomité voor gelijke kansen voor vrouwen en mannen.

Mevrouw Elke Sleurs (N-VA). – Op initiatief van de commissie voor de Sociale Aangelegenheden hebben we, onder mijn voorzitterschap, een werkgroep pensioenen opgericht. We kijken uit naar een goed debat en rekenen op de meerderheid om deze ideeën te kunnen voltooien.

Mevrouw Nele Lijnen (Open Vld). – Mevrouw Tilmans en ik hebben het bureau van de commissie gevraagd een werkgroep-Vergrijzing op te richten. Mevrouw Sleurs heeft onze vraag gesteund want ze vond het een zeer goed idee. We waren dan ook zeer blij dat in het bureau een consensus is gevonden. Nu is het wachten op de goedkeuring van het Bureau van de Senaat. We staan klaar om die werkgroep-Vergrijzing in januari op te starten.

De voorzitter. – Het Bureau van de Senaat zal daarover op de eerste vergadering van het nieuwe jaar een beslissing nemen.

De heer Louis Ide (N-VA). – Ik wijs mevrouw Lijnen erop dat de commissie voor de Sociale Aangelegenheden meester is van haar activiteiten. Als ze beslist om in het kader van haar werkzaamheden een werkgroep op te richten, dan neemt het Bureau van de Senaat daar volgens het Reglement akte van.

Mevrouw Nele Lijnen (Open Vld). – Dan is de oprichting bij dezen een feit.

De voorzitter. – We zullen straks over de toepassing van het Reglement debatteren.

Je propose que nous poursuivions le débat sur le fond.

M. Danny Pieters (N-VA). – *Je poursuis. Il y a une réponse à la remarque de Mme Rutten, qui pensait que la N-VA n'a aucune vision sur les pensions.*

Le projet de loi n'aborde pas davantage le problème des pensions de survie. Par contre, la déclaration du gouvernement envisage l'octroi d'une indemnité d'adaptation en cas de décès du partenaire. C'est un élément important, mais il faut alors supprimer la condition selon laquelle le partenaire survivant ne peut pas avoir de travail. En d'autres termes, toutes les personnes qui perdent leur partenaire doivent recevoir une indemnité afin de compenser la modification de leur situation de revenus et non plus uniquement celles qui n'ont personnellement aucun revenu du travail ou de remplacement.

La situation est également loin d'être claire en ce qui concerne les pensions des fonctionnaires. Ainsi, des mesures sont prises pour que le régime qui leur est appliqué corresponde davantage à celui des autres groupes professionnels. Le ministre a déclaré qu'il voulait arriver en fin de compte à un seul système de pension pour les salariés, les indépendants et les fonctionnaires.

Il faudrait toutefois savoir ce que l'on veut exactement. On ne se rend manifestement pas suffisamment compte qu'il n'existe pas un seul système de pension pour les fonctionnaires. Il en existe des dizaines, tous différents. Les communes, les provinces, les communautés et les régions, toutes sortes d'entreprises publiques indépendantes, ont chacune leur propre régime de pension. Si le ministre dit qu'il veut un seul système de pension pour les salariés, les indépendants et les fonctionnaires, il faut peut-être commencer par uniformiser davantage les différents régimes des fonctionnaires. Dans ce cas, on pourra sans doute trouver une solution.

Une autre option serait, à mon avis, de soumettre immédiatement au régime des salariés les fonctionnaires entrant en service. Il faut toutefois préciser comment on veut réaliser ses plans. Ce n'est qu'alors que l'on pourra savoir si les mesures prises aujourd'hui sont ou non judicieuses.

Avec cet exposé succinct sur notre vision d'avenir de la sécurité sociale, et plus précisément des pensions, j'espère avoir clairement montré que la N-VA souhaite mener avec la majorité un dialogue ouvert sur l'avenir des pensions. Nous avons mal commencé, mais le chapitre des pensions contient toutefois quelques points positifs pouvant nous inciter à avoir une attitude plus positive par rapport à l'ensemble. Cependant, nous devons voter sur l'ensemble et nous ne pourrions donc qu'émettre un vote négatif.

Puis-je encore quelque peu clarifier nos amendements ? Je sais qu'il existe une sorte de consensus pour que le Sénat ne puisse pas adopter d'amendements, même s'ils sont valables, parce que la Chambre devrait alors réexaminer le projet. Mais si le travail du Sénat veut avoir un peu de sens – indépendamment de la question existentielle de son maintien – nous devons pouvoir discuter ouvertement de nos amendements.

Notre premier amendement concerne les pensions. Ne serait-ce pas un signal fantastique si nous ne nous contentions pas de limiter de nombreux droits des gens et

Ik stel voor om nu het inhoudelijke debat voort te zetten.

De heer Danny Pieters (N-VA). – Ik ga voort met mijn betoog, dat een antwoord is op de opmerking van mevrouw Rutten, die dacht dat de N-VA geen visie heeft over de pensioenen.

Ook over de overlevingspensioenen staat in het wetsontwerp niets. In de regeringsverklaring daarentegen staat dat de regering eraan denkt om bij het overlijden van de partner een aanpassingsuitkering toe te kennen. Het is belangrijk dat dit gebeurt, maar dan moet wel de voorwaarde worden geschrappt dat de overlevende partner geen werk mag hebben. Met andere woorden, iedereen die zijn partner verliest, moet een uitkering krijgen teneinde de wijziging in de inkomenssituatie op te vangen, en dus niet langer alleen diegenen die zelf geen inkomen uit arbeid of een vervangingsinkomen hebben. Dat is immers een rare situatie.

Er bestaat ook heel wat onduidelijkheid over de ambtenarenpensioenen. Zo worden maatregelen genomen om de pensioenregeling voor de ambtenaren meer af te stemmen op de regelingen voor de andere beroepsgroepen. De minister heeft verklaard dat hij uiteindelijk wil komen tot één pensioenstelsel voor werknemers, zelfstandigen en ambtenaren.

Het lijkt me echter raadzaam om na te gaan wat men nu eigenlijk wil. Blijkbaar wordt onvoldoende beseft dat er eigenlijk geen pensioenstelsel voor ambtenaren bestaat. Er bestaan tientallen pensioenregelingen voor ambtenaren, die alle onderling verschillen. Gemeenten, provincies, gemeenschappen en gewesten, allerlei zelfstandige overheidsinstellingen hebben een eigen pensioenregeling. Als de minister zegt dat hij naar één pensioenstelsel voor werknemers, zelfstandigen en ambtenaren wil gaan, kan de aanzet er misschien in bestaan om alvast de verschillende regelingen voor de ambtenaren min of meer te uniformiseren. Dan lijkt mij een oplossing mogelijk.

Het is voor mij ook een optie om nieuw intredende ambtenaren onmiddellijk in het stelsel voor werknemers onder te brengen. Men moet wel aangeven hoe men zijn plannen wil realiseren. Pas dan kan worden uitgemaakt of de maatregelen die vandaag worden genomen al dan niet zinvol zijn.

Ik hoop dat ik met deze bondige uiteenzetting over onze toekomstvisie op de sociale zekerheid, en meer bepaald op de pensioenen, duidelijk heb gemaakt dat de N-VA vragende partij is voor een open dialoog met de meerderheid over de toekomst van de pensioenen. We zijn slecht begonnen, maar het onderdeel pensioenen bevat wel enkele positieve punten die ons tot een milder oordeel over het geheel kunnen bewegen. Stemmen moeten we echter over het geheel en dus kunnen we enkel neen stemmen.

Mag ik nog even onze amendementen verduidelijken? Ik weet wel dat er een soort consensus bestaat dat de Senaat geen amendementen kan of mag aannemen, ook al zijn ze valabel, omdat de Kamer het ontwerp dan opnieuw moet behandelen. Maar als het werk van de Senaat enige zin wil hebben – nog los van de existentiële vraag over zijn bestaan – moeten we toch open over onze amendementen kunnen discussiëren.

Ons eerste amendement gaat over het pensioen. Zou het geen

exécutions au moins un autre point de l'accord de gouvernement en décidant que les personnes qui sont pensionnées à 65 ans pourront travailler autant qu'elles le veulent au-delà de cet âge, payer des cotisations sociales sur ce travail et donc contribuer aussi à la sécurité sociale sans ouvrir de nouveaux droits ? Est-ce si effrayant ? Est-ce si mauvais ? Ou est-ce à nouveau un élément que chacun approuve et qui figure dans l'accord de gouvernement, mais dont on ne fait rien par la suite ? Ou la majorité veut-elle présenter elle-même une proposition à ce sujet et empêcher l'opposition de le faire ? Je souhaiterais savoir pourquoi la majorité voterait contre un amendement de cet ordre.

Ensuite, nous avons deux amendements portant sur le principe d'égalité de traitement. Le Conseil d'État a également indiqué que des problèmes se posaient au sujet de ce principe et des articles 10 et 11 de la Constitution y afférents. Nous voyons deux écueils.

Pour commencer, on précise clairement que trois groupes ne relèvent pas des mesures actuellement prises : la police, l'armée et le personnel roulant de la SNCB. En commission, le ministre a plus ou moins admis que rien ne motivait cette exception, si ce n'est le compromis politique. Dans une tentative de ne pas complètement se discréditer après la réaction du Conseil d'État, le gouvernement indique dans son exposé des motifs que l'armée et la police constituent une exception parce que les mesures transitoires des récentes réformes de ces deux corps doivent être respectées. Si tel est l'objectif, ces groupes ne devaient pas être exclus. On aurait simplement dû prendre une mesure transitoire prévoyant que les mesures transitoires des réformes de la police et de l'armée étaient reprises. Exclure ces deux groupes représente davantage qu'une mesure transitoire.

Expliquez-moi un peu comment on peut concilier avec le principe d'égalité le fait que les règles s'appliquent à toutes sortes de groupes mais pas à l'armée et à la police pour lesquelles des mesures transitoires sont en vigueur, convenues lors des récentes réformes. Si vous ne pouvez pas justifier cela, vous aurez de gros problèmes avec la Cour constitutionnelle.

Plus grave encore est la situation du personnel roulant de la SNCB. Je suis d'accord avec M. Mahoux lorsqu'il affirme que les propos dont usent les responsables politiques paraissent parfois trop durs. Je suis toutefois choqué lorsque j'entends le gouvernement indiquer que le personnel roulant est exclu pour des raisons de sécurité et fait à ce sujet référence à la catastrophe de Buizingen. Cette justification témoigne d'un mauvais goût et d'un manque de respect. La catastrophe avait d'ailleurs peu de choses à voir avec le personnel roulant. Si le gouvernement doit quand même trouver une raison, il ferait mieux d'imaginer une justification plus créative. Si vous ne pouvez pas m'expliquer pourquoi certains groupes sont exclus, vous devez adopter notre amendement. C'est la seule manière d'être crédible.

Le principe d'égalité s'applique également à nous, parlementaires. Même si nous avons notre propre règlement, rien n'empêche une modification par la loi. Tant que le législateur respecte la Constitution, il est souverain. La Constitution ne prévoit pas que les pensions des parlementaires doivent être fixées dans un règlement interne du parlement. Cela ne signifie pas que tous les détails doivent

fantastisch signaal zijn als we naast alle beperkingen van de rechten van de mensen, tenminste ook een ander punt van het regeerakkoord zouden uitvoeren en beslissen dat mensen die op hun vijftenzestigste met pensioen gaan, daarnaast nog zoveel mogen werken als ze willen, daarop sociale bijdragen betalen en dus ook bijdragen aan de sociale zekerheid, zonder nieuwe rechten op te bouwen? Is dat zo verschrikkelijk? Is dat zo slecht? Of is dat weer zo'n typisch element dat iedereen goed vindt en in het regeerakkoord opneemt om er vervolgens niets mee te doen? Of wil de meerderheid misschien zelf met een voorstel daarover komen en gunt ze het de oppositie niet? Ik wil graag horen waarom de meerderheid tegen een amendement met deze inhoud zou stemmen.

Vervolgens hebben we twee amendementen over het principe van gelijke behandeling. Ook de Raad van State heeft er op gewezen dat er problemen zijn inzake de gelijke behandeling en de desbetreffende artikelen 10 en 11 van de Grondwet. Wij zien twee problemen.

Om te beginnen bepaalt men uitdrukkelijk dat drie groepen niet onder de maatregelen vallen die nu worden genomen: politie, leger en het rijdend personeel van de NMBS. In de commissie gaf de minister al min of meer toe dat daar geen reden voor is, behalve het politiek compromis. In een poging om niet compleet af te gaan, na de reactie van de Raad van State, zegt de regering in haar memorie van toelichting dat leger en politie een uitzondering vormen omdat de overgangsmaatregelen van de recente hervormingen van leger en politie moeten worden gerespecteerd. Als dat de bedoeling is, dan hoefden deze groepen niet uitgesloten te worden. Men had dan gewoon een overgangsmaatregel moeten uitwerken die bepaalt dat de overgangsmaatregelen van de politie- en legerhervormingen worden overgenomen. Beide groepen uitsluiten is echter meer dan een overgangsmaatregel.

Legt u me eens uit hoe het verenigbaar is met het gelijkheidsbeginsel dat de maatregelen gelden voor allerlei groepen, maar niet voor leger en politie, waarvoor overgangsmaatregelen gelden die werden afgesproken bij recente hervormingen. Als u dit niet kunt verantwoorden, zult u grote problemen krijgen met de Grondwettelijk Hof.

Erger nog is de situatie voor het rijdend personeel van de NMBS. Ik ben het eens met de heer Mahoux die zegt dat politieke taal soms te hard klinkt. Ik ben echter geschokt dat de regering aangeeft dat het rijdend personeel om veiligheidsredenen wordt uitgesloten en dat zij daarbij naar de ramp van Buizingen verwijst. Deze verantwoording getuigt van slechte smaak en gebrek aan respect. De catastrofe had overigens weinig te maken met het rijdend personeel. Als de regering dan toch een reden moet uitvinden, kan ze beter een creatiever verantwoording verzinnen. Als u mij niet kunt uitleggen waarom bepaalde groepen worden uitgesloten, moet men ons amendement goedkeuren. Dat is de enige manier om geloofwaardig over te komen.

Het gelijkheidsbeginsel heeft ook op ons, parlementsleden, betrekking. Ook al hebben we een eigen reglement, niets staat een aanpassing bij wet in de weg. Zolang de wetgever binnen de Grondwet handelt, is hij soeverein. De Grondwet bepaalt niet dat de pensioenen van parlementsleden in een intern reglement van het parlement moeten worden vastgelegd. Dat wil niet zeggen dat alle details in de wet moeten worden opgenomen. Als we echter willen dat de bevolking ons

être repris dans la loi. Si nous voulons toutefois que la population nous prenne au sérieux, nous devons faire davantage que créer des groupes de travail à la Chambre et au Sénat et nous devons reprendre dans une loi le principe de la réforme des pensions des parlementaires, comme c'est également le cas pour tous les autres groupes.

Bref, nos deux amendements visent à placer également les trois groupes exclus sous le coup de la loi et à appliquer un principe comparable aux parlementaires. Si nos amendements ne sont pas adoptés, je vous demande comment vous expliquerez à la population que nous pouvons imposer des règles plus strictes à tout le monde sauf à nous.

M. Philippe Mahoux (PS). – Vous faites partie du Bureau, monsieur Pieters. Vous n'ignorez donc pas que nous avons décidé de modifier le système, avec une date butoir. Vous savez que notre système est particulier et qu'il existe des différences entre les assemblées. Vous seriez le premier à déplorer que ces différences persistent. Je suis prêt à parier que nous parviendrons à modifier le système actuel avant la fin du mois de janvier.

M. Danny Pieters (N-VA). – *Cela ne signifie pas qu'il serait insensé de l'inscrire dans la loi. Nous devons en tous cas le préciser davantage. Pourquoi cette aversion pour une inscription dans la loi ? La Constitution ne l'interdit pas. On peut même prévoir toutes sortes de possibilités de procéder à des modifications par voie d'arrêté royal. Pourquoi est-ce possible pour les magistrats et pour de nombreux autres mais pas pour nous ?*

Je suis prêt à tenir le pari, si cela peut vous faire plaisir, mais je ne vois pas pourquoi cela nous empêcherait d'inscrire cela dans la loi.

M. Bart Tommelein (Open Vld). – *La présidente a fait une déclaration à ce sujet hier.*

M. Danny Pieters (N-VA). – *Je le déplore, monsieur Tommelein. Avant toute discussion ici-même, avant tout vote en commission sur l'amendement, la présidente a fait une déclaration. Ce n'est pas vraiment respectueux pour le travail législatif.*

M. Bart Tommelein (Open Vld). – *Cette déclaration revêt une grande valeur symbolique. Vous voulez maintenant donner l'impression que les parlements ne seraient pas prêts à modifier leur système et à l'harmoniser avec les mesures prises. Vous voulez que nous inscrivions dans la loi que nous demandons au parlement de changer le système alors que nous avons déjà annoncé que nous voulons le faire.*

Je ne vois pas pourquoi ce doit être inscrit dans la loi. Jusqu'à nouvel ordre, nous sommes le législateur dans ce pays.

M. Danny Pieters (N-VA). – *Notre parti a une vision d'avenir claire et porteuse d'espoir en matière de sécurité sociale et de pensions. Si nous taillons aujourd'hui judicieusement les arbres de notre sécurité sociale et de nos pensions, ils pourront aussi offrir demain une protection aux nombreuses personnes qui s'abriteront, sous leurs branches, du soleil ou de la pluie de la vie.*

Il est difficile de déterminer si nous faisons, avec ce projet, un premier pas dans cette direction car nous n'avons pas de

serieus neemt, moeten we verder gaan dan werkgroepen oprichten in de Kamer en de Senaat en moeten we het principe van de pensioenhervorming voor parlementsleden in een wet opnemen zoals dat ook het geval is voor alle andere groepen.

Kortom, onze twee amendementen strekken ertoe de drie uitgesloten groepen weer onder de toepassing van de wet te brengen en een gelijkaardig principe op de parlementsleden toe te passen. Mochten onze amendementen niet worden goedgekeurd, vraag ik u hoe u zult uitleggen aan de bevolking dat wij iedereen strengere regels kunnen opleggen, behalve onszelf.

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Mijnheer Pieters, u bent lid van het Bureau. U weet dus dat wij beslist hebben de regeling te vereenvoudigen tegen een bepaalde datum. U weet dat wij een bijzonder stelsel hebben en dat er verschillen bestaan tussen de assemblees. U zou de eerste zijn om te betreuren dat die verschillen blijven bestaan. Ik ben bereid te wedden dat we erin zullen slagen het huidige stelsel te wijzigen vóór eind januari.*

De heer Danny Pieters (N-VA). – Dat wil niet zeggen dat het zinloos zou zijn het in te schrijven in de wet. We zullen het in alle geval nader moeten uitwerken. Waarom die aversie tegen het inschrijven in de wet? De Grondwet verbiedt dat niet. Het kan zelfs zo worden geregeld dat er allerlei mogelijkheden zijn om bij koninklijk besluit aanpassingen te doen. Waarom kan het voor magistraten en heel wat anderen, maar niet voor onszelf?

Ik ben bereid de weddenschap aan te gaan als u dat plezier doet, maar ik zie niet in waarom het ons zou beletten die bepalingen op te nemen in de wet.

De heer Bart Tommelein (Open Vld). – De voorzitter heeft hier gisteren een verklaring afgelegd.

De heer Danny Pieters (N-VA). – Dat betreur ik, mijnheer Tommelein. Voordat hier een bespreking is geweest, voordat over het amendement in de commissie werd gestemd, heeft de voorzitter een verklaring afgelegd. Dat is niet echt respectvol ten aanzien van het wetgevend werk.

De heer Bart Tommelein (Open Vld). – Dit heeft een grote symbolische waarde. U wil nu de indruk wekken dat de parlementen niet bereid zouden zijn hun systeem aan te passen en af te stemmen op de maatregelen die worden genomen. U wil dat we in de wet inschrijven dat we aan het parlement vragen de zaak te veranderen, terwijl we al aangekondigd hebben dat we het willen doen.

Ik zie niet in waarom het in de wet moet worden opgenomen. We zijn tot nader order wel de wetgever in dit land.

De heer Danny Pieters (N-VA). – Onze partij heeft een duidelijke en hoopvolle toekomstvisie op de sociale zekerheid en op de pensioenen. Als we vandaag oordeelkundig de bomen van onze sociale zekerheid en onze pensioenen snoeien, zullen die ook morgen bescherming kunnen bieden aan de talloze mensen die eronder zullen schuilen als de zon of de regen van het leven hen treft.

Of we met dit ontwerp een eerste stap doen in die richting, valt moeilijk uit te maken, want we missen een

vision d'avenir. Ce serait possible. En tant que parti d'opposition, nous sommes disposés à participer à la réflexion et au travail sur les réformes nécessaires de la sécurité sociale, y compris des pensions. Il s'agit d'un pilier important de la société responsable, solidaire et libre dans laquelle nous voulons vivre.

M. André du Bus de Warnaffe (cdH). – Comme je l'ai déjà indiqué en commission, le cdH soutiendra évidemment ce projet de loi, mais par nécessité et par sens des responsabilités, non par choix idéologique.

Par nécessité car le gouvernement doit faire face à des défis importants. Nous nous sommes engagés à atteindre l'équilibre budgétaire en 2015. Renouer avec des bases financières saines est donc une exigence de l'Union européenne. Pour atteindre cet objectif, il faudra prendre, chaque année, des mesures drastiques.

En 2012, le déficit de l'ensemble des pouvoirs publics ne pourra plus être supérieur à 2,8% du PIB. D'ici 2014, l'assainissement des finances publiques devra se traduire par une économie de 16 milliards d'euros.

C'est donc dans ce contexte très ardu que le gouvernement a proposé des réformes structurelles, conçues à la fois pour sortir notre pays de la crise, pour garantir une qualité de vie à l'ensemble des citoyens et pour assurer le futur des jeunes générations.

Le projet de loi portant des dispositions diverses est la première initiative qui nous est soumise. La partie consacrée à l'emploi et aux pensions contient à la fois peu et trop de mesures. Peu, face à l'importance de l'enjeu. Trop, car trop rapides, sans doute mal expliquées, mal communiquées et donc, certainement, mal perçues. Cependant, aujourd'hui, nous n'avons plus du tout le choix. Au cours des douze dernières années, les gouvernements précédents ont pourtant eu ce choix, sans jamais prendre la pleine mesure des défis liés au vieillissement de la population.

La situation est connue. L'allongement quasi permanent du temps de vie est le résultat des améliorations constantes de notre environnement de vie en matière d'hygiène, de logement et de soins de santé. Il existe, certes, de grandes inégalités sociales, mais l'impact financier de cet allongement de vie, couplé à celui du *papy boom*, est bien perceptible.

La charge des pensions du secteur public belge, toutes entités confondues, a augmenté de 24,7% entre 2006 et 2010. La hausse du nombre de bénéficiaires – plus de 350 000 personnes – porte le montant total à 10,3 milliards d'euros, soit une augmentation de plus de 3,6% en un an. La situation est donc devenue intenable. Cette charge devrait encore s'accroître au cours des prochaines années car 42% des fonctionnaires fédéraux sont âgés de plus de cinquante ans. Cette précision est fournie par la Cour des comptes.

La Belgique a donc besoin de réformes qui garantissent l'avenir des pensions. Pour y parvenir, il importe d'inciter les travailleurs à travailler plus longtemps. Notons qu'il a déjà été décidé de maintenir l'âge légal de la pension à 65 ans.

Alors que d'autres pays font des choix différents, la décision belge n'est pas banale. Les Pays-Bas et l'Allemagne, deux pays qui nous sont proches à de nombreux égards, ont tous

un *toekomstbeeld*. Het zou kunnen. We zijn als oppositiepartij bereid mee te denken en mee te werken aan de nodige hervorming van de sociale zekerheid, inzonderheid de pensioenen. Het gaat om een belangrijke pijler van de verantwoordelijke, solidaire en vrije maatschappij waarin we willen leven.

De heer André du Bus de Warnaffe (cdH). – *Zoals ik in de commissie heb aangegeven steunt cdH uiteraard het wetsontwerp. We doen dat uit noodzaak en verantwoordelijkheidszin, en niet vanwege een ideologische keuze.*

Uit noodzaak want de regering staat voor grote uitdagingen. We hebben ons geëngageerd om in 2015 een begroting in evenwicht te bereiken. De Europese Unie eist een gezonde financiële basis. Om die doelstelling te halen moeten elk jaar drastische maatregelen worden genomen.

In 2012 mag het tekort van alle overheden samen niet hoger zijn dan 2,8% van het bbp. Tegen 2014 zal 16 miljard euro moeten worden bespaard om de overheidsfinanciën aan te zuiveren.

In die zeer lastige context heeft de regering structurele hervormingen voorgesteld om ons land uit de crisis te halen, een betere levenskwaliteit voor alle burgers te waarborgen en de toekomst van de jonge generaties te vrijwaren.

Het wetsontwerp houdende diverse bepalingen is de eerste tekst die ons wordt voorgelegd. Het deel over werk en pensioenen bevat tegelijkertijd weinig en te veel maatregelen. Het zijn er weinig gelet op de talrijke uitdagingen. Het zijn er te veel want ze komen te snel, ze zijn waarschijnlijk slecht uitgelegd en gecommuniceerd en worden daarom ongetwijfeld slecht onthaald. We hebben vandaag echter geen keuze. De afgelopen twaalf jaar hadden de regeringen die keuze, maar ze hebben de problemen die gepaard gaan met de vergrijzing van de bevolking nooit voluit aangepakt.

De situatie is bekend. De steeds langere levensduur is het resultaat van een constante verbetering van de hygiëne, de huisvesting en de gezondheidszorg. Er zijn nog grote maatschappelijke ongelijkheden, maar de financiële weerslag van de verlenging van de levensduur is, gekoppeld aan de vergrijzing, echt voelbaar.

Volgens het Rekenhof is de pensioenlast in de Belgische overheidssector tussen 2006 en 2010 met 24,7% gestegen. De toename van het aantal gerechtigden – meer dan 350 000 – brengt het totaalbedrag op 10,3 miljard euro. Dat is een stijging met meer dan 3,6% in een jaar. De toestand is dus onhoudbaar geworden. De pensioenlast zal in de komende jaren nog toenemen want 42% van de federale ambtenaren zijn ouder dan 50 jaar.

Er zijn hervormingen nodig om de toekomst van de pensioenen te waarborgen. Daartoe moeten de werknemers worden aangemoedigd om langer te werken. Er is reeds beslist om de wettelijke pensioenleeftijd op 65 jaar te behouden.

Andere landen hebben andere keuzes gemaakt. Nederland en Duitsland hebben beslist om de pensioenleeftijd op te trekken tot 66 en 67 jaar.

België heeft ervoor gekozen om niet aan de wettelijke

deux décidé de relever l'âge de la pension à 66 et 67 ans.

Chez nous, le choix ne se porte pas sur l'âge de la pension légale mais sur la réduction de la différence entre le temps réel de la pension et son temps officiel de 65 ans. La prépension est donc soumise à révision. Comment ? En tentant de répondre aux principes de justice et d'équité, de façon à protéger les personnes les plus vulnérables, en maintenant les droits acquis et en respectant les périodes de congés thématiques et de crédits-temps thématiques pour raisons familiales et pour soins. Ces périodes restent assimilées comme auparavant, de façon à permettre aux travailleurs de concilier travail et vie de famille. De plus, les aménagements de fin de carrière sont maintenus et ce, grâce aux crédits-temps et à l'arrêté royal qui permettra d'instaurer des dérogations et des aménagements à la pension anticipée, pour les régimes qui ont un tantième préférentiel, comme les professeurs.

La réforme de la pension anticipée prévoit un régime spécifique qui permet de partir plus tôt pour les longues carrières.

La volonté politique se manifeste également en revoyant les régimes qui sont inappropriés. Ce débat n'est pas clos. Des négociations devront avoir lieu dans le cadre de la concertation sociale, dans les tout prochains jours. Par ailleurs, nous réaffirmons notre volonté de réformer le régime des pensions des parlementaires, et ce rapidement.

La réponse citoyenne et sociale de ces derniers jours constitue un véritable signal à l'égard du monde politique. Un signal que nous interprétons comme un appel à la concertation, à la pédagogie, et un stop à la précipitation.

En effet, une telle réforme nécessite, dans un premier temps, une grande concertation avec les partenaires sociaux et avec les différents secteurs, afin de trouver des solutions adaptées. Les prochains arrêtés royaux doivent mettre en œuvre des mesures concertées. Des mesures transitoires doivent être prévues pour envisager tous les cas de figure.

La réforme nécessite aussi de la pédagogie. Les travailleurs doivent être rapidement informés du contenu de la réforme et des conséquences éventuelles sur leur carrière et leur pension. Les personnes qui ne sont pas concernées doivent être rassurées. Le besoin de certitude est légitime et fondamental. Les citoyens sont en mesure d'accepter des décisions difficiles, à deux conditions : qu'ils les comprennent et qu'ils en perçoivent l'intérêt, qu'il soit personnel ou collectif. En l'occurrence, il s'agit bien de faire valoir l'intérêt collectif.

Le gouvernement doit considérer le citoyen comme son premier partenaire. Retenons la leçon de mobilisation historique constatée pour les bons d'État. Un récent sondage mettait en avant trois motivations dont l'une portait sur le sentiment de participer à un mouvement de solidarité citoyenne à l'égard de l'État. La conscience citoyenne de l'État vit toujours dans la population. C'est aux politiques de s'en montrer dignes.

J'en viens à la nécessité d'en finir avec la précipitation. Pour être crédibles, il nous faut évoquer les prochaines échéances, en formulant l'espoir que celles-ci soient de nature à rencontrer ces besoins de pédagogie et de concertation. Le premier rendez-vous est – si j'ai bien entendu la réponse du

pensioenleeftijd te raken, maar om het verschil tussen de reële en de officiële pensioenleeftijd te verkleinen. Het vervroegd pensioen wordt dus hervormd. Er zal worden geprobeerd rechtvaardig en billijk te werk te gaan en de zwakkeren te beschermen, via het behoud van de verworven rechten en van de periodes van thematische verloven en het thematisch tijdskrediet om familiale redenen of voor verzorging. Dat blijven net als in het verleden gelijkgestelde periodes, zodat de werknemers beroeps- en gezinsleven kunnen verzoenen. Bovendien blijven de eindeloopbaanregelingen behouden via het tijdskrediet en het koninklijk besluit dat afwijkingen van en aanpassingen aan het vervroegd pensioen mogelijk moet maken voor werknemers die aanspraak kunnen maken op een preferentieel tantième, bijvoorbeeld onderwijzers.

De hervorming van het vervroegd pensioen voorziet in een bijzondere regeling, waardoor mensen met een lange loopbaan vroeger op pensioen kunnen gaan.

De politieke wil blijkt ook uit de aanpak van onaangepaste stelsels. Dat debat is niet gesloten. Het sociaal overleg zal zich daarover in de komende dagen moeten buigen. Ik bevestig dat we het pensioenstelsel voor parlementsleden zo snel mogelijk willen hervormen.

De burgers en de sociale bewegingen hebben de afgelopen dagen een signaal gegeven aan de politici. Het was een oproep voor overleg en voorlichting en een afwijzing van overhaaste beslissingen.

Een dergelijke hervorming vereist in de eerste plaats een breed overleg met de sociale partners en de verschillende sectoren, teneinde gepaste oplossingen te vinden. De maatregelen moeten in de komende koninklijke besluiten ten uitvoer worden gelegd. Er moeten overgangsmatregelen komen voor alle mogelijke gevallen.

De hervorming vereist ook voorlichting. De werknemers moeten snel worden ingelicht over de inhoud van de hervorming en over de mogelijke gevolgen voor hun loopbaan en hun pensioen. Wie niet betrokken is, moet worden gerustgesteld. De nood aan zekerheid is gerechtvaardigd en belangrijk. De burgers zijn bereid moeilijke beslissingen te aanvaarden, maar wel op twee voorwaarden. Ze moeten die beslissingen begrijpen en ze moeten het individuele of collectieve belang ervan inzien. Hier moet vooral het collectief belang worden onderstreept.

De regering moet de burger als haar eerste partner beschouwen. De interesse voor de staatsbons was uitzonderlijk groot. Uit een recente steekproef bleek dat een van de drie redenen om in te tekenen het gevoel was om deel uit te maken van een solidariteitsbeweging van de burgers met de staat. De bevolking voelt zich nog steeds verbonden met de staat. De politici moeten tonen dat ze die solidariteit waard zijn.

Ook moet het gedaan zijn met de overhaasting. Om geloofwaardig te zijn, moeten duidelijke termijnen worden vastgelegd. Hopelijk wordt daarbij tegemoetgekomen aan de vereisten van voorlichting en overleg. Als ik de woordvoerder van de minister vanochtend in de commissie goed heb begrepen, komt er in de eerste vier maanden van 2012 eerst en vooral sociaal overleg. Daarna komt de bespreking van

porte-parole du ministre, ce matin, en commission – celui de la concertation sociale, endéans les quatre premiers mois de 2012. La deuxième échéance est l'ouverture du dossier sur la réforme du deuxième pilier.

Les défis restent nombreux. Il serait vain de réformer le système des pensions sans y intégrer une réflexion plus large sur le travail, le temps de travail, la transition travail-pension, le transfert des compétences à la veille de la pension, le cumul entre statut de pensionné et activités à caractère lucratif, la pension des indépendants. L'indispensable collaboration avec vos collègues de l'Emploi et des Classes moyennes sera déterminante sur ces questions.

En tout état de cause, nous serons particulièrement attentifs au mode opératoire qui sera privilégié, à l'entame des nouvelles échéances.

M. Louis Ide (N-VA). – *Les soins de santé, qui s'élèvent tout de même à 25 627 379 000 euros, n'apparaissent que dans une seule petite phrase de ce projet de loi portant des dispositions diverses, à la suite d'un petit paragraphe sur les médicaments. Comme à chaque fois depuis ces dix dernières années, on fait des économies sur les médicaments, en concertation avec le secteur. En outre, les prestataires de soins doivent aussi économiser 130 millions d'euros, on en a aussi discuté hier à la médico-mut et au Conseil général de l'INAMI. Il reste encore environ la moitié des 425 millions d'euros de vraies économies.*

Je me suis réjoui qu'en commission des Affaires sociales, la ministre Onkelinx a promis d'expliquer sa politique au Sénat. Cela n'a pas toujours été le cas. J'aurais d'ailleurs aimé qu'elle soit présente aujourd'hui, mais je demanderai à Mme Turtelboom de répondre à mes questions sur ce projet de loi.

Établir un budget, même en une seule petite phrase, c'est aussi mener une politique. Politique et budget sont liés. Certains acteurs des soins de santé ne sont pas concernés par les économies en soins de santé. Les mutualités ne doivent économiser que 35 millions d'euros par an, alors que pour les médecins il s'agit de 135 millions d'euros, en plus des 100 millions qu'ils économisent déjà actuellement. À titre de comparaison, les frais administratifs des mutualités s'élèvent à 1,1 milliard d'euros, plus que ce que coûtent tous les médecins, ou tous les dentistes, en Belgique. Pourquoi les frais administratifs des mutualités ne sont-ils pas ramenés à 3,05%, comme pour la caisse d'assurances sociales ? Cela rapporterait 650 millions d'euros dans les quatre années qui viennent, mais on ne peut pas toucher à cette sacro-sainte institution.

On dit que l'on économise bien davantage que 424 millions d'euros parce que la norme de croissance est abaissée. Mais les mutualités chrétiennes parlent aussi d'économies virtuelles. Les centaines de millions d'euros prévus par la norme de croissance au-delà de l'inflation ne sont en effet jamais dépensés. On économise donc à la marge, sans vision d'ensemble.

La norme de croissance irréaliste de 4,5% au-delà de l'inflation figure d'ailleurs encore dans la loi. Qu'est-ce que cela peut signifier ? Le gouvernement appuie sur la touche « pause » et va arriver à 25,6 milliards d'euros, une augmentation de 800 millions d'euros seulement, mais la

het dossier over de hervorming van de tweede pijler.

De uitdagingen zijn talrijk. Het heeft geen zin het pensioenstelsel te hervormen zonder een ruimer debat aan te gaan over werk, arbeidstijd, de overgang van werk naar pensioen, de overheveling van bevoegdheden aan de vooravond van het pensioen, de cumul van pensioen en winstgevendende activiteiten, het pensioen van de zelfstandigen. De samenwerking met de ministers van Werk en Middenstand zal daarbij doorslaggevend zijn.

We zullen er nauwgezet op toezien voor welke aanpak zal worden gekozen om die opdrachten uit te voeren.

De heer Louis Ide (N-VA). – Over de gezondheidszorg, toch goed voor 25 627 379 000 euro, staat maar één zinnetje in dit ontwerp houdende diverse bepalingen. Eén zinnetje, naast een paragraafje over de geneesmiddelen. Zoals elke keer in de voorbije tien jaar wordt er ook deze keer bespaard op geneesmiddelen zij het, toegegeven, in overleg met de geneesmiddelensector. Daarnaast moeten ook de zorgverstrekkers 130 miljoen euro besparen en ook dat is gisteren nog besproken in de Medicomut en de Algemene Raad van het RIZIV. Rest dan nog ongeveer de helft van de 425 miljoen euro echte besparingen.

Ik was blij dat minister Onkelinx in de commissie voor de Sociale Aangelegenheden beloofde dat ze haar beleid in de Senaat zou komen toelichten. Dat is niet altijd het geval geweest. Overigens had ik haar hier vandaag ook graag gezien, maar ik zal mevrouw Turtelboom verzoeken mijn vragen bij dit wetsontwerp te beantwoorden.

Een budget vastleggen, al is het maar met één zinnetje, is ook beleid voeren. Beleid en budget hangen samen. Als we dan bekijken hoe er in dit budget bespaard wordt, zien we dat sommige spelers in de gezondheidszorg buiten schot blijven. Het valt op dat de ziekenfondsen maar 35 miljoen euro per jaar moeten besparen, terwijl de artsen 135 miljoen euro besparen, bovenop de 100 miljoen euro die ze nu al besparen. Ter vergelijking: de administratiekosten van de ziekenfondsen bedragen 1,1 miljard euro, meer dan wat alle huisartsen in België kosten, meer dan wat alle tandartsen in België kosten. Waarom worden de administratiekosten van de ziekenfondsen niet teruggebracht tot 3,05%, zoals bij de sociale verzekeringskas? Dat zou de komende vier jaar 650 miljoen euro opbrengen, maar aan dit heilig huisje mag duidelijk niet worden geraakt.

Men zegt dat er veel meer dan 424 miljoen euro bespaard wordt, omdat de groeicnorm verlaagd wordt. Maar ook de CM noemt dit een virtuele besparing. De vele honderden miljoenen euro die onder de groeicnorm zitten die bovenop de inflatie wordt toegekend, worden inderdaad nooit uitgegeven. Er wordt dus maar wat bespaard in de marge, zonder veel visie. Nieuwe wijn in oude zakken of oude wijn in nieuwe zakken!

Die irrealistische groeicnorm van 4,5% boven de inflatie staat overigens nog altijd in de wet. Wat kan dat betekenen? Nu drukt de regering even op de pauzeknop en gaan ze naar 25,6 miljard euro, een stijging van maar 800 miljoen euro, maar

norme de croissance augmentera de nouveau de 2% en 2013 et de 3% en 2014, sans vision claire. Le gouvernement ne dit pas où il veut aboutir. C'est ce qui manque, selon moi, dans l'accord de gouvernement et dans ce projet.

En matière de vision, il n'y a selon moi qu'un seul mot-clé : responsabilisation. Non seulement le secteur des médicaments, les prestataires de soins et les mutualités, mais aussi l'ensemble des acteurs, y compris le patient, doivent être responsabilisés. Bien entendu, l'accès aux soins de santé est vital, mais nous devons aussi nuancer. Nous parlons d'un budget de 25,7 milliards d'euros pour les soins de santé, mais au total 10,9% du PNB, ou 35 milliards d'euros, vont vers les soins de santé. Le patient paiera donc dix milliards d'euros de sa poche.

Nous pourrions garantir l'accès aux soins de santé et en même temps responsabiliser le patient en introduisant un régime général de tiers payant pour les consultations chez le médecin généraliste. Nous en parlons depuis plus d'un an au Sénat, mais ce dossier reste totalement bloqué. Un tel régime offrirait la sécurité aux médecins généralistes, et on pourrait moduler le ticket modérateur. Actuellement, des millions de personnes paient un ticket modérateur d'un euro au médecin généraliste, y compris le soir et la nuit. Est-ce de la responsabilisation ? Demandons deux euros de ticket modérateur pour une consultation chez le médecin généraliste en journée, cinq euros le soir, dix euros la nuit, et 25 euros à ceux qui s'adressent à tort à un service d'urgence. Ainsi on inciterait le patient à se diriger d'abord vers les soins de première ligne, et seulement ensuite vers les soins de deuxième ligne. On économiserait 70 millions d'euros par an ! Une telle mesure n'est pas injuste. L'accès aux soins de santé resterait garanti et on ferait des économies. Mais cette mesure ne figure pas dans l'accord ni dans le projet de loi portant des dispositions diverses. C'est une occasion manquée.

La moitié des économies a été décidée à l'extérieur de cette assemblée. Le parlement n'a pas voix au chapitre sur 425 millions d'économie. Mais bien sur l'autre moitié. Je lis dans le journal – où je dois chercher mes informations – que l'on va vers une prescription en DCI avec droit de substitution. Ni les pharmaciens ni les médecins ne sont demandeurs à ce sujet. Qui prendra la responsabilité si le pharmacien donne un médicament autre que celui prescrit par le médecin et s'il y a un problème ?

Cette mesure rapporterait une économie de 15 millions d'euros. Le gouvernement pense-t-il pouvoir économiser 15 millions d'euros sur les dépenses pour les médicaments dans le secteur ambulatoire ? Les médecins généralistes prescrivent aujourd'hui déjà les médicaments moins chers dans la moitié des cas ; pour les dentistes, c'est dans 80% des cas. Selon moi, on a fait une grave faute de calcul sur ce point.

L'enregistrement RIM est aussi une occasion manquée. À ce jour, 800 infirmiers doivent réaliser un travail administratif considérable. Cela coûte 15 millions d'euros à la collectivité et 25 millions d'euros aux hôpitaux. En couplant l'enregistrement RIM au RCM, on économiserait 15 millions d'euros, et les 800 infirmiers pourraient reprendre leur travail. Mais cette mesure ne figure pas dans l'accord de gouvernement. Et on nous reproche notre manque de vision !

nadien zal de groeinorm opnieuw stijgen tot 2% in 2013 en 3% in 2014, zonder een duidelijke visie. De regering zegt niet waar ze naartoe wil. Dat mis ik in het hele regeerakkoord en ook in dit ontwerp.

Als we het over visie hebben, is er voor mij maar één codewoord: responsabilisering. Niet alleen de genesmiddelensector, niet alleen de zorgverstrekkers en de ziekenfondsen, maar alle actoren dienen te worden geresponsabiliseerd, ook de patiënt. Uiteraard is de toegang tot gezondheidszorg van levensbelang, maar we moeten dat ook nuanceren. We spreken over een budget van 25,7 miljard euro voor gezondheidszorg, maar in totaal gaat 10,9% van het bnp, of 35 miljard euro, naar gezondheidszorg. Tien miljard euro betaalt de patiënt dus uit eigen zak.

We zouden de toegang tot de gezondheidszorg kunnen vrijwaren en tegelijkertijd de patiënt responsabiliseren door een algemene derdebetalingsregeling voor de huisarts in te voeren. We praten daarover al meer dan een jaar in de Senaat, maar toch blijft dat dossier muurvast. Een dergelijke regeling biedt veiligheid voor de huisarts en biedt de mogelijkheid het remgeld te variëren. Nu betalen miljoenen mensen één euro remgeld voor de huisarts, ook 's avonds en 's nachts. Is dat responsabilisering? Vraag voor een consultatie bij de huisarts twee euro remgeld overdag, vijf euro avonds en tien euro 's nachts en vraag aan wie onterecht naar een spoedafdeling gaat, 25 euro. Zo wordt bij de patiënt een attitude gecreëerd om eerst naar de eerstelijnsgezondheidszorg te stappen en pas daarna naar de tweede lijn. Dat levert een besparing op van 70 miljoen euro per jaar! Een dergelijke maatregel is niet onrechtvaardig. De toegang tot de gezondheidszorg blijft gevrijwaard en er wordt bespaard. Maar deze maatregel is niet terug te vinden in het regeerakkoord, laat staan in de wet houdende diverse bepalingen. Dat is een gemiste kans.

Over de helft van de besparingen wordt beslist in gremia buiten deze assemblee. Over 425 miljoen besparingen heeft het parlement geen zeggenschap. Over de andere helft wel. Ik lees in de krant – daar moet ik mijn informatie halen – dat er een VOS-voorschrift komt met substitutierecht. Noch de apothekers noch de artsen zijn daarvoor vragende partij. Wie zal de verantwoordelijkheid nemen als de apotheker een ander geneesmiddel geeft dan de arts heeft voorgeschreven en er iets fout loopt?

Die maatregel zou een besparing van 15 miljoen euro opleveren. Denkt de regering 15 miljoen te kunnen besparen op uitgaven voor geneesmiddelen in de ambulante sector? De huisartsen schrijven nu al voor de helft goedkopere geneesmiddelen voor en de tandartsen voor tachtig procent. Mijns inziens is op dit punt een serieuze rekenfout gemaakt.

Ook de MVG-registratie is een gemiste kans. Tot op vandaag moeten 800 verpleegkundigen dwaas administratief werk doen. Dat kost de overheid 15 miljoen euro en de ziekenhuizen 25 miljoen euro. Als de MVG-registratie aan de MKG wordt gekoppeld, levert dat een mooie besparing op van 15 miljoen euro en kunnen 800 verpleegkundigen terugkeren naar de werkvloer. Maar ik vindt deze maatregel niet in het regeerakkoord. En dan verwijt men ons geen visie te hebben! Ik kan nog uren doorgaan! Als mevrouw Onkelinx haar beleidsnota voorstelt, zal ik daar zeker verder op doorgaan.

Je pourrais continuer durant des heures. J'y reviendrai lorsque Mme Onkelinx nous soumettra sa note de politique.

On pense enfin à introduire les biosimilaires, un genre de produit générique pour les médicaments biologiques. Pour l'EPO, je pourrais encore l'accepter mais ce serait pour tous les facteurs hématopoïétiques. Je mets en garde contre les conséquences ! Quelles seront-elles si l'EPO est remplacé par des biosimilaires et si tous les frais liés à la dialyse péritonéale sont repris dans le forfait hospitalier ?

Des économies sont donc très rapidement imposées dans les soins de santé également, mais sans vision. Nous y sommes habitués depuis des années, mais cela reste une occasion manquée.

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice. – *Je vous donnerai également les réponses préparées par ma collègue De Coninck concernant l'emploi.*

Si nous voulons que l'accord de gouvernement, si longuement négocié, produise des effets, nous devons aller vite. C'est pourquoi, ces dernières semaines, nous avons mis les bouchées doubles dans le dossier des pensions et du marché de l'emploi. Nous tenons toutefois à souligner que la politique relative au marché de l'emploi fera l'objet d'un débat structurel en concertation étroite avec les partenaires sociaux. Rapidité et concertation sociale ne sont pas toujours compatibles ; il vaut parfois mieux prendre plus de temps mais le contexte politique actuel ne le permettait pas.

Le gouvernement organisera également un débat structurel sur les carrières mixtes de personnes qui se sont constitué des droits dans différents systèmes de pension parallèles.

Le fil rouge de la politique relative au marché de l'emploi est que chacun, jeune ou vieux, homme ou femme, qualifié ou peu qualifié, a droit à un emploi. C'est la meilleure façon de relever le taux d'activité, d'équilibrer le budget et de traverser cette période de crise.

Dans le dossier des pensions, un ajustement sera possible dans les prochains mois mais les grands principes de la réforme doivent être sauvegardés. Grâce à la concertation sociale, nous tiendrons suffisamment compte des situations spécifiques. L'effort doit être le même pour tout le monde. L'incidence budgétaire de certaines mesures est peut-être limitée mais ces mesures doivent pérenniser le financement de la sécurité sociale à terme.

Dans le débat sur les pouvoirs spéciaux et lois d'habilitation, j'ai avancé des arguments clairs qui répondent aux observations du Conseil d'État. La réforme proposée permet un rapprochement des différents systèmes de pension. Nous aspirons à une plus grande égalité et à moins de discrimination. C'est donc un pas dans la bonne direction.

Pour préparer la réforme des pensions, nous avons collaboré étroitement avec l'Office des pensions et le Service des pensions du secteur public.

La croissance des dépenses de soins de santé doit être canalisée d'une autre manière si nous voulons rétablir l'équilibre budgétaire. Le parti de M. Ide a également formulé des propositions. La ministre compétente répondra en janvier aux remarques techniques qu'il a formulées, lorsqu'elle présentera sa note de politique générale.

Er wordt ten slotte gedacht aan de invoering van biosimilars, een soort generisch product voor biologische geneesmiddelen als ik het vulgariserend moet uitleggen. Voor epo zou ik dat nog kunnen aanvaarden, maar het zou worden ingevoerd voor alle hematopoëtische factoren. Ik waarschuw voor de gevolgen daarvan! Wat zullen de gevolgen zijn als epo door biosimilars wordt vervangen en alle kosten voor de peritoneale dialyse in het ziekenhuisforfait worden ondergebracht?

Ook in de gezondheidszorg worden dus bijzonder snel besparingen opgelegd, echter zonder visie. Dat zijn we weliswaar al jaren gewoon, maar het blijft een gemiste kans.

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie. – Ik zal ook de antwoorden inzake werkgelegenheid naar voren brengen, die collega De Coninck had voorbereid.

Als we willen dat het lang onderhandelde regeringsakkoord effect resorteert, moeten we snel gaan. Om die reden is er de jongste weken zo hard doorgewerkt op het pensioen- en het arbeidsmarktdossier. We wensen echter te benadrukken dat er in zeer nauw overleg met de sociale partners ook een structureel debat komt over het arbeidsmarktbeleid. Snelheid en sociaal overleg gaan niet altijd samen, daarom is het soms goed wat meer tijd te nemen. De huidige politieke constellatie liet ons echter weinig keuze.

Ook over de gemengde loopbanen van mensen die rechten hebben opgebouwd in de verschillende naast elkaar bestaande pensioenstelsels, zal de regering een structureel debat voeren.

De hoofdkrachtlijn in het arbeidsmarktbeleid is dat elkeen, jong of oud, man of vrouw, hoog- of laaggeschoold, recht heeft op werk. Zo kunnen we het best de activiteitsgraad verhogen, de begroting in evenwicht brengen en deze crisisperiode doorkomen.

In het pensioendossier is er de komende maanden uiteraard ruimte voor bijsturing, maar de grote principes van de hervorming moeten overeind blijven. Dankzij het sociaal overleg zullen we voldoende rekening kunnen houden met specifieke situaties. Met zaken zoals tijdschema's en anciënniteit kan weliswaar nog wat worden geschoven, maar iedereen moet wel een gelijkwaardige inspanning leveren. De directe budgettaire weerslag van sommige maatregelen is misschien klein, maar die maatregelen moeten de sociale zekerheid op termijn wel betaalbaar houden voor onze kinderen en kleinkinderen.

In het debat over de bijzondere machten, de volmachten en opdrachtwetten heb ik klare argumenten gegeven die antwoorden op de opmerkingen van de Raad van State. De voorgestelde hervorming zorgt ervoor dat de verschillende pensioenstelsels naar elkaar kunnen toegroeien en dat hun onderlinge gelijkwaardigheid dus kan worden versterkt. We streven naar een meer gelijke behandeling en minder discriminatie; dat is dus een stap in de goede richting.

Voor de pensioenhervorming hebben we zeer nauw samengewerkt met de Rijksdienst voor pensioenen en met de Pensioendienst voor de overheidssector.

De groei van de uitgaven in de gezondheidszorg moet op een of andere manier worden gekanaliseerd, willen we de

M. Louis Ide (N-VA). – *Nous devons prendre le temps nécessaire. On me dit que la ministre expliquera certains éléments, comme les prescriptions DCI, lors de l'examen de sa note de politique générale en commission, quitte à y consacrer un après-midi. Cela ne va pas.*

Mme la présidente. – Nous passons maintenant au volet « Finances » du projet.

Mme Lieve Maes (N-VA). – *Je voudrais exprimer mon mécontentement quant à la manière dont nous avons dû travailler, avec des informations souvent insuffisantes et différents documents dont les articles comportaient tantôt des lettres tantôt des chiffres.*

Nous sommes en présence d'un gouvernement taxateur qui nous impose un tas de nouvelles taxes, qui relève les taxes existantes ou supprime des déductions. Et qui en plus, en compliquant les choses : songeons au calcul du précompte mobilier, qu'il sera impossible de calculer automatiquement. Nous voyons émerger un gouvernement sans vision.

Nous entendons malgré tout mener une opposition constructive. À la Chambre comme au Sénat, nous avons formulé des remarques qui se retrouvent d'ailleurs dans l'avis du Conseil d'État. Citons nos interrogations au sujet de l'article 20, la réduction du délai de prescription de dix à cinq ans concernant la demande de remboursement du précompte professionnel et du précompte mobilier indûment versés, nos remarques concernant l'article 37, le régime d'exception pour les bons d'État belges émis entre le 24 novembre et le 2 décembre. Le gouvernement s'en est heureusement bien sorti puisque le mot « belge » ne figure pas dans le corps de l'article mais bien dans le commentaire. Enfin, je citerai nos remarques sur les articles 61 et 62 relatifs à la taxe sur les titres au porteur.

Nous avons redéposé un certain nombre d'amendements. Nous demandons la suppression de l'article sur les voitures de société et de l'article instaurant une taxe sur les titres au porteur. De plus, nous demandons des exceptions spécifiques à l'article 51, sur les maisons passives. Enfin, nous demandons que la disposition en matière de TVA pour les notaires et les huissiers de justice n'entre en vigueur que le 1^{er} avril, afin que le logiciel puisse être adapté.

M. Rik Daems (Open Vld). – *Le quotidien De Standaard parle de soi-disant fautes, imprécisions ou négligences. Je ne m'arrêterai pas sur la discussion sur les bons d'État belges. Les remarques qu'a formulées le Conseil d'État sur ma propre proposition sont les mêmes que celles qu'il a formulées sur ce projet de loi : on ne peut entraver la libre circulation des capitaux. C'est pourquoi le mot « belge » a été supprimé et les mots « obligations d'État » remplacés par « bons d'État ». Nous avons déjà mené ce débat en présence du ministre et il est donc logique que le gouvernement,*

overheidsbegroting in evenwicht krijgen. Ook de partij van de heer Ide heeft ter zake een aantal voorstellen geformuleerd. Op de technische zaken die hij heeft aangekaart, zal de bevoegde collega in januari bij het voorstellen van haar beleidsbrief in detail ingaan.

De heer Louis Ide (N-VA). – We moeten echt voldoende tijd nemen. Nu wordt mij gezegd dat een aantal zaken, zoals de VOS-voorschriften, door de minister bij de bespreking van haar beleidsbrief in de commissie zullen worden toegelicht. Daar mogen we er dan een namiddag over praten. Zo werkt het niet.

De voorzitter. – We bespreken nu het onderdeel Financiën van het ontwerp.

Mevrouw Lieve Maes (N-VA). – Ik wil om te beginnen mijn ongenoegen uiten over de manier waarop wij hebben moeten werken. We hadden vaak onvoldoende informatie. We moesten werken met verschillende documenten, waarbij in het ene de artikelen letters hadden en in het andere nummers.

Dit is een belastingregering. Er wordt ons een hele rits maatregelen voorgeschoteld, die nieuwe belastingen opleggen, bestaande belastingen verhogen of aftrekken schrappen. Bovendien wordt de complexiteit verhoogd. Denk maar aan de berekeningen voor de roerende voorheffing, die onmogelijk kunnen worden geautomatiseerd. Uit het geheel doemt een regering zonder visie op.

Toch wensen we een constructieve oppositie blijven voeren. Zowel in Kamer als in Senaat hebben we een aantal opmerkingen geformuleerd. Veel van die opmerkingen zijn inmiddels terug te vinden in het advies van de Raad van State. Denk maar aan onze vraagtekens bij artikel 20, over het verminderen van de verjaringstermijn gaat van tien jaar naar vijf jaar voor de aanvraag van terugbetaling van ten onrechte gestorte bedrijfsvoorheffing en roerende voorheffing. Ook onze opmerkingen bij artikel 37, over het uitzonderingsregime voor de Belgische staatsbon uitgegeven tijdens de periode van 24 november tot 2 december, zijn terug te vinden in het advies. De regering is daar gelukkig goed mee weggekomen, omdat het woord 'Belgisch' niet in de tekst van het artikel staat, maar wel in de toelichting. En tot slot vermeld ik onze opmerkingen bij de artikelen 61 en 62 over de belasting op effecten aan toonder.

We hebben een aantal amendementen weer ingediend. We vragen de schraping van het artikel over de bedrijfswagens en van het artikel dat een belasting invoert op de effecten aan toonder. Bovendien vragen wij specifieke uitzonderingen in artikel 51, over de passiefhuizen. Tot slot vragen we de btw-regeling voor notarissen en gerechtsdeurwaarders op pas 1 april in werking te laten treden, zodat de software kan worden aangepast.

De heer Rik Daems (Open Vld). – In *De Standaard* wordt gewag gemaakt van vermeende fouten, onduidelijkheden of zaken die over het hoofd zouden zijn gezien. Ik maak persoonlijk geen zaak van de hele discussie over de Belgische staatsbons. De opmerkingen van de Raad van State op een wetsvoorstel van mijzelf zijn exact dezelfde als de opmerkingen die de Raad op dit ontwerp heeft gegeven, namelijk dat het vrije verkeer van kapitalen niet mag worden belemmerd. Om die reden werd mijn wetsvoorstel geamendeerd, werd het woord 'Belgisch' in de tekst geschrapt

connaissant ces faits, ait élaboré un texte correct. Il est insensé d'en faire la une des journaux.

Il pourrait subsister des imprécisions sur l'article 466 du CIR et le nouveau régime prévu pour le précompte mobilier mais il, est possible d'y remédier. Si j'ai bien compris, le gouvernement a l'intention de rendre ce précompte mobilier libérateur. Si ce point n'est pas tiré au clair et si l'article n'est pas adapté en ce sens, des centimes additionnels communaux pourront encore être perçus sur les revenus mobiliers déclarés à l'impôt des personnes physiques.

Le ministre peut-il donner des éclaircissements à ce sujet ? Même si une modification législative s'impose, nous avons affaire en l'occurrence au classique effet d'annonce et nous pouvons encore apporter la modification nécessaire en janvier ou février sans que cela n'ait d'incidence sur le contribuable.

Je ne vois par ailleurs pas bien quels revenus-intérêts échapperont à la taxe de luxe de 4%. En commission, le ministre a déclaré que ce ne serait pas le cas des intérêts des carnets d'épargne et bons d'État. Il serait bon que le ministre le confirme pour éclairer les journalistes.

Mme Marie Arena (PS). – Aujourd'hui, il me paraît important de préciser le cadre dans lequel nous travaillons après les discussions que nous avons eues au début de cette séance : il s'agit bien d'adopter des mesures urgentes qui ne constituent pas l'intégralité de l'accord de gouvernement mais dont l'objectif est d'assainir les finances publiques. Si cela ne se fait pas, nous nous retrouverons dans une situation bien plus catastrophique que celle qu'a décrite Mme Vogels.

Dans le domaine financier, le secteur bancaire et les revenus les plus élevés seront bien touchés tout de suite. Certaines des mesures sont en effet immédiates et nous avons eu la possibilité d'en parler en commission des Finances. Les mesures présentées par le ministre ici présent imposent une contribution des revenus financiers, des plus-values et *stock options*. Elles visent aussi à mettre fin à la dérive financière identifiée au niveau des intérêts notionnels tout en préservant l'attractivité de la Belgique. Cela est important car il faut rester attentif à la capacité de relance, tant au niveau du pouvoir d'achat des personnes que des activités économiques présentes sur notre territoire. Par ailleurs, ces mesures ménagent les petits épargnants, notamment les carnets d'épargne.

En ce sens, le groupe PS du Sénat soutient ces mesures relatives à la réforme des finances publiques. Je regrette qu'elles ne soient guère relayées par la presse qui s'est surtout focalisée – et on peut le comprendre – sur les mesures frappant les citoyens. Dans une période aussi difficile, il est inévitable de prendre des mesures qui touchent tous les citoyens. Mais il importe de souligner qu'un équilibre a été trouvé dans le domaine des finances.

Une première mesure instaure plus de progressivité et de

en 'staatsobligatie' vervangen door 'staatsbon'. Uiteindelijk hebben we dit debat dus al gevoerd in aanwezigheid van de minister en is het dus ook logisch dat de regering, met kennis van die feiten, de juiste tekst heeft gemaakt. Ik vind het dan ook nogal gek dat dit de eerste bladzijde van de krant haalt.

Er zou wel onduidelijkheid kunnen bestaan over artikel 466 van het WIB en de nieuwe regeling inzake de roerende voorheffing, maar die onduidelijkheid kan worden weggewerkt. Voor zover ik begrepen heb, is het immers de bedoeling van de regering dat deze roerende voorheffing liberatoir is. Zonder verduidelijking en bij onvoldoende aanpassing van genoemd artikel in het WIB zou de berekeningswijze ertoe kunnen leiden dat er bijkomende gemeentelijke opcentiemen geheven worden indien de inkomsten na betaling van de roerende voorheffing, toch nog moeten worden aangegeven in de personenbelasting.

Kan de minister dit verduidelijken. Maar zelfs indien er toch nog een wetswijziging nodig zou hebben we hier te maken met het klassieke *announcement effect* en kunnen we in januari of februari, zonder enig effect voor de belastingplichtige, nog een wijziging aanbrenge.

Het is mij ook nog niet helemaal duidelijk welke rente-inkomsten niet onder de bijkomende 4% luxebelasting vallen. In de commissie heeft de minister gezegd dat dit niet het geval is voor de rente uit spaarboekjes of staatsbons. Het zou goed zijn mocht de minister dit nog even kort herhalen, want ook daarover bestond bij de journalisten enige onduidelijkheid.

Mevrouw Marie Arena (PS). – Na de discussies bij de aanvang van de vergadering lijkt het me belangrijk om te preciseren in welk kader we werken: het gaat om de goedkeuring van dringende maatregelen die slechts een deel zijn van het regeerakkoord en die tot doel hebben de openbare financiën te saneren. Mochten we dat niet doen, dan belanden we in een situatie die nog heel wat rampzaliger is dan wat mevrouw Vogels heeft beschreven.

Op het financiële domein worden de banksector en de hoogste inkomens wel degelijk onmiddellijk getroffen. Sommige maatregelen hebben onmiddellijk uitwerking; daarover hebben we in de commissie voor de Financiën van gedachten kunnen wisselen. Met de maatregelen die de minister hier zelf heeft voorgesteld, wordt een belasting geheven op de financiële inkomsten, de meerwaarden en de stock options. De maatregelen hebben ook tot doel een einde te maken aan de financiële ontsporing die bij de notionele rente werd vastgesteld, zonder dat België daarom aan aantrekkelijkheid hoeft in te boeten. Dat is belangrijk, want we moeten oog hebben voor het vermogen tot wederopleving, zowel van de koopkracht van de burgers als van de economische activiteit op ons grondgebied. Die maatregelen ontzien overigens de kleine spaarders, meer bepaald de houders van spaarboekjes.

In die zin steunt de PS-senaatsfractie de maatregelen tot hervorming van de openbare financiën. Ik betreur dat de pers er zo weinig ruchtbaarheid aan geeft, en zich begrijpelijkerwijze vooral toespitst op de maatregelen die de burgers treffen. In een zo moeilijke periode moeten we onvermijdelijk maatregelen nemen die alle burgers treffen. We moeten echter beklemtonen dat op het vlak van de financiën een evenwicht is gevonden.

solidarité au moyen d'une cotisation supplémentaire pour les hauts revenus mobiliers, d'une fiscalité plus lourde sur les revenus financiers ou d'un renforcement de la taxation des *stock options*.

Le second type de mesures vise à renforcer l'économie réelle en réduisant les intérêts notionnels pour les plus grandes entreprises tout en maintenant un taux préférentiel pour les petites et moyennes entreprises. De plus, le report, sorte d'ingénierie financière et d'utilisation malvenue du système des intérêts notionnels, ne sera plus possible.

Enfin, les mesures réduisent la spéculation en augmentant la taxe sur les opérations boursières. Cela est important compte tenu de la spéculation et de la nécessité de générer des moyens supplémentaires. Nous avons toujours plaidé pour cette mesure et nous nous réjouissons que ce soit chose faite.

Nous pensons qu'il s'agit de mesures justes. Le travail n'est certes pas terminé, le gouvernement continue à travailler. Nous espérons que l'ensemble du volet de l'accord de gouvernement relatif aux contributions financières pourra se concrétiser. Notre groupe soutiendra toute mesure en ce sens.

M. Ahmed Laaouej (PS). – Permettez-moi de souligner tout particulièrement la place accordée à la lutte contre les fraudes fiscale et sociale dans l'accord de gouvernement mais aussi, déjà, dans le projet de loi qui nous est soumis.

Les mesures fiscales qu'a pu détailler ma collègue, Marie Arena, s'inscrivent dans une dynamique plus large qui vise à rendre la fiscalité plus juste et qu'y a-t-il de plus juste que de veiller à ce que chacun s'acquitte de ses obligations fiscales et sociales ?

L'accord prévoit explicitement que le gouvernement concrétisera toutes les mesures préconisées par la commission d'enquête parlementaire sur la grande fraude fiscale, ainsi que les mesures prévues dans le plan de coordination arrêté par le précédent gouvernement. Il s'agit de plusieurs dizaines de mesures très concrètes qui, nous n'en doutons pas, seront très rapidement mises en œuvre par le gouvernement.

Plus concrètement encore, l'accent est mis sur la lutte contre les opérations recourant à des paradis fiscaux, sur une simplification des procédures administratives en matière de lutte contre la fraude et sur un renforcement de la coopération entre les départements fiscaux et la justice, pour ne citer que quelques exemples.

L'accord ajoute d'autres mesures, notamment une vraie mesure contre les montages fiscaux abusifs, la lutte contre les montages recourant à la technique de l'usufruit turbo, la lutte contre les marchands de sommeil et les propriétaires au comportement similaire, l'obligation de déclarer tous les comptes détenus à l'étranger au registre central de la Banque nationale, le renforcement de la lutte contre la main d'œuvre au noir, la lutte contre les abus de détachement et de mise à disposition de travailleurs qui s'inscrivent dans un vrai dumping social, la lutte contre les faux indépendants et les faux employés et la lutte contre le recours illégitime à la mise en société, sans oublier, bien sûr, la lutte contre les fraudes transfrontalières.

Enfin, les services de l'Inspection spéciale des impôts et de

Met een eerste maatregel worden de progressiviteit en de solidariteit versterkt door middel van een extra bijdrage op de hoge roerende inkomsten, van een hogere belasting op financiële inkomsten en van een hogere belasting op de stock options.

Met een tweede type maatregel beogen we de reële economie te versterken door de notionele renteaftrek voor de grootste ondernemingen te verminderen en het gunsttarief voor kleine en middelgrote ondernemingen te handhaven. Bovendien zal het niet meer mogelijk zijn de notionele renteaftrek over te dragen, omdat die financiële constructie een oneigenlijk gebruik van het systeem van de notionele rente inhoudt.

Ten slotte wordt de speculatie beperkt door de belasting op beursverrichtingen te verhogen. Gezien de speculatie en de nood aan extra middelen is dat een belangrijke maatregel. We hebben er altijd voor gepleit en zijn tevreden dat hij nu ook echt genomen is.

Het zijn ons inziens rechtvaardige maatregelen. Het werk is weliswaar niet af, de regering werkt nog voort. Hopelijk krijgt het gehele hoofdstuk financiële heffingen van het regeerakkoord concreet vorm. Onze fractie zal elke maatregel in die zin steunen.

De heer Ahmed Laaouej (PS). – *Ik ben zo vrij de aandacht te vestigen op het belang dat in het regeerakkoord en het voorliggende wetsontwerp is gehecht aan de strijd tegen de fiscale en sociale fraude.*

De fiscale maatregelen die mevrouw Arena heeft opgesomd, maken deel uit van een ruimere dynamiek die een rechtvaardiger fiscaliteit beoogt. Wat is rechtvaardiger dan ervoor te zorgen dat eenieder zijn fiscale en sociale verplichtingen nakomt?

In het akkoord staat expliciet dat de regering de door de parlementaire onderzoekscommissie belast met het onderzoek naar de grote fiscale fraudedossiers aanbevolen maatregelen zal concretiseren, alsook de maatregelen opgenomen in het coördinatieplan dat de vorige regering heeft opgesteld. Het gaat om tientallen zeer concrete maatregelen en we twijfelen er niet aan dat de regering ze snel zal toepassen.

Meer concreet is de klemtoon gelegd op de strijd tegen operaties waarbij wordt uitgeweken naar fiscale paradijzen, op de vereenvoudiging van de administratieve procedures inzake fraudebestrijding en op een versterkte samenwerking tussen de fiscale en justitiële departementen, om er maar enkele te noemen.

Het akkoord voegt nog andere maatregelen toe, onder meer een echte maatregel tegen misleidende fiscale constructies, de strijd tegen constructies waarbij de toevlucht wordt genomen tot de techniek van de 'turbo-vruchtgebruikconstructies', de strijd tegen de huisjesmelkers en de huiseigenaars die zich aan soortgelijk gedrag schuldig maken, de verplichting om alle buitenlandse bankrekeningen aan te geven bij het centraal register van de Nationale Bank van België, de versterking van de strijd tegen zwartwerk, de misbruiken van de detacheringen en van de terbeschikkingstelling van werknemers die vallen onder een echte sociale dumping, de strijd tegen de schijnzelfstandigen en de schijnwerknemers, de strijd tegen het onrechtmatig onderbrengen in een vennootschap en, niet te vergeten, de strijd tegen de

l'Inspection sociale seront renforcés en moyens humains et matériels.

Tout cela doit être souligné car, pour nous libérer des marchés financiers, il nous faut assainir nos finances publiques. C'est l'objectif du projet de loi qui nous est soumis, c'est l'objectif de l'accord de gouvernement, c'est pourquoi nous le soutiendrons.

Mme Lieve Maes (N-VA). – *Je défends l'amendement 1^{er} à l'article 39, qui porte sur les voitures de société. Nous demandons la suppression de cet article car avec le temps, les voitures de société sont devenues partie intégrante de l'enveloppe salariale et ce système a même été encouragé pour compenser les charges élevées sur le travail. Du fait des lourdes charges supplémentaires qui sont à présent imposées, ce raisonnement est inversé. En matière de charges salariales, aucun effort n'est réalisé.*

L'amendement 4 se rapporte à l'article 51 concernant les maisons passives. Une réduction d'impôt est octroyée pour ces maisons mais uniquement si le certificat a déjà été délivré. On n'obtient toutefois ce certificat qu'en bout de course. C'est pourquoi nous demandons qu'une réduction d'impôt soit octroyée pour les habitations pour lesquelles le permis de bâtir a été demandé avant le 28 novembre, pour l'acquisition d'une maison passive pour laquelle le compromis a été conclu avant le 28 novembre et pour les autres habitations pour lesquelles la demande de certificat a été introduite avant le 31 décembre. Ce dernier cas concerne les rénovations.

M. Steven Vanackere, vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique. – *Je remercie les membres de la majorité pour leur soutien. Permettez-moi cependant de réagir à un certain nombre de critiques des membres de l'opposition.*

Le délai de prescription pour le précompte indûment versé est ramené à cinq ans. Il s'agit ici de montants versés depuis le 1^{er} janvier 2011. Il reste donc encore quatre ans pour faire le nécessaire. Il n'y a dès lors aucune raison de croire que l'on porte atteinte aux intérêts des contribuables, d'autant que les procédures sont également raccourcies.

En ce qui concerne les bons d'État, on a déjà répété à suffisance que le bon d'État précédent qui avait été bien accueilli et dont le premier ministre Leterme avait si bien chanté les louanges, bénéficiait effectivement d'un taux avantageux en matière de précompte mobilier. Dès le début, ce taux avantageux a été associé au « bon d'État », jamais au « bon d'État belge ». Le Conseil d'État a posé la question de savoir s'il pouvait y avoir un problème au niveau de la conformité avec la réglementation européenne. Cela pourrait en effet être le cas si le taux était limité au bon d'État belge.

Je le répète dès lors pour la énième fois : le taux avantageux en matière de précompte mobilier s'appliquera aux bons d'État qui ont été émis et acquis au cours de cette même période. L'Italie avait d'ailleurs une émission en cours durant cette période. Il est possible que certains de nos compatriotes, malgré l'appel du premier ministre Leterme, aient décidé d'acheter des bons d'État mais pas des bons d'État belges. Je peux imaginer que certains préféreraient encore acheter des

grensoverschrijdende fraude.

Tot slot zullen middelen worden uitgetrokken voor meer materiële mogelijkheden en een uitbreiding van het personeelsbestand van de inspectiediensten.

Dat alles moet worden onderstreept want om ons van de financiële markten te bevrijden, moeten we onze openbare financiën saneren. Dat is de doelstelling van dit wetsontwerp en van het regeerakkoord. Daarom zullen we het goedkeuren.

Mevrouw Lieve Maes (N-VA). – *Ik verdedig amendement 1 op artikel 39, dat over bedrijfswagens gaat. Wij vragen de schrapping van dat artikel, omdat bedrijfswagens metertijd integraal deel zijn gaan uitmaken van het loonpakket en zelfs werden aangemoedigd om de hoge lasten op arbeid te compenseren. Door de zware extra lasten die nu worden opgelegd, wordt die redenering nu omgekeerd. Op het gebied van de loonlasten wordt totaal geen inspanning geleverd. Daarom vragen we dat het artikel geschrapt wordt.*

Amendement 4 heeft betrekking op artikel 51, dat specifiek over passiefhuizen gaat. Voor die huizen wordt een belastingvermindering toegekend, maar alleen indien het certificaat voor de woning al verkregen is. Dat certificaat krijgt men echter pas op het einde. Daarom vragen wij dat een belastingvermindering wordt toegekend voor de woningen waarvoor de bouwvergunning werd aangevraagd vóór 28 november, voor het verwerven van passiefwoningen waarvoor de overeenkomst gesloten werd vóór 28 november en voor de andere woningen waarvoor de aanvraag van het certificaat vóór 31 december werd ingediend. In dat laatste geval gaat het dus om verbouwingen.

De heer Steven Vanackere, vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken. – *Ik dank de leden van de meerderheid voor de steun. Sta me echter toe vooral in te gaan op een aantal kritische bedenkingen van leden van de oppositie.*

De verjaringstermijn voor de ten onrechte betaalde voorheffing wordt tot vijf jaar verkort. Het gaat hierbij om bedragen vanaf 1 januari 2011. Er rest dus nog vier jaar om een en ander te regelen. Er is dan ook geen reden om aan te nemen dat de belangen van de belastingplichtigen zullen worden aangetast, te meer daar ook de procedures worden ingekort.

Wat de staatsbon betreft is reeds ten overvloede herhaald dat de succesvolle vorige staatsbon, die door eerste minister Leterme zo vakkundig is aangeprezen, inderdaad gekoppeld is aan een voordelig tarief voor roerende voorheffing. Van bij het begin is dat voordelige tarief gekoppeld aan de 'staatsbon', nooit aan de 'Belgische staatsbon'. De Raad van State heeft de vraag gesteld of er een probleem kan rijzen inzake de overeenstemming met de Europese regelgeving. Dat zou inderdaad het geval kunnen zijn, mocht het tarief beperkt zijn tot de Belgische staatsbon.

Ik herhaal dus voor de zoveelste keer: voor staatsbons die in dezelfde periode zijn uitgeschreven en die in dezelfde periode zijn verworven, geldt hetzelfde voordelige tarief inzake roerende voorheffing. Italië had in die periode overigens een emissie lopen. Het is denkbaar dat landgenoten, in weerwil van de oproep van eerste minister Leterme, hebben beslist om weliswaar staatsbons te kopen, maar in geen geval Belgische.

titres de créances italiens plutôt que de suivre la suggestion de M. Leterme. Eh bien, même ceux-là bénéficieront du taux avantageux de précompte mobilier.

Je peux confirmer expressément à M. Daems qu'aucun additionnel communal ne sera prélevé sur ce précompte mobilier. Il n'en est pas question.

Ce qui vient d'être approuvé sont les dispositions qui ne peuvent être reportées au-delà du 31 décembre.

Il est clair que les mesures relatives aux intérêts notionnels ne seront pas les dernières qui seront prises dans ce domaine. Mme Arena y a fait référence.

Nous allons exécuter l'ensemble de l'accord gouvernemental. Je signale, notamment en réponse à la question de M. Daems, que les mesures adoptées comportent des éléments garantissant le respect d'un certain nombre de règles européennes.

Un arrêt européen ne laisse pas d'ambiguïté à ce propos : aucune fiscalité municipale ne s'applique aux 21% de précompte mobilier.

Il n'y aura donc pas d'additionnels communaux supplémentaires.

On m'a également demandé d'indiquer une fois de plus quels revenus ne sont pas visés par la cotisation supplémentaire de 4%. Ces 4% ne s'appliquent pas aux intérêts des livrets d'épargne. La quote-part des intérêts qui est exonérée est de plus de 1700 euros. La partie excédentaire des intérêts sur les livrets d'épargne, qui, je suppose, est déclarée par chaque citoyen, est soumise à un taux de 15% et non à un taux de 21% ou de 21% + 4%.

Les livrets d'épargne, les fameux bons d'État, les boni de liquidation et finalement, les anciens dividendes et intérêts soumis au précompte mobilier de 25%, forment les quatre catégories sur lesquelles la cotisation supplémentaire de 4% de précompte mobilier, n'est pas applicable.

Je ne vous étonnerai pas en vous demandant de ne pas voter les amendements et de ne pas rappeler nos collègues de la Chambre qui sont partis en vacances. J'admets que certains regrettent que nous retirions 200 millions des voitures de société. Je comprends l'argument économique qui veut que dans notre pays, où les charges sociales et fiscales sont élevées, le fait de mettre une voiture à disposition soit devenu pour de nombreux employeurs une manière de motiver et de récompenser les travailleurs sans payer des charges sociales en contrepartie.

Je respecte chaque argument mais notre gouvernement doit trouver 11,3 milliards pour le budget 2012. Nous avons déjà fait un effort important pour y limiter la part des recettes. Je n'entends aucun sénateur suggérer que nous devons trouver la totalité des 11,3 milliards en diminuant les dépenses ou en réduisant les prestations et services de l'État. Ce serait d'ailleurs une bombe atomique sur le plan social. C'est pourquoi il y a également un élément fiscalité, qui rapporte 200 millions. Si vous acceptez l'amendement de la N-VA, il nous manquera 200 millions. Ces derniers jours, j'ai entendu qu'il ne serait pas correct d'interroger l'opposition sur ses alternatives. L'opposition a le droit d'exprimer des critiques

Ik kan me inbeelden dat sommige mensen nog liever Italiaans schuldpapier kochten dan in te gaan op de suggestie van premier Leterme. Welnu, zelfs die mensen hebben recht op het voordelig tarief voor roerende voorheffing.

Ik kan de heer Daems uitdrukkelijk bevestigen dat geen gemeentelijke opcentiemen op die roerende voorheffing zullen worden geheven. Daar is geen sprake van.

Wat nu is goedgekeurd, zijn de bepalingen die onmogelijk tot na 31 december kunnen worden uitgesteld.

Het is duidelijk dat dit niet de laatste maatregelen inzake de notionele rente zijn. Mevrouw Arena heeft ernaar verwezen.

We zullen het gehele regeerakkoord uitvoeren. Meer bepaald op de vraag van de heer Daems antwoord ik dat de goedgekeurde maatregelen waarborgen bevatten voor de eerbiediging van de Europese regelgeving.

Een Europees arrest is daar ondubbelzinnig over: geen enkele gemeentelijke belasting is van toepassing op de 21% roerende voorheffing.

Er komen dus geen extra gemeentelijke opcentiemen.

Ook wordt me gevraagd om nogmaals aan te geven welke inkomsten geen deel uitmaken van de fameuze aanvullende heffing van 4%. Die 4% geldt niet voor het geheel van de opbrengsten uit spaarboekjes. Het gedeelte van de rente dat is vrijgesteld, bedraagt meer dan 1700 euro. Het excedentaire gedeelte van de opbrengsten uit spaarboekjes, waarvan ik veronderstel dat elke burger ze aangeeft, is onderworpen aan het tarief van 15%, en niet aan een tarief van 21%, laat staan aan een tarief van 21% + 4%.

Dat is de realiteit en het is misschien goed dat nog eens te bevestigen. Spaarboekjes, de fameuze staatsbons, de liquidatieboni en ten slotte ook de oude dividend en intresten die aan 25% roerende voorheffing zijn onderworpen, vormen de vier categorieën waarop de 4% extra roerende voorheffing niet van toepassing is.

Het zal u niet verbazen dat ik oproep de amendementen niet goed te keuren en de Kamer niet uit vakantie terug te roepen. Ik wil aanvaarden dat sommigen het zonde vinden dat we 200 miljoen halen uit de bedrijfsvoertuigen. Ik begrijp wel het economische argument dat in ons land met hoge sociale en fiscale lasten het ter beschikking stellen van een wagen voor heel veel werkgevers een manier is geworden om werknemers te motiveren en te belonen, zonder dat de werkgever daarvoor sociale lasten hoeft te betalen.

Ik heb respect voor elk argument, maar we zijn wel een regering die voor de begroting van 2012 11,3 miljard euro moet vinden. We hebben al een belangrijke inspanning gedaan om het aandeel van de ontvangsten daarin te beperken. Ik hoor ook geen enkele senator suggereren dat we de volledige 11,3 miljard moeten vinden door minder uit te geven of door de uitkeringen en dienstverlening van de overheid te beknotten. Dat zou trouwens een maatschappelijke atoombom zijn. Daarom is er dus ook een onderdeel fiscaliteit, dat 200 miljoen opbrengt. Keurt u het amendement van N-VA goed, dan hebben we 200 miljoen te kort. De afgelopen dagen heb ik gehoord dat we de oppositie

sur un point sans être obligée de dire comment elle s'y prendrait. The duty of the opposition is to oppose. Celui qui dit que nous ne pouvons pas percevoir ces 200 millions par le biais des voitures de société suggère que nous ne pouvons pas réaliser l'effort de 11,3 milliards. Dans l'état actuel des discussions avec la Commission européenne, ce n'est pas du tout une option.

Un deuxième amendement porte sur la réduction pour maisons passives. Cette question a également été discutée dans les deux commissions. Je reconnais que la manière dont certaines mesures sont introduites a déçu beaucoup de personnes. Il ne me paraît pas correct de parler de rupture de contrat à cet égard. Une autorité a le droit de percevoir des impôts. Si vous avez acheté une maison il y a plusieurs années, un précompte immobilier d'un certain montant était applicable. Si par la suite, la commune a augmenté les additionnels, vous ne pouvez parler d'une rupture de contrat. Si vous avez acheté, voici quelques années, un bon d'État soumis à un certain précompte mobilier, alors, les intérêts qui en résultent seront aujourd'hui soumis à un taux plus élevé de fiscalité. L'autorité a le droit de modifier la fiscalité.

Nous avons essayé de prendre un maximum de mesures transitoires.

Pour l'article 51, je suggère également aux sénateurs de ne pas accepter l'amendement de la N-VA.

M. Bart De Wever (N-VA). – *Je rappelle au ministre les paroles d'Hendrik Bogaert, membre du gouvernement, qui affirmait naguère que les efforts d'assainissement devaient se situer pour 95% du côté des dépenses et pour 5% maximum du côté des recettes. Vous ne pouvez prétendre que le budget respecte cette proportion. La Belgique est le seul pays où les efforts portent pour plus de la moitié sur les recettes. Même la Grèce fait mieux. En outre, les charges qui frappent les voitures de société ne sont qu'un volet de toute une batterie d'impôts nouveaux touchant surtout les ménages à deux revenus. Les personnes à revenu élevé, moyen ou modeste et les personnes qui ne travaillent pas sont épargnées. Certains bénéficient même de nouveaux avantages fiscaux au détriment des citoyens qui travaillent pour un salaire moyen.*

Les mesures touchant les voitures de sociétés alourdissent les charges salariales mais, en outre, je m'interroge sur leur logique. Cet impôt rapportera-t-il quelque chose ? À court terme, probablement mais nos concitoyens vont s'adapter pour échapper à cet impôt. Nul ne peut le leur reprocher et les Flamands certainement pas. Celui qui alourdit les charges salariales détruit le travail et diminue les rentrées financières de l'État. Dans quelques années, nous verrons qui du ministre ou de moi-même avait raison. Les signaux que je reçois des milieux économiques ne vont guère dans le sens de son interprétation.

Concernant les maisons passives, votre logique est très boiteuse. Imposer rétroactivement des gains plus lourdement n'équivaut pas à augmenter rétroactivement le montant d'une dépense. Or c'est ce que vous faites pour les maisons passives. Nous ne sommes pas opposés aux économies que vous voulez réaliser dans ce domaine mais vos mesures constituent une rupture de contrat avec les personnes qui

niet naar haar alternatieven mogen vragen, dat dat geen correcte manier is om met de oppositie om te gaan. De oppositie heeft het recht op een punt kritiek te uiten zonder dat ze verplicht kan worden te zeggen hoe zij het dan wel zou doen. Ik wil dat accepteren. *The duty of the opposition is to oppose.* Wie echter zegt dat we die 200 miljoen niet moeten innen via de bedrijfswagens, suggereert dat we de inspanning van 11,3 miljard niet moeten realiseren. Dat is in de huidige stand van de gesprekken met de Europese Commissie echt geen optie.

Een tweede amendement gaat over de korting voor passiefhuizen. Ook dat onderwerp is besproken in de beide commissies. Ik erken dat de manier waarop bepaalde maatregelen worden ingevoerd, bij veel mensen ongetwijfeld voor ontgoocheling heeft gezorgd. Niet correct is het in dat verband over contractbreuk te spreken. Een overheid heeft het recht belastingen te innen. Kocht u enkele jaren geleden een huis, dan was daarop een bepaalde onroerende voorheffing van toepassing. Verhoogt de gemeente later de opcentiemen, dan kunt u niet spreken van contractbreuk. Kocht u een paar jaar geleden een staatsbon die aan een bepaalde roerende voorheffing was onderworpen, dan zullen uw intresten vandaag aan een hogere fiscaliteit onderworpen zijn. De overheid heeft het recht de fiscaliteit te veranderen.

Voor iedereen die verwachtingen heeft, hebben we zoveel mogelijk overgangsmaatregelen genomen. Ook voor artikel 51 suggereer ik de senatoren om het amendement van de N-VA niet goed te keuren.

De heer Bart De Wever (N-VA). – Ik herinner de minister aan de woorden van Hendrik Bogaert, die ook deel uitmaakt van de regering en die onlangs zei dat de saneringsinspanningen voor 95% aan de uitgavenkant dienden te gebeuren en voor hoogstens 5% aan de inkomstenkant. U kan toch niet zeggen dat de begroting aan die verdeling beantwoordt. In Nederland kon dat wel. België is het enige land waar de inspanningen voor meer dan de helft aan de inkomstzijde gebeuren. Zelfs Griekenland doet beter. Bovendien zijn de lasten op de bedrijfswagens maar een onderdeel van een hele batterij nieuwe belastingen die vooral wegen op de tweeverdieners. Mensen met een hoog, modaal of laag inkomen en mensen die niet werken, blijven gespaard. Sommigen gaan er fiscaal zelfs op vooruit, ten koste van de mensen die werken voor een gemiddeld loon.

In verband met de bedrijfswagens worden niet alleen de loonlasten verhoogd, maar heb ik ook vragen bij de economische logica ervan. Zal die belasting überhaupt iets opleveren? Op korte termijn zal ze waarschijnlijk wel geld in het laatje brengen, maar de inwoners van dit land zullen zich aanpassen om de belasting te ontwijken. Dat kan niemand hen kwalijk nemen, zeker de Vlamingen niet. Wie de loonlasten verhoogt, vernietigt arbeid en verlaagt de inkomsten van de overheid. Binnen enkele jaren zullen we weten of de minister of ikzelf gelijk heeft gekregen. De signalen die ik uit de bedrijfswereld oppik, stemmen me alvast niet optimistisch voor uw lezing.

Wat de passiefhuizen betreft, hanteert u een zeer kromme logica. Het zwaarder belasten van opbrengsten van mensen mag u niet vergelijken met het verzwaren van kosten van mensen op een retroactieve manier. Ik noteer dat u dit grappig vindt. Een opbrengst retroactief zwaarder belasten is niet

disposent d'un permis de bâtir et ont planifié leurs dépenses sur la base du régime fiscal applicable au moment de leur décision. Les coûts vont augmenter pour ces personnes alors que leur maison contribuera à la réalisation de notre objectif climatique de 2020.

M. Huub Broers (N-VA). – *Je signale au ministre que les communes ne peuvent pas alourdir purement et simplement leur fiscalité. Elles sont soumises à une tutelle et sont même liées par un accord avec le gouvernement flamand empêchant un relèvement des taxes communales.*

M. Bart Tommelein (Open Vld). – *Lorsque la N-VA est entrée au gouvernement flamand en 2009, M. De Wever a d'emblée supprimé la « déduction professionnelle ». C'est aussi une forme d'augmentation d'impôt pour les travailleurs et les ménages à deux revenus.*

M. Bart De Wever (N-VA). – *Je ne sais pas si j'ai personnellement reçu cette « déduction professionnelle » ; ce n'est donc pas une remarque personnelle. Nous avons accompli à l'époque un effort de deux milliards d'euros. Je mets M. Tommelein au défi d'examiner quel était le rapport entre les recettes et les dépenses. Nous n'avons à aucun moment affirmé qu'aucune mesure n'était possible du côté des recettes. Nous n'avons jamais adopté la position radicale de Hendrik Bogaert. Pour nous, une proportion de 1/3 de recettes et 2/3 de dépenses était raisonnable. Elle est plus que respectée par le gouvernement flamand. Nous avons supprimé la « déduction professionnelle » sur avis du premier ministre de l'époque, Guy Verhofstadt, qui était informé par le ministre libéral du Budget, Guy Vanhengel, lequel avait estimé que la « déduction professionnelle » était une ineptie mercantile.*

Inspirés par l'opinion de l'Open Vld, nous avons choisi du côté des recettes ce que vous avez vous-même appelé une « ineptie ». Si c'est le seul argument que vous pouvez chaque fois avancer, cela montre, monsieur Tommelein, que vous avez particulièrement peu à dire.

– **La discussion générale est close.**

Discussion des articles

(Le texte adopté par la commission des Finances et des Affaires économiques est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 53-1952/18)

Mme la présidente. – Mme Maes et M. Boogaerts proposent les amendements n^{os} 1, 4, 2, 3 et 5 (voir doc. 5-1408/2).

M. Pieters propose les amendements n^{os} 12, 13 et 11 (voir doc. 5-1408/2)

– **Le vote sur les amendements est réservé.**

– **Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.**

hetzelfde als een uitgave retroactief duurder maken. Dat is wat u met de passiehuizen doet. Wij hebben niks tegen het feit dat u hierop bespaart. U pleegt echter contractbreuk tegenover de mensen die al over een bouwvergunning beschikten en die hun uitgaven hadden gepland rekening houdend met het fiscaal regime dat op dat moment bestond. De kosten van die bouwers worden verhoogd, hoewel hun huizen onze klimaatdoelstelling 2020 helpen realiseren.

De heer Huub Broers (N-VA). – Ik wijs de minister erop dat gemeenten hun belastingen niet zomaar kunnen verhogen. Ze staan onder toezicht en hebben zelfs een akkoord met de Vlaamse regering om hun belastingen niet op te trekken.

De heer Bart Tommelein (Open Vld). – Toen de N-VA in 2009 in de Vlaamse regering stapte, heeft mijnheer De Wever onmiddellijk de jobkorting geschrapt. Ook dat was een vorm van belastingverhoging voor de werkende mensen en voor de tweeverdieners.

De heer Bart De Wever (N-VA). – Ik weet niet of ik die jobkorting zelf wel kreeg, dus dit is geen persoonlijke opmerking. Wij hebben destijds een inspanning van twee miljard euro gedaan. Ik daag de heer Tommelein uit om na te gaan wat de verhouding tussen de inkomsten en de uitgaven was. Wij hebben op geen enkel moment beweerd dat er geen maatregelen mogelijk zijn aan de inkomstenzijde. Wij hebben nooit de radicale positie van Hendrik Bogaert ingenomen. Voor ons was een ratio 1/3 inkomsten en 2/3 uitgaven redelijk. Deze ratio is meer dan gerespecteerd door de Vlaamse regering. We hebben de jobkorting geschrapt op aangeven van toenmalig premier Guy Verhofstadt, die was voorgelicht door de liberale minister van Begroting Guy Vanhengel, die de jobkorting als een mercantiele zotternij had omschreven.

Geïnspireerd door de input van Open Vld hebben we aan inkomstenzijde datgene gekozen wat u zelf als een 'zotternij' hebt beschreven. Als dat nu echt het enige argument is dat u elke keer kunt aanhalen, dan toont dit aan, mijnheer Tommelein, dat u bijzonder weinig te zeggen hebt.

– **De algemene bespreking is gesloten.**

Artikelsgewijze bespreking

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 53-1952/18.)

De voorzitter. – Mevrouw Maes en de heer Boogaerts hebben de amendementen 1, 4, 2, 3 en 5 ingediend (zie stuk 5-1408/2).

De heer Pieters heeft de amendementen 12, 13 en 11 ingediend (zie stuk 5-1408/2).

– **De stemming over de amendementen wordt aangehouden.**

– **De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.**

Projet de loi portant des dispositions diverses en matière de justice (I) (Doc. 5-1409)

Projet de loi portant des dispositions diverses en matière de justice (II) (Doc. 5-1416) (Evocatieprocedure)

Discussion générale

Mme la présidente. – Je vous propose de joindre la discussion de ces projets de loi. (*Assentiment*)

Mme Zakia Khattabi (Ecolo), corapporteuse. – Le projet de loi (Doc. 5-1409), qui relève de la procédure bicamérale obligatoire, a été déposé initialement à la Chambre des représentants en tant que projet de loi du gouvernement. Il y a été adopté ce 23 décembre 2011 au matin et a été transmis le même jour au Sénat.

Conformément à l'article 27.1, alinéa 2, du Règlement du Sénat, la commission a entamé l'examen du projet avant le vote final à la Chambre des représentants en se basant sur le texte adopté par la commission de la Justice de la Chambre le 21 décembre 2011 (Doc. Chambre 53-1953/5)

La version originale, non-scindée du projet de loi comportait cinq chapitres.

Le premier, introduit par amendement à la Chambre, concerne l'augmentation des décimes additionnels sur les amendes pénales.

Le chapitre 2 porte sur les modifications du Code judiciaire en ce qui concerne les pensions des magistrats. Ces dispositions ont été introduites par voie d'amendement à la Chambre. Les changements proposés s'inscrivent dans la réforme globale des pensions et ne sont examinés en commission de la Justice que pour des raisons légistiques.

Le chapitre 3 porte sur les cadres temporaires auprès des cours d'appel et des parquets.

L'objectif est de prolonger d'un an les cadres temporaires des conseillers auprès des cours d'appel et des substituts du procureur général, ceci afin d'éviter que ces cadres ne disparaissent dans l'attente de la création d'un instrument permettant de mesurer la charge de travail.

Le chapitre 4 a trait à l'internement des personnes atteintes d'un trouble mental.

La loi relative à l'internement des personnes atteintes d'un trouble mental, promulguée le 21 avril 2007, doit encore être suivie de la prise d'arrêtés d'exécution sans lesquels la loi ne pourra être valablement mise en application.

Ces arrêtés d'exécution prévus par la loi et restant à prendre portent sur neuf points précis.

Vu l'importance des modifications et la nécessité d'en fixer les modalités pratiques de manière univoque, le report d'un an

Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake justitie (I) (Stuk 5-1409)

Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake justitie (II) (Stuk 5-1416) (Evocatieprocedure)

Algemene bespreking

De voorzitter. – Ik stel voor deze wetsontwerpen samen te bespreken. (*Instemming*)

Mevrouw Zakia Khattabi (Ecolo), corapporteur. – *Het bicameraal wetsontwerp (Stuk 5-1409) werd aanvankelijk door de regering bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers ingediend. Het werd er op 23 december 2011 aangenomen en op dezelfde dag overgezonden aan de Senaat.*

Overeenkomstig artikel 27, eerste lid, van het reglement van de Senaat heeft de commissie de bespreking van het ontwerp aangevat vóór de eindstemming in de Kamer van volksvertegenwoordigers op grond van de door de Kamercommissie voor de Justitie op 21 december 2011 aangenomen tekst (Stuk Kamer 53-1953/5).

De oorspronkelijke, niet gesplitste versie van het wetsontwerp bevatte vijf hoofdstukken.

Het eerste hoofdstuk werd bij amendement ingediend in de Kamer en betreft de verhoging van de opdecimen op de strafrechtelijke geldboeten.

Hoofdstuk 2 heeft betrekking op wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek inzake de pensioenen van de magistraten. Deze bepalingen werden bij wijze van amendement ingediend in de Kamer. De voorgestelde wijzigingen maken deel uit van de globale hervorming van de pensioenen en worden enkel om wetgevingstechnische redenen in de commissie voor de Justitie behandeld.

Hoofdstuk 3 heeft betrekking op de tijdelijke personeelsformaties bij de hoven van beroep en van de parketten.

De bedoeling is om de tijdelijke personeelsformaties van de raadsheren in de hoven van beroep en van de substituten-procureur- generaal met één jaar te verlengen, dit om te voorkomen dat deze personeelsformaties verdwijnen in afwachting van de creatie van een instrument om de werklast te meten.

Hoofdstuk 4 heeft betrekking op de internering van personen met een geestesstoornis.

Als voor de wet van 21 april 2007 betreffende de internering van personen met een geestesstoornis geen uitvoeringsbesluiten worden uitgevaardigd, kan men ze niet rechtsgeldig toepassen.

De nog niet genomen uitvoeringsbesluiten, waarin de wet voorziet, hebben betrekking op negen specifieke punten.

Aangezien het om belangrijke wijzigingen gaat en er absoluut ondbelzinnig toepasbare modaliteiten nodig zijn, moet de

est nécessaire.

La commission de la Justice de la Chambre a constaté que les articles 2 et 3 (Doc. Chambre 53-1953/5), insérés par l'amendement n° 1 (Doc. Chambre 53-1953/2) visant à modifier la loi du 5 mars 1952 relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales, et les articles 19 et 20 (Doc. Chambre 53-1953/5), insérés par l'amendement n° 2 (Doc. Chambre 53-1953/2) visant à modifier la loi du 30 novembre 2011 modifiant la législation en ce qui concerne l'amélioration de l'approche des abus sexuels et des faits de pédophilie dans une relation d'autorité, devraient être traités selon la procédure législative visée à l'article 78 de la Constitution.

La commission de la Chambre a dès lors décidé, le 22 décembre 2011, de faire application de l'article 72.2, alinéa 2, du Règlement de la Chambre et de scinder le projet de loi en deux projets de loi distincts, le premier contenant uniquement des dispositions réglant une matière visée à l'article 77 de la Constitution (Doc. 5-1409), le second uniquement des dispositions réglant une matière visée à l'article 78 de la Constitution. (Doc. 5-1416)

Vu l'importance des modifications et la nécessité d'en fixer les modalités pratiques de manière univoque, le report d'un an est nécessaire.

Le chapitre 5, introduit au moyen d'un amendement à la Chambre, porte sur la loi du 30 novembre 2011 modifiant la législation en ce qui concerne l'amélioration de l'approche des abus sexuels et des faits de pédophilie dans une relation d'autorité. On demande un report de l'entrée en vigueur.

Tels sont, en résumé, les éléments sur lesquels la commission a été amenée à se pencher. Mon collègue M. Vanlouwe va vous relater les débats qui s'y sont déroulés.

M. Karl Vanlouwe (N-VA), corapporteur. – *M. Laeremans propose d'organiser encore une audition des magistrats au sujet de la problématique de leurs pensions. Les propositions examinées sur le sujet auront en effet des conséquences particulièrement radicales.*

Le groupe N-VA émet des réserves sur les modifications de la législation relative aux cadres temporaires auprès des cours d'appel et des parquets généraux. Les cadres temporaires sont à nouveau prolongés d'un an pour éviter leur disparition et ce dans l'attente d'un instrument de mesure de la charge du travail. La ministre a renvoyé au problème du gouvernement en affaires courantes. La N-VA est toutefois convaincue qu'un autre problème est à la base de cette prolongation chaque fois renouvelée. Ces cadres temporaires ont en effet été instaurés voici plus de dix ans et sont renouvelés tous les ans ou tous les deux ans.

Le système de la mesure de la charge du travail reste en plan. Il est manifeste que la présente solution n'est qu'un pis-aller et qu'il n'y a aucune approche structurelle de l'arriéré judiciaire.

La N-VA a en outre encore une remarque sur la modification de la loi du 21 avril 2007 relative à l'internement des personnes atteintes d'un trouble mental. Cinq ans après son adoption, aucun arrêté d'exécution n'a encore été pris afin de

exécution de la loi.

De Kamercommissie voor de Justitie heeft vastgesteld dat de bij amendement 1 (Stuk Kamer 53-1953/2) ingevoegde artikelen 2 en 3 (Stuk Kamer 53-1953/5), die de wet van 5 maart 1952 betreffende de opdecimen op de strafrechtelijke geldboeten wijzigen, en de bij amendement 2 (Stuk Kamer 53-1953/2) ingevoegde artikelen 19 en 20 (Stuk Kamer 53-1953/5), die de wet van 30 november 2011 tot wijziging van de wetgeving wat de verbetering van de aanpak van seksueel misbruik en feiten van pedofilie betreft, wijzigen, zouden moeten worden besproken overeenkomstig de in artikel 78 van de Grondwet bedoelde wetgevende procedure.

De Kamercommissie heeft bijgevolg op 22 december 2011 beslist artikel 72.2, tweede lid, van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers toe te passen en het wetsontwerp op te splitsen in twee afzonderlijke wetsontwerpen: het eerste met alleen bepalingen tot regeling van een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet (Stuk 5-1409) en het tweede met alleen bepalingen tot regeling van een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet (Stuk 5-1416).

Aangezien het om belangrijke wijzigingen gaat en er absoluut ondubbelzinnig toepasbare modaliteiten nodig zijn, moet de uitvoering van de wet met een jaar worden uitgesteld.

Hoofdstuk 5, dat bij wijze van amendement werd ingevoegd in de Kamer, slaat op de wet van 30 november 2011 tot wijziging van de wetgeving wat de verbetering van de aanpak van seksueel misbruik en feiten van pedofilie binnen een gezagsrelatie betreft. Er wordt hier een uitstel van inwerkingtreding gevraagd.

Tot daar een samenvatting van de items waarover de commissie zich heeft moeten buigen. Collega Vanlouwe zal verslag uitbrengen over de discussies die we in de commissie hebben gevoerd.

De heer Karl Vanlouwe (N-VA), corapporteur. – De heer Laeremans stelt voor nog een hoorzitting te houden met de magistraten over de problematiek van hun pensioenen. De voorliggende bepalingen ter zake zullen immers zeer ingrijpende gevolgen met zich brengen.

De N-VA-fractie heeft bedenkingen bij de wijziging van de wetgeving betreffende de tijdelijke personeelsformaties bij de hoven van beroep en van de parketten-generaal. De tijdelijke personeelsformaties worden opnieuw verlengd met één jaar om te vermijden dat ze verdwijnen, en dit in afwachting van een werklustmetingsinstrument. De minister heeft verwezen naar het probleem van de regering in lopende zaken. De N-VA is er echter van overtuigd dat een ander probleem aan de basis ligt van deze steeds weer hernieuwde verlenging. Deze tijdelijke personeelsformaties zijn immers meer dan 10 jaar geleden ingesteld en worden jaarlijks of tweejaarlijks hernieuwd.

Het systeem van de werklustmeting blijft achterwege. Het is duidelijk dat de voorliggende oplossing weer een lapmiddel is en geen structurele aanpak van de gerechtelijke achterstand.

De N-VA heeft verder nog een opmerking bij de wijziging van de wet van 21 april 2007 betreffende de internering van personen met een geestesstoornis. Er zijn, vijf jaar na de goedkeuring, nog steeds geen uitvoeringsbesluiten om deze

faire entrer cette nouvelle loi en vigueur. En 2008 déjà, l'entrée en vigueur avait déjà été, pour la première fois, reportée par une loi temporaire. Le gouvernement de l'époque avait alors expressément indiqué que cette prolongation par le biais d'une loi réparatrice n'était pas une bonne idée. Quatre ans plus tard, rien n'a changé.

Mme Khattabi renvoie, en ce qui concerne les mesures proposées pour le calcul de la pension des magistrats, à la rencontre que la commission vient d'avoir avec des représentants du Conseil supérieur de la Justice. Ce dernier avait signalé que certains magistrats avaient anticipé les mesures gouvernementales relatives à la pension. On a en effet constaté une nette augmentation du nombre de demandes de mise à la préretraite.

Sur la question des cadres temporaires, Mme Khattabi souligne que son groupe soutient la prolongation du système car il serait dangereux de voir ces cadres s'éteindre.

Pour ce qui concerne le report de l'entrée en vigueur de la loi du 21 avril 2007, Mme Khattabi partage l'inquiétude exprimée par le groupe politique N-VA. Elle souscrit à la remarque du Conseil d'État qui estime qu'un tel report ne peut se justifier que s'il existe un motif impérieux. Or quel est le motif impérieux en l'espèce ?

Enfin, Mme Khattabi demande des précisions quant au délai qui sera nécessaire pour l'entrée en vigueur de la modification de la loi du 30 novembre 2011 modifiant la législation relative à l'amélioration de l'approche des abus sexuels et des faits de pédophilie dans une relation d'autorité. Il est regrettable que ce travail important effectué à la Chambre des représentants n'ait pas encore d'effet concret sur le terrain lorsqu'on voit notamment la lenteur avec laquelle l'Église réagit à des événements connus depuis des années.

M. Mahoux constate que le rapport à l'examen contient une série de reports d'entrée en vigueur. Ils sont nécessaires car le gouvernement en affaires courantes n'a pas pu prendre toutes les mesures d'exécution qui s'imposaient.

M. Delpérée souhaite formuler deux observations sur la méthodologie législative. Le dépôt des projets de loi portant des dispositions diverses est un phénomène récurrent en fin d'année. C'est un procédé peu heureux car on aborde cinq types de problèmes différents dans un même projet de loi. M. Delpérée s'étonne par ailleurs que la ministre justifie le report de l'entrée en vigueur de la loi du 21 avril 2007 relatif à l'internement par le fait que les mesures d'exécution doivent encore être prises.

M. Boogaerts approuve l'esprit général de la réforme des pensions des magistrats mais considère qu'il aurait fallu organiser une concertation. Il émet aussi des réserves sur la manière dont cette réforme doit franchir le cap du parlement.

Quant aux modifications de la loi du 30 novembre 2011, M. Boogaerts formule des objections sur le report de l'entrée en vigueur jusqu'en 2013. Le groupe N-VA souhaite une entrée en vigueur la plus rapide possible.

Mme Taelman fait référence aux mesures prolongeant les cadres temporaires des cours d'appel et parquets généraux. Son groupe soutiendra cette mesure mais sans enthousiasme. Il s'agit d'un énième report alors que l'on discute de la

nouvelle wet in werking te doen treden. Reeds in 2008 werd de inwerkingtreding met een tijdelijke wet voor het eerst uitgesteld. Door de toenmalige regering werd toen uitdrukkelijk gezegd dat deze verlenging via een herstelwet geen goede zaak was. Vier jaar later is er nog steeds niets veranderd.

Voor de maatregelen voorgesteld voor de pensioenberekening voor de magistraten verwijst mevrouw Khattabi naar de ontmoeting die de commissie zopas heeft gehad met vertegenwoordigers van de Hoge Raad voor de Justitie. De Raad had laten weten dat bepaalde magistraten de regeringsmaatregelen met betrekking tot het pensioen voor zijn geweest. Er werd immers vastgesteld dat het aantal aanvragen voor vervroegd pensioen duidelijk is toegenomen.

De fractie van mevrouw Khattabi steunt de verlenging van het stelsel van de tijdelijke personeelsformaties; het zou immers gevaarlijk zijn, mochten die personeelsformaties uitdoven.

Dat de inwerkingtreding van de wet van 21 april 2007 wordt uitgesteld, stemt mevrouw Khattabi even ongerust als de N-VA-fractie. Zij is het eens met de Raad van State dat een dergelijk uitstel slechts kan worden verantwoord als er een dwingende reden voor bestaat. Wat is in casu echter die dwingende reden?

Tot slot vraagt mevrouw Khattabi enige precisering over de termijn die vereist is voor de inwerkingtreding van de wijziging van de wet van 30 november 2011 tot wijziging van de wetgeving wat de verbetering van de aanpak van seksueel misbruik en feiten van pedofilie binnen een gezagsrelatie betreft. Nu men ziet hoe sloom de Kerk reageert op feiten die al sinds jaren bekend zijn, is het spijtig dat het uitgebreide werk ter zake van de Kamer van volksvertegenwoordigers in de praktijk nog geen uitwerking heeft.

De heer Mahoux stelt vast dat in voorliggend rapport een reeks uitstellen van inwerkingtreding aan bod komen. Ze zijn nodig omdat de regering in lopende zaken niet alle vereiste uitvoeringsbesluiten heeft kunnen nemen.

De heer Delpérée wenst twee opmerkingen te maken over de wetgevende methodologie. Het is een steeds weerkerend fenomeen dat op het einde van het jaar wetsontwerpen houdende diverse bepalingen worden ingediend. Het is een ongelukkige werkwijze om vijf verschillende soorten problemen in eenzelfde wetsontwerp aan te snijden. Het verwondert de heer Delpérée overigens dat de minister voor het uitstel van de inwerkingtreding van de wet van 21 april 2007 betreffende de internering inroept dat de uitvoeringsbesluiten nog dienen te worden genomen.

De heer Boogaerts is het eens met de algemene geest van de hervorming van de pensioenen van de magistraten. Wel was enig overleg wenselijk. Hij heeft dus twijfels bij de manier waarop deze hervorming door het parlement wordt gejaagd.

Met betrekking tot de wijzigingen van de wet van 30 november 2011, had de heer Boogaerts bedenkingen bij het uitstel van de inwerkingtreding tot 2013. De N-VA-fractie is voor een zo snel mogelijke inwerkingtreding.

Mevrouw Taelman verwijst naar de maatregelen die de tijdelijke personeelsformaties bij de hoven van beroep en de parketten-generaal verlengen. Haar fractie zal deze maatregel steunen, zij het niet met enthousiasme. Het gaat hier om het

mesure de la charge de travail depuis 1999. À l'époque, on voulait déjà réaliser cette mesure au plus vite mais Mme Taelman a l'impression que l'on n'a guère avancé. Elle estime qu'il est urgent de trancher et juge les reports d'année en année franchement honteux et affligeants.

Il en va de même pour la modification de la législation sur les internés.

En revanche, elle estime que la modification de la législation sur la perception des amendes est tout à fait à sa place dans ce projet. Elle fait référence aux chiffres publiés dans le rapport de la Chambre qui indiquent que moins de la moitié des amendes sont réellement perçues.

De même, les dispositions relatives à la pension des magistrats peuvent elles aussi faire partie d'un projet de loi portant des dispositions diverses puisqu'il s'agit de mesures ayant des répercussions budgétaires.

M. Courtois fait remarquer que le projet de loi à l'examen s'inscrit dans un plan plus général prévoyant que tout le monde doit faire des efforts. M. Courtois pense qu'il faudra être attentif aux conséquences des mesures proposées au sujet des pensions, tant sur les vacances de postes et que sur l'arriéré judiciaire. Ce problème méritera une attention particulière lors de l'exécution des mesures.

La ministre avoue qu'une prolongation des cadres temporaires auprès des cours d'appel et des parquets généraux est demandée depuis plusieurs années. On doit tenir compte du fait que la mesure de la charge de travail, pour laquelle des projets pilote sont en cours depuis la fin de 2008, est un travail considérable.

La ministre souligne que le comité de suivi est tout à fait prêt à présenter au parlement un exposé sur l'état de la situation.

La durée de traitement a déjà été mesurée pour la partie correctionnelle. Cette mesure doit simplement encore être validée.

Pour la partie civile, les durées de traitement doivent encore être déterminées. L'objectif est de le faire avant la fin de 2012. Les tribunaux du travail sont les suivants. Viendront ensuite les cours d'appel.

En ce qui concerne le report de l'entrée en vigueur de la loi relative à l'internement, la ministre souligne qu'il ne s'agit pas de faire entrer en vigueur des lois pour lesquelles le terrain ne semble pas prêt. On doit d'abord procéder à diverses adaptations.

En ce qui concerne les pensions, la ministre explique que la modification des tantièmes vaut aussi pour les autres groupes professionnels, par exemple pour l'éméritat des professeurs. On ne peut en outre pas oublier qu'une personne qui entre dans la magistrature à un âge avancé, amène avec elle les années qu'elle a effectuées dans un autre secteur, par exemple en tant qu'avocat. On ne peut pas dire qu'il est devenu impossible de se constituer encore une pension. Il est plus difficile pour un magistrat d'arriver à une pension complète. La ministre a promis de rencontrer les magistrats

zoveelste uitstel op rij in deze materie. De discussie over de werklasmeting laait al op sinds 1999. Toen was men al van plan daar zeer snel werk van te maken. Mevrouw Taelman heeft de indruk dat er op het vlak van werklasmeting nog niet veel vooruitgang is geboekt. Ze vindt het hoog tijd dat er knopen worden doorgehakt en ronduit beschamend en bedroevend dat jaar na jaar een uitstel moet worden toegekend.

Hetzelfde geldt voor de wijziging van de wetgeving met betrekking tot de geïnterneerden.

De wijziging van de wetgeving betreffende de inning van de geldboetes vindt ze hier wel op zijn plaats. Mevrouw Taelman verwijst naar de cijfers in het verslag van de Kamer waaruit blijkt dat niet eens de helft van de geldboetes wordt geïnd.

Ook de bepalingen met betrekking tot de pensioenen van de magistratuur kunnen deel uitmaken van een wetsontwerp houdende diverse bepalingen in de echte zin van het woord, namelijk in die zin dat het zaken betreft met een budgettaire weerslag.

De heer Courtois merkt op dat voorliggend wetsontwerp past in een algemeen plan waarin van iedereen inspanningen worden gevraagd. Volgens hem moet aandachtig worden toegezien welke gevolgen de maatregelen inzake de pensioenen zullen hebben voor de openstaande betrekkingen en op de gerechtelijke achterstand. Dat probleem vereist dat we bijzonder opmerkzaam zijn op het ogenblik dat de maatregelen worden uitgevoerd.

De minister geeft toe dat er sinds een aantal jaren een verlenging wordt gevraagd van de tijdelijke personeelsformaties bij de hoven van beroep en van de parketten-generaal. Wel moet men rekening houden met het feit dat de werklasmeting, waarvan de proefprojecten lopen sinds eind 2008, een omvangrijk werk is.

De minister benadrukt dat het begeleidingscomité volkomen bereid is in het parlement uitleg te geven over de stand van zaken.

Voor het correctionele deel is de behandeltijd al gemeten. Er moet enkel worden gevalideerd.

Voor het burgerlijke deel dienen de behandeltijden nog te worden vastgesteld. De timing is dit af te ronden tegen eind 2012. De arbeidsrechtbanken zijn als volgende aan de beurt, nadien de hoven van beroep.

Wat betreft het uitstel van de inwerkingtreding op het vlak van de internering, stipt de minister aan dat het niet opgaat wetten in werking te laten treden waarvoor het terrein niet klaar blijkt te zijn. Er moeten eerst nog diverse aanpassingen gebeuren.

In verband met de pensioenen legt de minister uit dat de aanpassing van de tantièmes ook geldt voor andere beroepsgroepen, bijvoorbeeld voor het emeritaat van de professoren. Bovendien mag men niet vergeten dat iemand die op latere leeftijd in de magistratuur terecht komt, zijn jaren die hij in een andere sector heeft gepresteerd, bijvoorbeeld in de advocatuur, blijft meenemen. Men kan niet zeggen dat het onmogelijk wordt om nog een pensioen op te bouwen. Men komt wel moeilijker tot een volledig pensioen als magistrat.

dès que possible.

Durant les répliques à la réponse de la ministre, M. Laeremans souligne qu'on doit maintenir la fonction de magistrat suffisamment attractive et, à cause de la présente réforme, il doute que ce soit le cas.

M. Courtois répond que la ministre a promis de recevoir sous peu les associations de magistrats.

La ministre renvoie à ce sujet à la sagesse de la commission. Elle souligne cependant qu'aucune audition n'a été organisée. Le gouvernement se concerta avec les partenaires sociaux sur les mesures d'exécution de la réforme des pensions.

M. Mahoux pense que la commission peut, comme cela se fait régulièrement, rencontrer les associations des magistrats afin d'aborder la totalité des problèmes qu'elles jugeront utiles d'exposer aux commissaires.

M. Vanlouwe souhaite encore revenir sur la problématique de la mesure de la charge du travail, une problématique vieille de plus de dix ans. Il semble y avoir une discussion sur la méthodologie utilisée dans les projets pilotes lancés en 2008 à la Cour d'appel de Mons et depuis lors déplacés à Liège et Anvers. Lors de la rencontre avec les hauts magistrats en commission de la Justice en juin, il est apparu que la méthodologie était considérée comme correcte par la Cour d'appel d'Anvers. La même méthodologie et le même calcul étaient par contre contestés par la Cour d'appel de Mons. Comment peut-on expliquer ces approches totalement différentes ?

M. Delpérée renvoie à la rencontre avec les hauts magistrats qui a eu lieu le 22 juin 2011. Tout le problème du calcul de la charge de travail des magistrats y a été abordé. Il s'agit d'un vaste débat qui débordait largement du cadre du présent projet de loi, lequel vise à résoudre un problème ponctuel et à prolonger les cadres temporaires dans les cours d'appel.

M. Courtois le reconnaît : la question de la mesure de la charge de travail est extrêmement complexe à résoudre car il faut prendre en compte la nature du travail du magistrat.

La ministre ne dispose pas d'informations chiffrées sur le nombre de magistrats qui ont demandé leur préretraite.

Quant à la méthode de mesure de la charge de travail, la ministre a expliqué qu'elle avait été adaptée. Cette adaptation a fait suite à une étude universitaire qui proposait quelques améliorations mais la méthode n'a toutefois pas été fondamentalement remise en question. Ces améliorations ont été adoptées par le comité d'accompagnement. La Cour d'appel de Mons a approuvé ces conclusions mais n'a plus voulu servir de site pilote. C'est la Cour d'appel de Liège qui a pris le relais.

La ministre n'a cependant pas expliqué pourquoi la vision de la méthodologie différait d'une cour d'appel à l'autre. La ministre pense que la procédure d'élaboration des arrêtés d'exécution de la loi sur l'internement n'a pas encore été lancée.

De minister heeft beloofd de magistratuur zo snel mogelijk te ontmoeten.

Tijdens de replieken op het antwoord van de minister benadrukt de heer Laeremans dat men de magistratuur voldoende aantrekkelijk moet houden en deze hervorming doet hem daaraan twijfelen.

De heer Courtois antwoordt dat de minister heeft beloofd binnenkort de verenigingen van magistraten te ontvangen.

In dit verband steunt de minister op de wijsheid van de commissie. Ze beklemtoont evenwel dat geen enkele hoorzitting werd georganiseerd. Over de uitvoering van de pensioenhervorming pleegt de regering overleg met de sociale partners.

Volgens de heer Mahoux kan de commissie, zoals geregeld gebeurt, de verenigingen van magistraten ontmoeten; ze kan dan alle problemen aansnijden waarvan de verenigingen het nuttig achten ze aan de commissieleden voor te leggen.

De heer Vanlouwe wenst nog terug te komen op de problematiek van de werklasmeting die al meer dan 10 jaar oud is. Er blijkt een discussie te bestaan over de gebruikte methodologie bij de proefprojecten die in 2008 werden ingevoerd in het hof van beroep van Bergen, intussen verschoven naar Luik en Antwerpen. Bij de ontmoeting met de hoge magistratuur in de commissie voor de Justitie in de loop van de maand juni bleek dat de methodologie als correct werd ervaren door het hof van beroep van Antwerpen. Dezelfde methodologie en berekening werd daarentegen betwist door het hof van beroep van Bergen. Vanwaar deze verschillende benadering? Hoe kan men deze totaal verschillende benadering verklaren?

De heer Delpérée verwijst naar de ontmoeting van 22 juni 2011 met de hoge magistraten. Heel het probleem van de berekening van de werklasmeting kwam er ter sprake. Het gaat om een breed debat dat het kader van onderhavig wetsontwerp ruim overstijgt. Met het wetsontwerp beoogt men immers enkel een specifiek probleem op te lossen, namelijk de tijdelijke personeelsformaties bij de hoven van beroep verlengen.

De heer Courtois erkent dat de oplossing voor de werklasmeting uiterst complex is omdat men rekening dient te houden met de aard van het werk dat een magistraat doet.

De minister heeft geen informatie over het aantal magistraten die vervroegd pensioen hebben aangevraagd.

Met betrekking tot de methode van de werklasmeting heeft de minister uitgelegd dat de methode werd bijgestuurd. Dat gebeurde na een universiteitsstudie die enkele verbeteringen had voorgesteld, maar de methode echter niet fundamenteel in vraag had gesteld. Die verbeteringen werden goedgekeurd door het begeleidingscomité en de methodologie werd verbeterd. Het hof van beroep van Bergen kon akkoord gaan met die conclusies maar wenste niet langer als pilootsite te fungeren. Het hof van beroep van Luik nam deze rol over.

De minister geeft echter geen verklaring waarom er tussen de hoven van beroep een verschillende visie bestond over de methodologie. Met betrekking tot de uitvoeringsbesluiten inzake de wet op de internering meent de minister dat er nog geen start is gegeven.

Le projet de loi portant des dispositions diverses en matière de justice (n° 5-1409) a été adopté dans son ensemble par dix voix contre une et quatre abstentions. Le projet portant des dispositions diverses en matière de justice ayant trait aux décimes additionnels et aux modifications à la loi relatives aux abus sexuels, a été adopté dans son ensemble par six voix et quatre abstentions.

M. Frank Boogaerts (N-VA). – *Un certain nombre d'articles de la loi du 30 novembre 2011 modifiant la législation en ce qui concerne l'amélioration de l'approche des abus sexuels et des faits de pédophilie dans une relation d'autorité n'entreront en vigueur qu'au 1^{er} janvier 2013. À cette liste d'articles s'ajoute l'article 11, relatif à la déclaration de personne lésée. Cette disposition demande en effet que l'on adapte notamment la circulaire du Collège des procureurs généraux relative à l'utilisation d'attestations de dépôt de plainte uniformes, les modèles et les accords entre la police et la Justice sur la manière dont l'information va circuler et enfin la brochure qui doit être remise à la victime.*

L'objectif est de retarder d'un an l'entrée en vigueur de l'article 11 de la loi du 30 novembre 2011. Notre groupe a exprimé son mécontentement à ce sujet en commission de la Justice, d'autant qu'il s'agit d'une question urgente et importante. Reporter une mesure favorable aux victimes donne à celles-ci un mauvais signal. Plus grave encore, la raison de ce report est que les mesures préparatoires n'ont pas été prises sur le terrain. Cela nous laisse amers. La N-VA demande d'ailleurs aux ministres compétents de tout mettre en œuvre pour que cette mesure ne soit pas reportée jusqu'au 1^{er} janvier 2013.

En commission, la ministre a déclaré qu'il s'agissait pour elle d'une priorité. Nous suivrons en tout cas de près ce dossier et le cas échéant, nous le lui rappellerons.

Mme Christine Defraigne (MR). – *Dans les rapports qui ont été faits verbalement, on perçoit une certaine gêne, un certain malaise de la commission à l'égard des dispositions qui lui étaient soumises. Mon groupe les votera bien entendu, mais j'ai envie de dire que nécessité fait un peu loi. Comme l'avait souligné M. Delpérée en commission, le genre d'exercice qui nous est demandé ne traduit pas nécessairement le caractère effectif d'un bon travail parlementaire. On a parlé de loi fourre-tout ou plus poétiquement de loi mosaïque ; ce patchwork fait le grand écart entre des dispositions qui n'ont rien à voir entre elles et qui nécessitent une immédiateté de correction.*

Deuxième réflexion, on nous soumet des dispositions qui de temporaires deviennent un peu définitives ; on apporte du bois de rallonge à certaines mesures. Pour un travail parlementaire correct, je voudrais inviter la ministre de la Justice à régler ces problèmes, en remplaçant ces mesures sans cohérence mises bout à bout par des réformes structurelles.

Comme le dit le rapport, tout semble suspendu à cet inapprochable monstre du Loch Ness qu'est la mesure de la charge du travail. Comme l'a dit M. Vanlouwe, lors de la rencontre que j'ai organisée en juin 2011, les perceptions de

Het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake Justitie (5-1409) werd in zijn geheel aangenomen met tien stemmen tegen één. Er waren vier onthoudingen. Het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake Justitie dat betrekking heeft op de onderdelen betreffende de opdecimen, en op de wijzigingen van de wet inzake seksueel misbruik, werd in zijn geheel aangenomen met zes stemmen. Er waren vier onthoudingen.

De heer Frank Boogaerts (N-VA). – *Een aantal artikelen uit de wet van 30 november 2011 tot wijziging van de wetgeving inzake de verbetering van de aanpak van seksueel misbruik en feiten van pedofilie binnen een gezagsrelatie treden pas op 1 januari 2013 in werking. Aan die lijst van artikelen wordt artikel 11 toegevoegd, dat betrekking heeft op de verklaringen van de benadeelde persoon. Die bepaling vereist inderdaad aanpassingen, onder meer aan de rondzendbrief van het College van procureurs-generaal over het gebruik van eenvormige attesten van klachtneerlegging, aan de modelattesten en aan de overeenkomsten tussen politie en Justitie over de manier waarop de informatie zal doorstromen, en tot slot aan de brochure die aan het slachtoffer moet worden overhandigd.*

Het is de bedoeling de inwerkingtreding van artikel 11 van de wet van 30 november 2011 met één jaar uit te stellen. In de commissie voor de Justitie heeft onze fractie haar ongenoegen uitgesproken over die gang van zaken, vooral over het feit dat deze dringende en belangrijke kwestie wordt uitgesteld. Een maatregel uitstellen die positief is voor de slachtoffers, is geen goede zaak en is een slecht signaal aan de slachtoffers. De reden voor het uitstel, en dat is nog het ergste, is dat de voorbereidingen op het terrein niet zijn getroffen. Dat stemt ons bitter. De N-VA vraagt derhalve aan de bevoegde ministers om alles in het werk te stellen opdat het uitstel niet tot 1 januari 2013 moet duren.

In de commissie gaf de minister te kennen dat dit voor haar ook een prioriteit is. We zullen dat punt in ieder geval van dichtbij opvolgen en haar er zo nodig aan herinneren.

Mevrouw Christine Defraigne (MR). – *In de mondelinge verslagen merkten we een zekere geremdheid, een zeker onbehagen vanwege de commissie ten opzichte van de maatregelen die ze heeft onderzocht. Onze fractie zal ze uiteraard goedkeuren, maar ik heb de neiging om te zeggen: 'nood breekt wet'. Ik ben het eens met de heer Delpérée die in de commissie benadrukte dat de oefening die van ons gevraagd wordt, niet noodzakelijk goed parlementair werk oplevert. Er is hier gesproken over een rommelwet of, poëtischer uitgedrukt, over een mozaïekwet. Dat werkstuk is een samenraapsel van bepalingen die niets met elkaar te maken hebben en al onmiddellijk moeten worden gecorrigeerd.*

Tweede bedenking: men legt ons bepalingen voor die, hoewel ze slechts voorlopig zijn, toch enigszins definitief worden want sommige maatregelen krijgen verlengstukken. Met het oog op correct parlementair werk, zou ik de minister van Justitie willen vragen om deze problemen te regelen door de naast elkaar gelegde onsamenhangende maatregelen te vervangen door structurele hervormingen.

Zoals in het verslag staat, hangt alles af van het ongenaakbare monster van Loch Ness dat de meting van de

Mons et d'Anvers se sont révélées tout à fait différentes. Je souhaite que nous puissions dégager une méthode ou alors dire clairement que nous n'y arrivons pas et prendre des décisions plutôt que de rester suspendus à un concept théorique qui reste dans les limbes.

En ce qui concerne ce fameux débat sur la pension des magistrats, je regrette aussi qu'il n'y ait pas eu plus de concertation. On a vu certaines robes noires se lever et arrêter le travail, ce qui est pour le moins exceptionnel. Tout le monde devra certes participer à l'effort de guerre, mais je rappelle qu'il faut pouvoir dialoguer et se concerter. Il s'agit du troisième pouvoir dont il faut préserver l'indépendance. Je ne doute pas que cette notion d'indépendance rebondira lors de débats futurs sur d'autres régimes spéciaux.

M. Karl Vanlouwe (N-VA). – *Je déplore que la ministre de la Justice, qui a pourtant participé à la discussion sur le dossier des pensions, ne soit pas personnellement présente pour ce débat relatif au volet Justice et s'en remette au ministre des Finances.*

Cette année encore, deux projets de loi portant des dispositions diverses comportent un volet relatif à la justice. Au dernier moment, le projet de loi initial a été scindé en deux parties. Comme les années précédentes, les mêmes mesures provisoires sont prolongées d'un an, dans l'attente de réelles réformes structurelles. À la lecture attentive de l'accord de gouvernement, on ne peut que constater que ces réformes structurelles font une fois encore défaut.

Les deux projets relatifs à la Justice comportent cinq points. M. Boogaerts ayant déjà traité l'un d'entre eux, à savoir la prolongation d'une mesure provisoire, je développerai les quatre autres.

Tout d'abord, dans l'attente d'un instrument de mesure de la charge de travail, les cadres temporaires de conseillers auprès des cours d'appel et des substituts du procureur général, en vigueur depuis plus de dix ans, sont une fois de plus prolongés d'un an, afin d'éviter leur disparition.

À l'époque, ces cadres temporaires avaient été mis en place pour permettre d'absorber l'arriéré judiciaire. Depuis, ces désignations ont été prolongées annuellement ou tous les deux ans. D'après Mme Taelman, la mesure de la charge de travail, qui devrait permettre de définir la durée d'un procès civil ou pénal, avait été promise en 1999.

En 2008, deux projets pilotes ont été lancés. Les magistrats de la cour d'appel de Mons contestent la méthodologie utilisée alors que ceux de la Cour d'appel d'Anvers l'acceptent et l'appliquent.

Mme Defraigne a déjà fait référence à la réunion du 21 juin dernier avec la haute magistrature, à savoir les présidents des Cours d'appel et les procureurs généraux. Contrairement à leurs collègues de Mons, les magistrats d'Anvers estiment que l'instrument fonctionne.

Le projet pilote passe maintenant de Mons à Liège, ce qui signifie que nous perdrons encore deux ans.

En commission de la Justice, j'ai demandé à la ministre de nous expliquer la raison pour laquelle une cour d'appel

werklast is. De heer Vanlouwe verklaarde bij de ontmoeting die ik in juni 2011 georganiseerd heb, dat de percepties van Bergen en van Antwerpen op dat vlak totaal van elkaar verschillen. We zouden een methode moeten kunnen ontwikkelen ofwel duidelijk zeggen dat we daar niet in slagen en beslissingen nemen in plaats van te blijven vasthouden aan een theoretisch concept dat bijzonder wazig blijft.

In verband met het fameuze debat over het pensioen van de magistraten, betreur ook ik dat er niet meer overleg is geweest. We hebben enkele magistraten zien opstaan en het werk neerleggen, wat op zijn minst opmerkelijk is. Uiteraard moet eenieder meevechten in deze strijd, maar ik herinner eraan dat dialoog en overleg noodzakelijk zijn. Het gaat om de derde macht, die onafhankelijk moet blijven. Ik twijfel er niet aan dat het begrip 'onafhankelijk' opnieuw zal opduiken bij toekomstige debatten over andere bijzondere stelsels.

De heer Karl Vanlouwe (N-VA). – Ik betreur het dat de minister van Justitie, die wel heeft deelgenomen aan het debat over het pensioendossier, ondanks de grote problemen in dat departement het debat over het onderdeel justitie niet persoonlijk bijwoont. Zij laat dat over aan de minister van Financiën.

Ook dit jaar zijn er twee wetsontwerpen houdende diverse bepalingen inzake justitie. Het aanvankelijke wetsontwerp is op het laatste ogenblik in twee delen gesplitst. Net zoals de vorige jaren worden in afwachting van echte structurele hervormingen dezelfde tijdelijke maatregelen met een jaar verlengd. Wie het regeerakkoord grondig leest – en dat hebben we allemaal gedaan – stelt vast dat die structurele maatregelen er ook volgend jaar niet komen.

De twee ontwerpen betreffende Justitie bevatten vijf punten. De heer Boogaerts heeft er al een behandeld; namelijk de verlenging van een voorlopige maatregel. Ik behandel de vier andere punten.

Ten eerste worden in afwachting van een instrument voor de werklasmeting de tijdelijke kaders voor raadsheren in de hoven van beroep en voor de substituten procureur-generaal, die al meer dan 10 jaar gelden, nog maar eens met een jaar verlengd om te vermijden dat ze zouden verdwijnen.

Destijds zijn die tijdelijke personeelsformaties ingevuld om de gerechtelijke achterstand weg te werken en sindsdien worden die aanstellingen jaarlijks of tweejaarlijks verlengd.

Al bijna even lang wordt een werklasmeting beloofd. Volgens mevrouw Taelman werd ze al beloofd in 1999. Via de werklasmeting zou men kunnen bepalen hoe lang een burgerlijk proces of een strafproces zou mogen duren.

In 2008 werden twee proefprojecten opgezet. De magistraten van het hof van beroep van Bergen betwisten de gebruikte methodologie, maar die van het hof van beroep van Antwerpen aanvaardden ze en passen ze toe.

Mevrouw Defraigne heeft al verwezen naar onze vergadering van 21 juni jongstleden met de hoge magistraten, namelijk de voorzitters van de hoven van Beroep en de procureurs-generaal. Volgens de magistraten uit Antwerpen is het instrument werkzaam, volgens hun collega's uit Bergen niet.

Het proefproject verhuist nu van Bergen naar Luik en we

utilise l'instrument et l'autre non. Elle ne m'a pas donné de réponse mais m'a suggéré de déposer une demande d'explications à ce sujet. J'avais l'intention de lui poser à nouveau la question aujourd'hui. Peut-être le ministre Vanackere sera-t-il en mesure de me répondre étant donné que ce problème existe déjà depuis des années.

Le deuxième volet relatif à la Justice concerne le report de l'entrée en vigueur de la loi du 21 avril 2007 relative à l'internement des personnes atteintes d'un trouble mental, destinée à remplacer la loi de 1964 devenue obsolète. Or, nous attendons toujours les arrêtés d'exécution de la loi de 2007. En l'absence desdits arrêtés concernant neuf points, une loi datant de plus de cinquante ans est encore toujours d'application. Comprenne qui pourra. Et voilà que cette loi portant des dispositions diverses dont nous discutons reporte une fois encore l'entrée en vigueur, tout comme en 2008, 2009 et 2010. En 2011, les arrêtés d'exécution ne sont toujours pas pris. Cette question datant déjà de 2007, l'argument des affaires courantes n'est pas pertinent.

De plus, le Conseil d'État réclame une solide motivation du nouveau report. « Il est préoccupant qu'un laps de temps excessif sépare l'adoption de ce texte, suivie normalement de peu par sa publication au Moniteur belge, et son entrée en vigueur. Les circonstances de fait, voire les conceptions qui ont pu présider à l'adoption d'un texte, peuvent en effet changer entre ces deux moments, en manière telle que leur modification pourrait s'imposer avant même leur entrée en vigueur, ce qui peut aboutir en définitive à l'élaboration de textes n'entrant jamais en vigueur. »

La nouvelle loi relative à l'internement n'étant toujours pas entrée en vigueur près de cinq ans après son adoption, on peut en effet parler d'un laps de temps excessif.

L'absence des arrêtés d'exécution et le report répété chaque année de l'entrée en vigueur de cette loi créent une insécurité juridique. L'exposé de la ministre Turtelboom a expliqué en neuf points les raisons pour lesquelles les arrêtés d'exécution restent à rédiger. Ces arrêtés risquent d'être dépassés dès l'instant où ils seront promulgués.

Troisième aspect relatif à la Justice : l'amendement visant à modifier la loi du 5 mars 1952 relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales, afin d'augmenter lesdits décimes en les faisant passer de 5,5 à 6 et ce, dès le 1^{er} janvier 2012. En soi, cela semble une bonne mesure mais si l'on n'améliore pas la perception des amendes, l'augmentation de leur montant par une hausse des décimes additionnels restera sans effet. La nouvelle ministre de la Justice s'est-elle déjà concertée avec le nouveau ministre des Finances ? Quoi qu'il en soit, M. Vanackere devrait pouvoir répondre à la question de savoir si un système plus efficace de perception des amendes a déjà été discuté par le gouvernement.

Les ministres de la Justice et des Finances n'ignorent évidemment pas que le système de perception diffère selon les régions du pays.

J'en arrive à la proposition d'adaptation des pensions des magistrats par l'application d'un nouveau mode de calcul. L'actuel calcul en millièmes de 1/30 ou 1/35 est remplacé par un calcul en millièmes de 1/48 pour les magistrats n'ayant pas atteint l'âge de 55 ans au 1^{er} janvier 2012. Seuls les

verliezen dus opnieuw twee jaar.

In de commissie voor de Justitie heb ik de minister gevraagd waarom het ene hof van beroep het instrument kan toepassen en het andere niet. Ze bleef me het antwoord jammer genoeg schuldig en heeft me gesuggereerd daarover een vraag om uitleg te stellen. Eigenlijk had ik haar die vraag vandaag opnieuw willen stellen. Misschien kan minister Vanackere wel antwoorden, het gaat tenslotte over een probleem dat al jaren aansleept.

Het tweede onderdeel inzake Justitie is het uitstel van de inwerkingtreding van de wet van 21 april 2007 betreffende de internering van personen met een geestesstoornis, een zeer ernstig dossier dat op heel wat mensen betrekking heeft. Deze wet van 2007 moest de verouderde wet van 1964 vervangen. Voor de wet van 2007 zijn nog steeds geen uitvoeringsbesluiten genomen. Voor een wet die vijf jaar geleden werd aangenomen! Een bijna vijftig jaar oude wet is nog steeds van toepassing, omdat men op negen punten nog steeds geen uitvoeringsbesluiten heeft genomen. Begrijpe wie kan. Met de wet houdende diverse bepalingen die wij thans bespreken, beslissen wij om de inwerkingtreding nogmaals uit te stellen. Dat gebeurde in 2008, 2009, 2010. In 2011 worden die uitvoeringsbesluiten nog steeds niet genomen. Men kan onmogelijk verwijzen naar lopende zaken, want deze kwestie dateert al van 2007.

Bovendien vraagt de Raad van State een grondige motivering van het nieuwe uitstel. 'Het is verontrustend dat tussen de datum waarop deze tekst is aangenomen, normalerwijze kort daarop gevolgd door de bekendmaking ervan in het Belgisch Staatsblad, en de inwerkingtreding ervan een buitensporige tijdsperiode ligt'. Dat zegt de Raad van State letterlijk. 'De feitelijke omstandigheden, of zelfs de opvattingen die heersten toen een tekst is aangenomen, kunnen immers veranderen tussen deze twee tijdstippen, in die mate dat de wijziging ervan zelfs voor de inwerkingtreding ervan noodzakelijk kan blijken, wat uiteindelijk ertoe kan leiden dat teksten worden uitgewerkt die nooit in werking treden.'

Bijna vijf jaar na de stemming over de nieuwe wet betreffende de geïnterneerden, die nog steeds niet in werking is getreden, kunnen we toch wel spreken over een buitensporige tijdsperiode.

Door het uitblijven van uitvoeringsbesluiten en door het jaarlijks uitstellen van de inwerkingtreding van die nieuwe wet ontstaat een situatie van onzekerheid. In de uiteenzetting van minister Turtelboom werden negen aspecten aangehaald waarvoor de uitvoeringsbesluiten nog moeten worden opgesteld. Mogelijk zijn ze achterhaald zodra ze worden uitgevaardigd.

Een derde aspect inzake Justitie is het amendement dat ertoe strekt de wet van 5 maart 1952 betreffende de opdecimen op strafrechtelijke geldboeten te wijzigen. Op die wijze worden de opdecimen op de boeten in vonnissen en arresten verhoogd van 5,5 naar 6. Dat zou reeds gelden vanaf 1 januari 2012. Op zich lijkt dit een goede maatregel. Waarom wordt er echter geen werk gemaakt van het innen van de geldboeten? Anders heeft een verhoging van boetes via een verhoging van de opdecimen geen enkel effect. Heeft de nieuwe minister van Justitie inmiddels al overleg gepleegd met de nieuwe minister van Financiën? Minister Vanackere

magistrats totalisant déjà 15 années de service ou étant âgés de plus de 55 ans au 1^{er} janvier 2012 continueront à bénéficier de la réglementation actuelle, avec les anciens tantièmes. D'autres magistrats devront travailler à l'avenir pendant 36 ans au lieu de 22,5 ans pour pouvoir prétendre à une pension complète.

De cette manière, les pensions des magistrats et d'autres catégories de personnel de la fonction publique seront plus uniformes. Au cours de la grève générale d'hier, les magistrats ont aussi mené des actions de protestation. Dans plusieurs palais de justice du pays, des grèves du zèle ont été menées et les audiences ont commencé avec une demi-heure de retard. La N-VA estime que tout le monde doit faire des efforts. Cela ne signifie pas qu'il ne faut pas prêter attention aux arguments de ceux qui seront touchés par les mesures. De plus, dans l'avis rendu hier, le Conseil d'État a expressément demandé une justification de plusieurs points. Ainsi, on a opté pour une réglementation dérogatoire pour les magistrats qui n'auront pas atteint l'âge de 55 ans au 1^{er} janvier 2012 et, inversement, l'article proposé prévoit que les magistrats qui auront bien atteint cet âge à cette date conserveront le bénéfice du mode de calcul de la pension. Le Conseil d'État réclame une justification explicite du choix de ce critère d'âge. Il va de même pour le critère selon lequel les magistrats ayant au moins quinze années de service dans la magistrature pourront malgré tout conserver l'avantage du tantième de 1/30 pour les services prestés ailleurs que dans la magistrature. Le choix de ce nombre d'année devra lui aussi être justifié.

Enfin, le Conseil d'État déclare que les propositions visent une uniformisation des calculs. Désormais, les pensions du secteur public, y compris celles des magistrats, devraient être calculées de manière uniforme sur la base de tantièmes de 1/48. D'après le Conseil d'État, le législateur doit pouvoir justifier comment des situations qui font actuellement l'objet de traitements différents pourront désormais être traitées de manière analogue sans qu'il soit porté atteinte au principe d'égalité.

La N-VA émet donc différentes objections concernant ces cinq points de la loi portant des dispositions diverses relatives à la Justice. En commission, il n'y a pas été répondu. J'espérais obtenir des éclaircissements aujourd'hui mais je constate que le ministre Vanackere fait des signes de dénégation. C'est regrettable et je déplore que ce débat doive se dérouler en l'absence des ministres compétents pour les dossiers. Je ne puis qu'en prendre acte. Dans ces conditions, nous ne pouvons que rejeter ces projets.

zal wel correct kunnen antwoorden op de vraag of het systeem van een efficiëntere inning van geldboeten inmiddels in de regering al ter sprake is gekomen.

Het zal de minister van Justitie en de minister van Financiën ook niet onbekend zijn dat er een verschillende inning bestaat tussen de gewesten in dit land.

Tot slot is er het voorstel dat de pensioenen van de magistraten aanpast. Voor de pensioenen van magistraten wordt een nieuwe berekening in aanmerking genomen. De bestaande berekening met een dertigste en een vijfendertigste aan tantièmes wordt vervangen door een achtenveertigste voor de magistraten die op 1 januari 2012 nog geen 55 jaar waren. Alleen magistraten die op 1 januari 2012 al vijftien jaar dienst hebben of 55 jaar oud zijn, blijven onder de huidige regeling met de vroegere tantièmes. Andere magistraten zullen in de toekomst 36 jaar in plaats van 22,5 jaar moeten werken om in aanmerking te komen voor een volwaardig pensioen.

Op die manier worden pensioenen van magistraten en ander overheids personeel meer geüniformeerd. Tijdens de algemene stakingsdag van gisteren bleek dat magistraten zelf ook protestacties hebben gehouden. In verschillende gerechtsgebouwen over het hele land werden modelacties gehouden en werden zittingen een half uur later gestart. De N-VA vindt dat de inspanningen door iedereen moeten worden gedragen. Dat betekent niet dat niet geluisterd moet worden naar argumenten die worden aangebracht door eenieder op wie de maatregelen invloed zullen hebben. Bovendien heeft de Raad van State in zijn advies van gisteren uitdrukkelijk gevraagd een verantwoording te geven voor een aantal punten. Zo werd geopteerd voor een afwijkende regeling voor de magistraten die op 1 januari 2012 de leeftijd van 55 jaar niet hebben bereikt en omgekeerd bepaalt het voorgestelde artikel dat de magistraten die de genoemde leeftijd op de gestelde datum wel hebben bereikt, het voordeel behouden van de berekeningswijze van het pensioen. De Raad van State vraagt een uitdrukkelijke verantwoording voor de keuze van dit leeftijds criterium. Datzelfde geldt voor het criterium dat magistraten met minstens vijftien jaar dienst in de magistratuur toch het voordeel van het tantième van een dertigste behouden voor de andere diensten dan deze die ze bij de magistratuur hebben gepresteerd. Ook hier vraagt de Raad van State een verantwoording voor de keuze van dit aantal jaren.

Ten slotte zegt de Raad van State dat de voorstellen voorzien in een uniformering van de berekening. Voortaan zouden de pensioenen van de overheidssector, met inbegrip van die van de magistraten, op uniforme wijze berekend worden op basis van het tantième van een achtenveertigste. De wetgever moet volgens de Raad van State kunnen verantwoorden hoe toestanden die op dit ogenblik het voorwerp van verschillende behandelingen uitmaken, voortaan op een analoge wijze kunnen worden behandeld zonder het gelijkheidsbeginsel te schenden.

De N-VA heeft dus verschillende bedenkingen bij die vijf punten betreffende Justitie in de wet houdende diverse bepalingen. In de commissie hebben we daarop geen antwoord gekregen. Ik hoop dat de minister straks nog verduidelijkingen kan geven. Ik zie minister Vanackere al neen knikken. Dat is jammer, want we moeten een debat

Mme Martine Taelman (Open Vld). – *Notre groupe soutiendra en fait le report des cadres temporaires et de la loi sur les personnes internées mais à contrecœur. Nous l'avons aussi dit franchement en commission. À l'occasion de la discussion de la loi portant des dispositions diverses à la fin de l'année passée, le précédent ministre de la Justice a indiqué, au sujet des cadres temporaires, qu'une réunion serait convoquée en janvier 2011 avec la commission de suivi de la mesure de la charge de travail, sous la présidence de M. Londers. Les problèmes encore existants y seraient résolus.*

Comme l'a justement souligné M. Vanlouwe, nous avons rencontré en juin les hauts magistrats de cette commission, y compris ceux d'Anvers et de Mons. C'est pourquoi je trouve un peu étrange que M. Vanlouwe demande à l'actuelle ministre de la Justice, qui n'a été désignée que voici deux semaines, d'expliquer pourquoi les magistrats de Mons avaient des problèmes avec l'instrument de mesure de la charge du travail. Il aurait pu poser cette question en juin aux intéressés. C'est pourquoi j'ai suggéré, en respectant l'indépendance de la magistrature à laquelle les magistrats se réfèrent toujours dans ce difficile dossier relatif à la mesure de la charge de travail, que nous invitions encore une fois en commission les membres de la commission de suivi et que nous leur demandions à nouveau clairement les raisons pour lesquelles ceci prend une nouvelle fois une mauvaise tournure.

La mesure de la charge de travail est en effet une sorte de monstre du Loch Ness. Une tâche très difficile attend la ministre si elle ne veut pas être à nouveau confrontée l'année prochaine à ce problème. Il est exact qu'un jugement n'est pas l'autre et qu'un arrêt n'est pas l'autre. Il n'est donc pas facile de trouver une méthode objective de mesure. De plus, la magistrature se réfère à son indépendance qui constitue un principe très important dans notre État de droit. Tout ceci n'empêche pas que, pour la première fois, l'accord de gouvernement donne à la ministre l'occasion de trancher elle-même si la magistrature n'y parvient pas. Ce ne sera pas facile mais j'espère que la ministre de la Justice parviendra à enregistrer des progrès dans ce dossier avant la fin de l'année prochaine.

M. Karl Vanlouwe (N-VA). – *J'invite Mme Taelman à lire le procès-verbal de l'audition qui s'est tenue 21 juin 2011 avec les représentants des hauts magistrats. J'ai alors bel et bien demandé aux magistrats d'Anvers et de Mons pourquoi ils interprétaient de manière différente la même méthodologie. J'ai également proposé à la commission de la Justice d'entendre la commission de suivi. Cela figure également dans le procès-verbal. J'espère que M. Courtois, le nouveau président de la commission, invitera la commission de suivi en janvier ou en février de manière à ce que nous puissions clairement déterminer quel est le problème.*

Enfin, je rappelle à Mme Taelman et aux membres de son groupe que la ministre Turtelboom a indiqué à la commission de la Justice de la Chambre que la mesure de la charge de travail sera une tâche prioritaire pour elle. Nous

voeren zonder de ministers die de dossiers ten gronde kennen. Ik kan daar alleen maar akte van nemen. Voor ons is het dan ook duidelijk dat deze ontwerpen niet kunnen worden aanvaard.

Mevrouw Martine Taelman (Open Vld). – *Onze fractie zal inderdaad het uitstel voor de tijdelijke personeelsformaties en voor de wet op de geïnterneerden steunen, evenwel met tegenzin. We hebben dat ook eerlijk gezegd in de commissie. De vorige minister van Justitie heeft naar aanleiding van de bespreking van de wet houdende diverse bepalingen eind vorig jaar, in verband met de tijdelijke personeelsformaties gezegd dat in januari 2011 een vergadering zou worden belegd met de begeleidingscommissie werklasmeting, onder voorzitterschap van de heer Londers. Daar zouden alle nog bestaande knelpunten worden opgelost.*

Zoals de heer Vanlouwe terecht opmerkt, hebben wij in juni de hoge magistraten van die commissie gezien, ook die van Antwerpen en Bergen. Daarom vind ik het een beetje vreemd dat de heer Vanlouwe de huidige minister van Justitie, die pas twee weken geleden werd aangesteld, vraagt te verduidelijken waarom de magistraten van Bergen problemen hadden met het instrument voor de werklasmeting. Hij had die vraag in juni kunnen stellen aan de betrokkenen. Daarom heb ik gesuggereerd, ook gelet op de onafhankelijkheid van de magistratuur, waarop de magistraten zich steeds beroepen in dit moeilijke dossier van de werklasmeting, dat we de mensen van de begeleidingscommissie nog eens zouden uitnodigen in de commissie voor de Justitie, en dat we hen dan nog eens duidelijk zouden vragen waarom dit voor de zoveelste keer misloopt.

De werklasmeting is inderdaad een soort monster van Loch Ness. De minister wacht een zeer moeilijke taak als ze volgend jaar niet opnieuw met dit probleem wil worden geconfronteerd. Het klopt dat het ene vonnis het andere niet is en dat het ene arrest het andere niet is. Het is dus niet eenvoudig een objectieve meetmethode te vinden. Daarenboven beroept de magistratuur zich op haar onafhankelijkheid, wat een zeer belangrijk beginsel is in onze rechtsstaat. Dat alles neemt niet weg dat in het regeerakkoord voor de eerste maal een kapstok wordt aangereikt die de minister in staat moet stellen zelf knopen door te hakken indien de magistratuur daar voor de zoveelste maal zelf niet in slaagt. Dat zal niet gemakkelijk zijn, maar ik hoop dat de minister van Justitie erin slaagt om tegen eind volgend jaar in dit dossier vooruitgang te boeken.

De heer Karl Vanlouwe (N-VA). – *Ik nodig mevrouw Taelman uit de notulen te lezen van de hoorzitting die op 21 juni 2011 is gehouden met vertegenwoordigers van de hoge magistratuur. Ik heb de magistraten uit Antwerpen en Bergen toen wel degelijk de vraag gesteld waarom ze dezelfde methodologie op een verschillende wijze interpreteerden. Ook heb ik de commissie voor de Justitie voorgesteld om de begeleidingscommissie te horen. Dat staat eveneens in de notulen. Ik hoop dat de heer Courtois, de nieuwe voorzitter van de commissie, de begeleidingscommissie in januari of februari zal uitnodigen zodat we duidelijk kunnen bepalen wat het probleem is.*

Ten slotte herinner ik mevrouw Taelman en haar fractiegenoten eraan dat minister Turtelboom in de commissie voor de Justitie van de Kamer heeft meegedeeld dat zij bij

continuerons à attirer l'attention de la ministre sur ce point et à vérifier si elle met effectivement en œuvre le système visant à supprimer l'arriéré judiciaire. On ne peut accepter que la prolongation de la mesure temporaire figure à nouveau en décembre prochain dans un projet de loi portant des dispositions diverses.

Mme Martine Taelman (Open Vld). – *Je n'ai pas dit que M. Vanlouwe n'a pas posé cette question. Je trouve simplement bizarre qu'il en parle maintenant à la ministre de la Justice. L'objectif est d'entendre une fois encore les intéressés.*

Nous sommes d'accord avec M. Vanlouwe pour dire que ce dossier est prioritaire. J'espère que le groupe N-VA soutiendra avec nous la ministre de manière à ce que la mesure de la charge de travail soit finalement mise en œuvre.

M. Steven Vanackere, vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique. – *J'ai entendu les remarques des sénateurs sur l'importance de l'évaluation de la charge de travail. Mme Turtelboom est parfaitement consciente du problème. Comme elle vient d'entrer en fonction, on ne peut pas lui reprocher de n'avoir pas résolu le problème entre le 6 décembre et aujourd'hui. On reviendra certainement sur ce problème en commission et en séance plénière.*

– La discussion générale est close.

**Discussion des articles du Projet de loi portant des dispositions diverses en matière de justice (I)
(Doc. 5-1409)**

(Le texte adopté par la commission de la Justice est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 53-1953/11.)

- Les articles 1^{er} à 17 sont adoptés sans observation.
- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

**Discussion des articles du Projet de loi portant des dispositions diverses en matière de justice (II)
(Doc. 5-1416) (Evocatieprocedure)**

(Le texte adopté par la commission de la Justice est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 53-1971/1)

- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

voorrang werk wil maken van de werklasmeting. We zullen de aandacht van de minister daarop blijven vestigen en nauwgezet opvolgen of ze het systeem, dat tot doel heeft de gerechtelijke achterstand weg te werken, effectief implementeert. Het kan niet zijn dat de verlenging van de tijdelijke maatregel volgend jaar december opnieuw in een wetsontwerp houdende diverse bepalingen wordt opgenomen.

Mevrouw Martine Taelman (Open Vld). – Ik heb niet gezegd dat de heer Vanlouwe die vraag niet heeft gesteld. Ik vind het alleen bizar dat hij de minister van Justitie daar nu op aanspreekt. Het is de bedoeling de betrokkenen zelf nog eens te horen.

We zijn het met de heer Vanlouwe eens dat dit dossier voorrang moet krijgen. Ik hoop dat de N-VA-fractie samen met ons de minister zal steunen zodat de werklasmeting eindelijk wordt geïmplementeerd.

De heer Steven Vanackere, vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken. – Ik heb de opmerkingen van de senatoren met betrekking tot het belang van de werklasmeting gehoord. Ook collega Turtelboom is zich terdege bewust van het probleem. Ze is echter pas aangetreden; er kan haar dan ook niet worden verweten dat ze het probleem tussen 6 december en nu nog niet heeft opgelost. Er zal in de commissie en in de plenaire vergadering zeker op worden teruggekomen.

– De algemene bespreking is gesloten.

**Artikelsgewijze bespreking van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake justitie (I)
(Stuk 5-1409)**

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Justitie is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 53-1953/11.)

- De artikelen 1 tot 17 worden zonder opmerking aangenomen.
- De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.

**Artikelsgewijze bespreking van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake justitie (II)
(Stuk 5-1416) (Evocatieprocedure)**

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Justitie is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 53-1971/1)

- De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.

Projet de loi instaurant une contribution de stabilité financière et modifiant l'arrêté royal du 14 novembre 2008 portant exécution de la loi du 15 octobre 2008 portant des mesures visant à promouvoir la stabilité financière et instituant en particulier une garantie d'État relative aux crédits octroyés et autres opérations effectuées dans le cadre de la stabilité financière, en ce qui concerne la protection des dépôts, des assurances sur la vie et du capital de sociétés coopératives agréées, et modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers (Doc. 5-1410) (Procédure d'évocation)

Discussion générale

Mme la présidente. – La parole est à M. Miller pour un rapport oral.

M. Richard Miller (MR), corapporteur. – Le projet de loi qui fait l'objet du présent rapport relève de la procédure bicamérale facultative et a été adopté par la Chambre des représentants en séance plénière par 88 voix contre 39 et 13 abstentions. Il a été transmis le même jour au Sénat, qui l'a aussitôt évoqué. Il a été examiné en commission des Finances et des Affaires économiques les 21 et 23 décembre 2011.

Je vais vous faire rapport de l'exposé introductif du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique. Mme Arena fera ensuite rapport de la discussion qui s'en est suivie.

L'arrêté royal du 14 novembre 2008 a créé un Fonds spécial de protection pour les dépôts et les assurances-vie. Il a aussi prévu de porter l'intervention par déposant de 20 000 à 100 000 euros. Les établissements devaient verser des contributions annuelles s'élevant à 0,31 pour mille du montant des dépôts éligibles au remboursement.

La loi-programme du 23 décembre 2009 a porté le taux de la contribution à 0,15%. Argenta Banque d'Épargne SA a introduit auprès de la Cour constitutionnelle un recours en annulation de cette disposition. Argenta a mis en avant le fait qu'elle se finançait essentiellement avec les dépôts versés par le grand public. La banque d'épargne a argué que, compte tenu du fait que les contributions étaient calculées exclusivement sur la base des dépôts protégés par le système de garantie des dépôts, elle était beaucoup plus touchée que les établissements financiers qui se financent entièrement ou en partie sur le marché des capitaux. Selon elle, cela constituerait une violation des principes constitutionnels d'égalité et de non-discrimination.

Dans son arrêt n° 115/2011 du 23 juin 2011, la Cour constitutionnelle a statué que les autorités doivent respecter le principe d'égalité et de non-discrimination lorsqu'elles fixent

Wetsontwerp tot invoering van een bijdrage voor de financiële stabiliteit en tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 november 2008 tot uitvoering van de wet van 15 oktober 2008 houdende maatregelen ter bevordering van de financiële stabiliteit en inzonderheid tot instelling van een staatsgarantie voor verstrekte kredieten en andere verrichtingen in het kader van de financiële stabiliteit, voor wat betreft de bescherming van de deposito's, de levensverzekeringen en het kapitaal van erkende coöperatieve vennootschappen, en tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten (Stuk 5-1410) (Evocatieprocedure)

Algemene bespreking

De voorzitter. – Het woord is aan de heer Miller voor een mondeling verslag.

De heer Richard Miller (MR), corapporteur. – *Het voorliggende optioneel bicameraal wetsontwerp werd door de plenaire vergadering van de Kamer van volksvertegenwoordigers aangenomen met 88 tegen 39 stemmen, bij 13 onthoudingen. Het wetsontwerp werd dezelfde dag overgezonden naar de Senaat en geëvoceerd.*

De commissie voor de Financiën en de Economische Aangelegenheden heeft het wetsontwerp besproken op 21 en 23 december 2011.

Ik zal verslag uitbrengen van de inleidende uiteenzetting van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken. Mevrouw Arena zal vervolgens verslag uitbrengen van de bespreking.

Het koninklijk besluit van 14 november 2008 heeft een Bijzonder Beschermingsfonds voor deposito's en levensverzekeringen opgericht. Tevens werd de vergoeding per deposant van 20 000 euro verhoogd tot 100 000 euro. De instellingen dienden jaarlijks bijdragen te storten ten belope van 0,31 per duizend van het bedrag van de deposito's die in aanmerking komen voor terugbetaling.

De programmawet van 23 december 2009 heeft de bijdragevoet opgetrokken tot 0,15%. Argenta Spaarbank nv heeft hiertegen een verzoek tot vernietiging ingesteld bij het Grondwettelijk Hof. Argenta wees erop dat ze zich hoofdzakelijk financiert met door het grote publiek aangeboden deposito's. De spaarbank voerde aan dat, aangezien de bijdragen uitsluitend berekend worden op basis van de deposito's die beschermd worden door de depositogarantieregeling, ze veel harder wordt getroffen dan financiële instellingen die zich geheel of gedeeltelijk op de kapitaalmarkt financieren. Dit zou volgens haar een schending inhouden van de grondwettelijke regels van gelijkheid en niet-discriminatie.

le montant des contributions. Par conséquent, les catégories d'établissements qui se trouvent dans des situations fondamentalement différentes au regard de ces contributions ne peuvent être traitées de manière égale que s'il existe une justification raisonnable à ce traitement identique. La Cour estime qu'en principe, il n'est pas dénué de justification raisonnable que, lors du calcul des contributions, il soit tenu compte des dépôts éligibles au remboursement. Néanmoins, il doit être tenu compte non seulement de ces dépôts, mais également du risque que les autorités doivent effectivement intervenir.

Dès lors que la loi-programme du 23 décembre 2009 traitait tous les établissements de crédit de manière égale pour le calcul des contributions, sans aucune pondération en fonction de leur profil de risque, la Cour constitutionnelle a jugé que les principes d'égalité et de non-discrimination étaient violés et elle a annulé la disposition de la loi-programme qui prévoyait de porter le taux de contribution à 0,15%. Les effets de la disposition annulée ont toutefois été maintenus jusqu'au 31 décembre 2011. Le législateur avait ainsi jusqu'à la fin de cette année pour modifier la disposition en tel sens qu'il soit tenu compte des facteurs de risque lors du calcul de la contribution.

Le projet de loi à l'examen vise donc à introduire des facteurs de risque dans le calcul des contributions individuelles des établissements de crédit de droit belge. Ces facteurs de risque sont au nombre de trois : risque de solvabilité, risque de liquidité et qualité des actifs.

Le montant total des contributions que le Fonds spécial de protection doit percevoir doit suffire pour rembourser les dépôts jusqu'à concurrence de 100 000 euros par déposant en cas de faillite d'un établissement. C'est pourquoi le gouvernement a opté pour une contribution de 0,10% de l'encours des dépôts éligibles au remboursement. Pour des raisons budgétaires, le pourcentage de la contribution a été porté à 0,245% pour 2012 et à 0,15% pour 2013. En effet, l'évolution actuelle des marchés financiers est telle que le risque que le Fonds spécial de protection doive effectivement intervenir a augmenté.

Outre cette modification de la contribution pour le système de garantie des dépôts, le projet de loi prévoit aussi l'instauration d'une contribution de stabilité financière. Il s'agit d'un élément totalement nouveau. Cette contribution devra être versée au fonds de résolution dont la gestion sera assurée par la caisse des dépôts et consignations. L'instauration de cette contribution vise d'ailleurs en partie à donner suite à l'arrêt précité de la Cour constitutionnelle. Cette contribution a en effet pour but d'inciter les établissements de crédit belges à limiter le risque systémique spécifique lié au financement du marché des capitaux. Elle a aussi pour objectif de garantir que le secteur financier contribue au coût de la maîtrise des crises financières. Enfin, cette contribution doit, selon le Conseil de l'Union européenne, constituer un cadre crédible pour la résolution des crises.

Le projet de loi fixe la contribution annuelle à 0,035% de l'encours du total du passif diminué du montant de deux postes : premièrement, le montant des fonds propres et, deuxièmement, le montant des dépôts garantis par le fonds spécial de protection, l'objectif étant, dans ce dernier cas,

In zijn arrest nummer 115/2011 van 23 juni 2011 heeft het Grondwettelijk Hof geoordeeld dat bij het vaststellen van de bijdragen de overheid het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie dient te respecteren. Bijgevolg mogen categorieën van instellingen die zich ten aanzien van die bijdragen in wezenlijk verschillende situaties bevinden, enkel op identieke wijze worden behandeld, als daarvoor een redelijke verantwoording bestaat. Het Hof meent dat het in principe niet zonder redelijke verantwoording is om bij het vaststellen van de bijdragen rekening te houden met de voor terugbetaling in aanmerking komende deposito's. Niettemin dient niet alleen hiermee rekening te worden gehouden, maar ook met het risico dat de overheid loopt om effectief tegemoet te moeten komen.

Daar de programmawet van 23 december 2009 alle kredietinstellingen voor de berekening van de bijdragen op dezelfde wijze behandelde zonder enige weging die rekening houdt met hun risicoprofiel, achtte het Grondwettelijk Hof het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie geschonden en heeft het de bepaling van de programmawet die de bijdragevoet had verhoogd tot 0,15 procent, vernietigd. De gevolgen van de vernietigde bepaling werden echter gehandhaafd tot 31 december 2011. Zo kreeg de wetgever tot eind dit jaar de tijd om de bepaling te wijzigen in die zin dat bij de vaststelling van de bijdrage rekening moet worden gehouden met risicoafhankelijke elementen.

Het wetsontwerp wil dan ook risicofactoren invoeren in de berekening van de individuele bijdragen van de kredietinstellingen naar Belgisch recht. Deze risicofactoren zijn drieërlei, meer bepaald het solvabiliteitsrisico, het liquiditeitsrisico en de kwaliteit van de activa.

Het totaal van de door het Bijzonder Beschermingsfonds te innen bijdragen dient te volstaan om bij faillissement van een instelling de deposito's tot maximaal 100 000 euro per deposant te vergoeden. Derhalve is gekozen voor een bijdrage van 0,10 procent van het bedrag van de deposito's die in aanmerking komen voor terugbetaling. Om budgettaire redenen is voor 2012 de bijdrage opgetrokken tot 0,245 procent en voor 2013 tot 0,15 procent, mede gelet op de huidige evolutie van de financiële markten waardoor het risico dat het Bijzonder Beschermingsfonds daadwerkelijk zou dienen tussen te komen, is gestegen.

Naast deze wijziging van de bijdrage voor het depositogarantiestelsel, voert het wetsontwerp een bijdrage voor de financiële stabiliteit in, die volledig nieuw is. Deze bijdrage zal moeten worden gestort in het Resolutiefonds dat zal worden beheerd door de Deposito- en Consignatiekas. Met deze bijdrage wordt trouwens voor een deel tegemoetgekomen aan het reeds vermelde arrest van het Grondwettelijk Hof. Deze bijdrage wil immers een stimulans zijn voor de Belgische kredietinstellingen om het specifiek systemisch risico dat verbonden is aan de kapitaalmarktfinanciering te beperken. Ten tweede moet deze bijdrage ervoor zorgen dat de financiële sector bijdraagt in de kosten voor de beheersing van financiële crisissen. Tot slot moet ze volgens de Raad van de Europese Unie deel uitmaken van een geloofwaardig resolutiekader.

De jaarlijkse bijdrage wordt door het wetsontwerp vastgesteld op 0,035 procent van het totale passief verminderd met 2 posten: ten eerste het bedrag van het eigen

d'éviter une double imposition.

Le fonds de résolution a pour objet d'assurer le financement des mesures destinées à réduire l'impact de la défaillance d'un établissement de crédit sur le système financier, mais il n'est pas obligatoirement tenu de le faire. Il peut être mobilisé par le Roi par arrêté délibéré en conseil des ministres, bien entendu après avoir obtenu l'avis de la Banque nationale de Belgique.

Mme Marie Arena (PS), corapporteuse. – Dans la discussion, Mme Maes fait remarquer que le versement de la contribution de stabilité financière au Fonds de résolution ne fait naître aucune obligation. Par conséquent, du point de vue constitutionnel, cette contribution pourrait être considérée comme une taxe. Quel est le point de vue du ministre à cet égard ?

Pourquoi le gouvernement opte-t-il pour une taxe qui ébranle la compétitivité des établissements financiers belges alors qu'il aurait pu tout aussi bien adopter une démarche normative en agissant sur la politique de mise en réserve des établissements financiers ?

Enfin, l'intervenante se demande quelle est la position de la Belgique en matière de contributions par rapport aux autres États membres de l'Union, dont certains ont instauré une taxe bancaire. Le ministre pourrait-il préciser les pays qui ne l'ont pas fait ?

Mme Arena déclare que l'on ne peut que se réjouir de la contribution du secteur. Dans le contexte de la crise financière, une plus grande contribution du secteur, telle qu'annoncée, semble légitime. Il fallait également aborder les facteurs de risque. Il existait en effet des structures financières beaucoup plus risquées et où le risque était de nature beaucoup plus systémique.

Il importait de prendre cet élément en considération et de répondre ainsi au secteur financier. Enfin, il convenait d'inscrire cette couverture de risque dans la durée. Le groupe de l'intervenante soutiendra dès lors le projet de loi à l'examen.

M. Morael estime qu'il est bon que le gouvernement ait apporté une réponse à l'arrêt de la Cour constitutionnelle et qu'une forme de contribution du secteur bancaire à la stabilisation financière puisse se poursuivre.

Néanmoins, le projet laisse le groupe de l'intervenant largement sur sa faim. D'une part, à ses yeux, il tient insuffisamment compte du levier d'endettement des institutions bancaires. Le taux de la contribution applicable sur les dépôts, qui sera de 0,15 puis de 0,035%, fera en sorte qu'il sera toujours plus intéressant pour une banque de s'endetter sur le marché interbancaire ou d'émettre des obligations que de récolter des fonds pour augmenter leurs fonds propres.

L'aspect « contribution » de la loi est heureusement maintenu et garanti. Par contre, l'aspect « stabilisation » du secteur n'est nullement garanti par le dispositif en projet. Cependant, compte tenu de l'échéance du 31 décembre, il faudra bien se contenter du texte proposé.

vermogen en ten tweede het bedrag van de deposito's gewaarborgd door het Bijzonder Beschermingsfonds, dit laatste om een dubbele heffing te vermijden.

Het Resolutiefonds is opgericht om te zorgen voor de financiering van maatregelen die de invloed van het in gebreke blijven van een kredietinstelling op het financiële systeem willen verminderen, doch het Fonds is daartoe niet verplicht. Het is de Koning die, na advies van de Nationale Bank, het Fonds bij een in Ministerraad overlegd besluit kan mobiliseren.

Mevrouw Marie Arena (PS), corapporteur. – *Mevrouw Maes merkt op dat de betaling van de bijdrage voor de financiële stabiliteit aan het resolutiefonds geen enkele verplichting doet ontstaan. Volgens haar zou deze bijdrage dus vanuit grondwettelijk oogpunt als een belasting worden beschouwd. Wat is het standpunt van de minister hierover?*

Waarom kiest de regering voor een belasting die de concurrentiepositie van de Belgische financiële instellingen ondermijnt, terwijl de regering ook normerend te werk kon gaan op het vlak van het reserveringsbeleid van de financiële instellingen?

Ten slotte vraagt spreekster zich af hoe België zich qua bijdrage verhoudt tot de rest van de EU-landen, waar al dan niet een bankentaks is ingevoerd. Kan de minister een overzicht geven van de landen die geen bankentaks hebben?

Mevrouw Arena verklaart dat men alleen maar tevreden kan zijn met de bijdrage van de sector. In de context van de financiële crisis lijkt een grotere bijdrage van de sector zoals die wordt aangekondigd, gewettigd. Men diende tevens in te gaan op de risicofactoren. Er bestonden immers financiële structuren die veel grotere en veel systematischer risico's inhielden.

Het was belangrijk dat element in overweging te nemen en op die manier te reageren op de financiële sector. Tot slot moest deze risicodekking worden bepaald in de tijd. De fractie van spreekster zal het voorliggende wetsontwerp dan ook steunen.

De heer Morael vindt het een goede zaak dat de regering een antwoord op het arrest van het Grondwettelijk Hof heeft geformuleerd en dat er een vorm van bijdrage van de banksector aan de financiële stabilisering kan worden voortgezet.

Niettemin is de fractie van spreker niet tevreden met het ontwerp. Enerzijds houdt het in zijn ogen onvoldoende rekening met de schuldhefboom van de bankinstellingen. Het percentage van de bijdrage die geldt voor deposito's, namelijk 0,15% en vervolgens 0,035%, zal ervoor zorgen dat het voor een bank altijd interessanter zal zijn om schulden te maken op de interbancaire markt of obligaties uit te geven dan om fondsen te werven om haar eigen middelen te verhogen.

Het aspect 'bijdrage' wordt in de wet gelukkig behouden en gewaarborgd. Het aspect 'stabilisering' wordt daarentegen geenszins gewaarborgd door de ontworpen regeling. Wanneer men evenwel rekening houdt met de termijn van 31 december, moet men zich wel tevreden stellen met de voorgestelde tekst.

De heer Laaouej wijst erop dat men niet kan verwachten een

M. Laaouej déclare que l'on ne peut pas espérer réaliser une meilleure régulation et une meilleure stabilisation du secteur financier uniquement grâce aux nouvelles modalités de contribution en projet. Le problème doit être abordé de façon globale. L'accord de gouvernement contient un certain nombre d'éléments dans le volet « régulation ».

Lors de la discussion de l'accord de gouvernement, M. Morael s'est quelque peu étonné du fait que, s'agissant particulièrement de la question de la séparation des métiers, les termes de l'accord semblaient assez prudents : étude de faisabilité, étude d'opportunité... En homme politique expérimenté, il n'ignore pas que le choix des mots résulte généralement du processus de négociation. Il n'en demeure pas moins que la nécessité d'avancer sur le terrain en recourant à l'expertise de la Banque Nationale figure dans l'accord de gouvernement.

L'intervenant pense donc que le message doit être reçu en complément au présent projet. Il faudra sans tarder pouvoir avancer dans les autres chantiers qui nous attendent en vue d'une meilleure régulation du secteur financier. L'accord de gouvernement contient les éléments nécessaires à cette fin.

Le vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique, déclare tout d'abord que la Cour constitutionnelle a déjà affirmé que la contribution pour la protection des dépôts est une rétribution et non un impôt. Il suppose que par analogie la contribution de stabilité financière peut également être considérée comme une rétribution.

Le présent projet n'a pas pour objet de tout régler. On ne réglera pas tous les problèmes du secteur financier par une contribution à un fonds censé protéger des citoyens à hauteur de 100 000 euros. Le but est essentiellement de donner suite aux critiques formulées par la Cour constitutionnelle.

Le ministre répond ensuite à la question relative à la position de la Belgique par rapport à d'autres pays. Le Royaume-Uni se situe à 4 points de base et l'Allemagne, dont la situation est plus favorable, varie entre 2 et 4 points de base, tandis que la Belgique se trouve à 3.5 points de base. On ne peut donc pas dire que notre pays se distingue excessivement des autres pays limitrophes.

Le ministre souhaite également souligner que lorsque certains établissements financiers actifs sur notre territoire participent au fonds de protection des dépôts d'un autre pays, l'Allemagne par exemple, ils paient leur contribution à ce pays. En l'occurrence, le risque est rémunéré par le contribuable allemand. Il existe une cohérence entre les deux aspects.

On peut considérer que la compétitivité doit également être examinée, mais il faut garder à l'esprit qu'il s'agit d'une participation à un financement portant sur les avoirs de ceux qui participent au modèle.

M. Ahmed Laaouej (PS). – Permettez-moi tout d'abord de me réjouir de voir, dans les textes qui nous sont soumis aujourd'hui, la consolidation de la contribution demandée au secteur financier. Il eut été difficile de comprendre, alors que des efforts sont demandés à la population et aux entreprises, que les banques ne soient pas aussi mises à contribution.

Il ne s'agit toutefois pas seulement d'un symbole, d'une part

betere regulering en een betere stabilisering van de financiële sector te realiseren louter en alleen dankzij de nieuwe bijdrageregelingen van het ontwerp. Het gaat om een probleem dat op een globale manier moet worden aangepakt. Het regeerakkoord bevat een aantal elementen op het gebied van 'regulering'.

De heer Morael was er bij de bespreking van het regeerakkoord enigszins over verbaasd dat in het bijzonder met betrekking tot de scheiding van de activiteiten de bewoordingen van het akkoord vrij voorzichtig leken: onderzoek naar haalbaarheid, opportuniteit ... Als ervaren politicus weet hij dat de woordkeuze in het algemeen voortvloeit uit het onderhandelingsproces. Dit neemt niet weg dat in het regeerakkoord gewag wordt gemaakt van de noodzaak om vooruitgang te boeken op het terrein door een beroep te doen op de expertise van de Nationale Bank.

Spreker meent bijgevolg dat de boodschap moet aankomen dat als aanvulling op dit ontwerp men onverwijld vooruitgang moet kunnen boeken op de andere werkerterreinen met het oog op een betere regulering van de financiële sector. Het regeerakkoord bevat hiertoe de nodige elementen.

De vice-eersteminister, minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken, stelt vooreerst dat het Grondwettelijk Hof reeds gesteld heeft dat de bijdrage voor de depositobescherming een retributie is en geen belasting. Hij neemt aan dat deze bijdrage analoog ook als een retributie kan gezien worden.

Het is niet de bedoeling van dit ontwerp om alles te regelen. Het is niet naar aanleiding van een bijdrage voor een Fonds dat de burgers tot 100 000 euro moet beschermen dat men alle problemen van de financiële sector zal regelen. Het is vooral de bedoeling om aan de kritiek van het Grondwettelijk Hof tegemoet te komen.

De minister beantwoordt vervolgens de vraag betreffende de situering van België ten opzichte van andere landen. We zien dat het Verenigd Koninkrijk op 4 basispunten zit en dat Duitsland, dat zich in een gunstiger situatie bevindt, tussen de 2 en de 4 basispunten zit, terwijl België op 3,5 basispunten zit. Men kan dus niet zeggen dat ons land zich op een onredelijke manier zou onderscheiden van de ons omringende landen.

De minister wenst ook te onderstrepen dat wanneer sommige financiële instellingen die hier actief zijn in het depositobeschermingsfonds van een ander land participeren, bijvoorbeeld Duitsland, zij dan hun bijdrage aan Duitsland betalen. Dan is het risico door de Duitse belastingbetaler vergoed. Er bestaat een coherentie tussen de twee aspecten.

Er mag aangenomen worden dat ook naar de competitiviteit moet worden gekeken, maar er mag wel niet vergeten worden dat er een participatie is aan een financiering die slaat op de tegoeden van degenen die aan het model participeren.

De heer Ahmed Laaouej (PS). – In de eerste plaats verheugt het me dat de bijdrage die aan de financiële sector wordt gevraagd, in de voorliggende teksten wordt geconsolideerd. Het zou moeilijk te begrijpen zijn dat de banken geen bijdrage zou worden gevraagd terwijl de bevolking en de bedrijven inspanningen moeten doen.

Het gaat niet alleen om een symbool. Enerzijds rijft de

parce que le gouvernement escompte une recette de l'ordre du demi-milliard et, d'autre part, parce que les modalités de ce prélèvement ont été affinées sur le plan juridique. La Cour constitutionnelle avait, comme chacun le sait, contesté la précédente formule.

Il nous est ici proposé de mieux tenir compte des profils de risque de la banque, des ratios de liquidité et de solvabilité. Ces mesures vont dans le bon sens.

Cette contribution s'apparente partiellement à une redevance puisqu'en échange, l'État garantit les dépôts des épargnants. L'autre partie est une contribution de stabilité financière, l'objectif étant de ne pas encourager le développement de trop grandes banques.

La contribution de stabilité financière est dès lors calculée sur la base du pied de bilan corrigé, dont on retire cependant les fonds propres et les fonds concernés par la garantie de dépôt.

Cette mesure nous semble nécessaire pour la trajectoire budgétaire de l'État fédéral, mais surtout juste dès lors qu'elle repose sur des bases liées aux profils de risque visant à assurer une stabilité financière.

Mais que les choses soient claires. Cette contribution ne suffira pas à garantir une meilleure régulation du secteur financier.

C'est pourquoi nous attendons du gouvernement, en particulier du ministre des Finances, qu'il mette en œuvre le plus rapidement possible l'entièreté du chapitre de l'accord de gouvernement consacré à la régulation financière. Nous souhaitons qu'il demande à la Banque nationale d'étudier la transition du secteur dans le but d'obtenir la séparation des banques de dépôt et d'affaires. Il doit aussi faire en sorte que les banques soutenues par les pouvoirs publics renforcent en priorité le soutien à l'activité économique réelle et aux ménages. Nous attendons aussi du ministre qu'il achève la restructuration des banques en vue de parvenir à une meilleure gestion des risques, à une plus grande solvabilité et à de meilleurs ratios de liquidité, sans oublier des règles strictes concernant les opérations de nature spéculative. Toutes ces mesures sont explicitement prévues dans l'accord de gouvernement. Il faut également adopter, en tenant compte du contexte européen, un cadre législatif visant à encadrer le *short selling* et le *high frequency trading*.

Nous attendons aussi que l'on mette fin aux placements qui parient sur la faillite d'un État, en rendant effectives les mesures adoptées à l'échelon européen concernant le *short selling* et les *credit default swaps* « à nu ».

Ce n'est pas tout. Nous attendons aussi du gouvernement que, conformément à l'accord de gouvernement, il plaide également à l'échelon européen pour l'introduction d'une taxe sur les transactions financières. Ce n'est plus une vue de l'esprit. Même si les choses ont tardé, un texte qui me semble constituer une bonne base de travail a été déposé par la Commission européenne.

Nous voulons aussi que soit plaidé, sur le plan européen, le renforcement du contrôle sur les agences de notation qui, aujourd'hui encore, font la loi au quotidien, en particulier en matière d'agrément. Nous préconisons également la création d'une ou de plusieurs agences indépendantes de notation européennes. L'accord de gouvernement est d'ailleurs

regering een half miljard binnen, anderzijds werd de heffing juridisch verfijnd. Zoals iedereen weet had het Grondwettelijk Hof de vorige formule betwist.

Nu wordt voorgesteld beter rekening te houden met de risicoprofielen van de banken en de ratio's inzake liquiditeit en solvabiliteit. De maatregelen gaan de goede richting uit.

De bijdrage lijkt deels op een vergoeding want in ruil waarborgt de staat de deposito's van de spaarders. Het andere deel is een bijdrage voor de financiële stabiliteit, waarbij de doelstelling was de ontwikkeling van te grote banken niet aan te moedigen.

De bijdrage voor de financiële stabiliteit wordt bijgevolg berekend op basis van een gecorrigeerde balans, waarbij evenwel de eigen middelen en de middelen die betrekking hebben op de depositowaarborg worden afgetrokken.

Die maatregel lijkt ons noodzakelijk voor het begrotingspad van de federale staat, maar hij lijkt ons vooral rechtvaardig omdat hij is gebaseerd op de risicoprofielen die ertoe strekken de financiële stabiliteit te waarborgen.

Laten we duidelijk zijn. Die bijdrage zal niet volstaan om een betere regulering van de financiële sector te waarborgen.

Om die reden verwachten we dat de regering, en vooral de minister van Financiën, zo snel mogelijk het volledige hoofdstuk van het regeerakkoord met betrekking tot de financiële regulering ten uitvoer legt. We willen dat hij de Nationale Bank vraagt een studie te maken over de transitie van de sector met het oog op de scheiding van spaarbanken en zakenbanken. Hij moet er ook voor zorgen dat de banken die door de overheid worden ondersteund, bij voorrang hun steun aan de reële economie en de gezinnen versterken. We verwachten van de minister ook dat hij de herstructurering van de banken voltooit met het oog op een beter risk management, een grotere solvabiliteit en betere liquiditeitsratio's, zonder daarbij de strenge regels voor speculatieve transacties uit het oog te verliezen. Al die maatregelen staan uitdrukkelijk in het regeerakkoord. Ook moet op Europees niveau een wetgevend kader worden uitgewerkt voor short selling en high frequency trading.

We verwachtten ook dat een einde wordt gemaakt aan beleggingen waarbij op het faillissement van een Staat wordt gespeculeerd. Dat kan door de Europese maatregelen inzake naked short selling en naked credit default swaps te implementeren.

Dat is niet alles. We verwachten van de regering ook dat ze, conform het regeerakkoord, op Europees niveau pleit voor de invoering van een taks op financiële transacties. Dat is meer dan een gedachte. Ook al heeft het lang geduurd, de Europese Commissie heeft een tekst ingediend die een goede basis lijkt te zijn.

We willen ook dat op Europees niveau wordt gepleit voor een strengere controle op de ratingagentschappen die ook vandaag nog de wetten stellen, in het bijzonder inzake noteringen. We zijn ook voorstander van de oprichting van een of meer onafhankelijke Europese ratingagentschappen. Het regeerakkoord is ter zake duidelijk.

Ook moet op Europees vlak worden gepleit voor strengere regels voor de regulering van hefboomfondsen. Europa heeft reeds regels en richtlijnen uitgevaardigd, maar we moeten

explicite à cet égard.

Il convient aussi de plaider, dans le cadre européen, sur le durcissement du dispositif en matière de régulation des fonds spéculatifs. Des premières avancées ont été engrangées et ont fait l'objet de règlements et de directives européennes. Mais il faut aller au-delà.

De la même manière, il nous semble important d'avancer rapidement sur l'élaboration d'un cadre légal visant à éviter la spéculation abusive sur les matières premières alimentaires et énergétiques qui pèse lourdement sur la compétitivité de nos entreprises.

Autrement dit, faire payer les banques est selon nous une bonne chose mais les réguler et les contrôler de près est encore mieux.

M. Richard Miller (MR). – Au début de ce débat, les conséquences sociales de l'accord de gouvernement ont été abondamment évoquées, souvent au moyen de termes et d'arguments que je ne reconnais pas.

Je tiens donc à souligner, après l'intervention de notre excellent collègue, le deuxième aspect de l'accord de gouvernement qui porte sur les opérations financières. Monsieur le ministre, je vous ai entendu vous engager personnellement et confirmer votre volonté politique d'avancer rapidement dans ces mesures relatives à la régulation financière ainsi que dans les dispositions qui concernent la mise en œuvre d'une taxation sur les transactions financières internationales. J'ai beaucoup apprécié votre engagement. C'est l'un des éléments importants qui justifient la confiance du groupe MR dans cet accord de gouvernement.

M. Steven Vanackere, vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique. – La discussion en commission avait déjà été riche. Les engagements qui ont été évoqués ne souffrent aucun malentendu : nous ne sommes pas en train de procéder à la conclusion d'une vaste discussion qui doit avoir lieu ici et ailleurs sur la santé financière, le sens des responsabilités et les éléments qui peuvent limiter les risques du secteur. Bien sûr, l'instrument en tant que tel a sa valeur.

La demande de notre collègue du PS en faveur d'un plaidoyer dans le cadre européen est fondée. Après l'avoir fait en tant que ministre des Affaires étrangères, je vous promets que je ne cesserai pas, en ma qualité de ministre des Finances, de plaider pour ce type de réforme.

Nous pourrions poursuivre cette discussion. Nous pouvons en tout cas constater aujourd'hui un sentiment de soulagement en ce qui concerne le jugement de la Cour constitutionnelle. En effet, la Chambre et le Sénat ont été capables de remédier à une situation qui aurait pu mettre à mal le système en tant que tel. Ce dernier pourra être consolidé, en assurant, de plus, une meilleure prise en compte des risques encourus.

Nous pouvons nous féliciter et nous donner rendez-vous après les congés pour poursuivre cette discussion.

– **La discussion générale est close.**

Discussion des articles

(Le texte adopté par la commission des Finances et des

nog verder gaan.

Het lijkt ons evenzo belangrijk dat snel een wettelijk kader wordt uitgewerkt om de speculatie tegen voedsel- en energiegroestoffen tegen te gaan. Die speculatie weegt zwaar op het concurrentievermogen van onze ondernemingen.

Ander gezegd, het is een goede zaak om de banken te doen betalen, maar nog beter is ze te reguleren en strenger te controleren.

De heer Richard Miller (MR). – *In het begin van dit debat zijn de maatschappelijke gevolgen van het regeerakkoord voldoende aan bod gekomen, vaak met termen en argumenten die ik niet herken.*

Ik wil het dan ook hebben over het tweede aspect van het regeerakkoord, dat betrekking heeft op de financiële operaties. De minister heeft persoonlijk beloofd en bevestigd dat hij zo snel mogelijk werk wil maken van de maatregelen voor financiële regulering en van de bepalingen om een taks op internationale financiële transacties te implementeren. Ik waardeer zijn inzet ten zeerste. Het is een van de belangrijke elementen die het vertrouwen van de MR-fractie in het regeerakkoord rechtvaardigen.

De heer Steven Vanackere, vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken. – *In de commissie hebben we reeds uitvoerig gedebatteerd. We zijn daar duidelijke verbintenissen aangegaan: de discussie hier en in andere fora over de financiële gezondheid, over de verantwoordelijkheidszin en over de elementen die de risico's in de sector kunnen beperken, wordt niet gesloten. Uiteraard is het instrument op zich waardevol.*

De vraag van onze PS-collega voor een pleidooi op Europees niveau is terecht. Als minister van Buitenlandse Zaken heb ik reeds voor een dergelijke hervorming gepleit en ik beloof dat ik dat als minister van Financiën zal blijven doen.

We zullen de discussie kunnen voortzetten. We kunnen vandaag in elk geval vaststellen dat er een gevoel van opluchting heerst na de beslissing van het Grondwettelijk Hof. De Kamer en de Senaat hebben een situatie kunnen rechttrekken die het systeem als dusdanig in het gedrang had kunnen brengen. Het systeem zal kunnen worden geconsolideerd en bovendien zal beter rekening kunnen worden gehouden met de risico's.

We zullen de discussie na de vakantie voortzetten.

– **De algemene bespreking is gesloten.**

Artikelsgewijze bespreking

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Financiën

Affaires économiques est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 53-1954/7.)

– **Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.**

Projet de loi portant des dispositions diverses en matière d'énergie et de développement durable (Doc. 5-1411) (Procédure d'évocation)

Discussion générale

M. Ahmed Laaouej (PS), rapporteur. – Le projet de loi qui fait l'objet du présent rapport a été déposé à la Chambre des représentants par le gouvernement et a été adopté le 22 décembre 2011 par l'assemblée plénière de la Chambre, par 89 voix pour, 27 voix contre et 24 abstentions.

Les Titres I^{er} et II du projet de loi visent à doubler la contribution nucléaire. Le Titre III du projet de loi dispose que l'actuel Plan fédéral de développement durable reste applicable jusqu'à l'adoption du nouveau plan, considérant que ce nouveau plan ne pouvait être élaboré en affaires courantes.

Lors de la discussion, M. Moraël et Mme Maes se sont un peu inquiétés de la méthode et ont émis des réserves mais cela concernait l'ensemble du projet de loi portant des dispositions diverses. Mme Maes a plaidé pour une augmentation de la contribution jusqu'à 750 millions d'euros. Quant à M. Moraël, il souhaitait fixer un délai maximum d'entrée en vigueur du nouveau Plan fédéral de développement durable au 1^{er} janvier 2013.

Le vice-premier ministre y a répondu en prenant l'engagement de faire tout ce qui est en son pouvoir pour accélérer la procédure et présenter un plan définitif le plus vite possible. Nous en avons pris acte. M. Moraël a retiré une proposition d'amendement.

L'ensemble du projet de loi a été adopté en commission par 10 voix contre 2 et 2 abstentions.

– **La discussion générale est close.**

Discussion des articles

(Le texte adopté par la commission des Finances et des Affaires économiques est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 53-19575.)

– **Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.**

en voor de Economische Aangelegenheden is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 53-1954/7.)

– **De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.**

Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake energie en duurzame ontwikkeling (Stuk 5-1411) (Evocatieprocedure)

Algemene bespreking

De heer Ahmed Laaouej (PS), rapporteur. – *Het voorliggende wetsontwerp werd in de Kamer van volksvertegenwoordigers ingediend als wetsontwerp van de regering. Het werd op 22 december 2011 aangenomen door de plenaire vergadering van de Kamer met 89 tegen 27 stemmen en 24 onthoudingen.*

Titel 1 en 2 van het wetsontwerp strekken ertoe de nucleaire bijdrage te verdubbelen. Titel 3 bepaalt dat het huidige federale plan inzake duurzame ontwikkeling geldig blijft tot de goedkeuring van het nieuwe plan, dat de regering in lopende zaken niet heeft kunnen uitwerken.

Tijdens de bespreking uitten de heer Moraël en mevrouw Maes hun bezorgdheid over de methode. Ook hadden ze bezwaren bij het hele wetsontwerp houdende diverse bepalingen. Mevrouw Maes pleitte ervoor de bijdrage tot 750 miljoen euro te verhogen. De heer Moraël wou dat het nieuwe federale plan inzake duurzame ontwikkeling uiterlijk op 1 januari 2013 zou ingaan.

De vice-eersteminister beloofde er alles aan te doen om de procedure te versnellen en zo snel mogelijk een definitief plan voor te stellen. We hebben daar akte van genomen. De heer Moraël heeft een amendement ingetrokken.

Het wetsontwerp in zijn geheel werd aangenomen met 10 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

– **De algemene bespreking is gesloten.**

Artikelsgewijze bespreking

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 53-19575/5)

– **De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.**

Projet de loi transposant la directive 2010/24/UE du Conseil du 16 mars 2010 concernant l'assistance mutuelle en matière de recouvrement des créances relatives aux taxes, impôts, droits et d'autres mesures (Doc. 5-1412) (Procédure d'évocation)

Discussion générale

Mme la présidente. – Mme Talhaoui se réfère à son rapport.

– La discussion générale est close.

Discussion des articles

(Le texte adopté par la commission des Finances et des Affaires économiques est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 53-1915/5.)

– Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

Votes

(Les listes nominatives figurent en annexe.)

Projet de loi portant des dispositions diverses (Doc. 5-1408) (Procédure d'évocation)

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 1 de Mme Maes et M. Boogaerts.

Vote n° 1

Présents : 56
Pour : 8
Contre : 43
Abstentions : 5

M. Louis Ide (N-VA). – *J'ai pairé avec M. Brotchi.*

M. Karl Vanlouwe (N-VA). – *Mon vote n'a pas été enregistré.*

Je voulais voter pour.

Mme Christie Morreale (PS). – *Mon vote n'a pas été enregistré non plus.*

Je voulais voter contre.

– L'amendement n'est pas adopté.

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 4 de Mme Maes et M. Boogaerts.

Vote n° 2

Présents : 60
Pour : 10
Contre : 45
Abstentions : 5

– L'amendement n'est pas adopté.

Wetsontwerp houdende omzetting van richtlijn 2010/24/EU van de Raad van 16 maart 2010 betreffende de wederzijdse bijstand inzake de invordering van schuldvorderingen die voortvloeien uit belastingen, rechten en andere maatregelen (Stuk 5-1412) (Evocatieprocedure)

Algemene bespreking

De voorzitter. – Mevrouw Talhaoui verwijst naar haar verslag.

– De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 53-1915/5.)

– De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.

Stemmingen

(De naamlijsten worden in de bijlage opgenomen.)

Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (Stuk 5-1408) (Evocatieprocedure)

De voorzitter. – We stemmen over amendement 1 van mevrouw Maes en de heer Boogaerts.

Stemming 1

Aanwezig: 56
Voor: 8
Tegen: 43
Onthoudingen: 5

De heer Louis Ide (N-VA). – *Ik heb een stemafpraak met de heer Brotchi.*

De heer Karl Vanlouwe (N-VA). – *Mijn stem werd niet geregistreerd.*

Ik wou voorstemmen.

Mevrouw Christie Morreale (PS). – *Mijn stem werd evenmin geregistreerd.*

Ik wou tegenstemmen.

– Het amendement is niet aangenomen.

De voorzitter. – We stemmen over amendement 4 van mevrouw Maes en de heer Boogaerts.

Stemming 2

Aanwezig: 60
Voor: 10
Tegen: 45
Onthoudingen: 5

– Het amendement is niet aangenomen.

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 2 de Mme Maes et M. Boogaerts.

Vote n° 3

Présents : 59
Pour : 9
Contre : 42
Abstentions : 8

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 3 de Mme Maes et M. Boogaerts.

Vote n° 4

Présents : 60
Pour : 10
Contre : 45
Abstentions : 5

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 5 de Mme Maes et M. Boogaerts.

Vote n° 5

Présents : 60
Pour : 10
Contre : 45
Abstentions : 5

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 12 de M. Pieters.

Vote n° 6

Présents : 60
Pour : 9
Contre : 46
Abstentions : 5

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 13 de M. Pieters.

Vote n° 7

Présents : 60
Pour : 9
Contre : 43
Abstentions : 8

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 11 de M. Pieters.

Vote n° 8

Présents : 60
Pour : 14
Contre : 45
Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'ensemble du projet de loi.

De voorzitter. – We stemmen over amendement 2 van mevrouw Maes en de heer Boogaerts.

Stemming 3

Aanwezig: 59
Voor: 9
Tegen: 42
Onthoudingen: 8

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 3 van mevrouw Maes en de heer Boogaerts.

Stemming 4

Aanwezig: 60
Voor: 10
Tegen: 45
Onthoudingen: 5

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 5 van mevrouw Maes en de heer Boogaerts.

Stemming 5

Aanwezig: 60
Voor: 10
Tegen: 45
Onthoudingen: 5

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 12 van de heer Pieters.

Stemming 6

Aanwezig: 60
Voor: 9
Tegen: 46
Onthoudingen: 5

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 13 van de heer Pieters.

Stemming 7

Aanwezig: 60
Voor: 9
Tegen: 43
Onthoudingen: 8

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 11 van de heer Pieters.

Stemming 8

Aanwezig: 60
Voor: 14
Tegen: 45
Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over het wetsontwerp in zijn geheel.

Vote n° 9

Présents : 60
 Pour : 39
 Contre : 20
 Abstentions : 1

- Le Sénat a adopté le projet sans modification. Celui-ci sera transmis à la Chambre des représentants en vue de la sanction royale.

Projet de loi portant des dispositions diverses en matière de justice (I) (Doc. 5-1409)

Vote n° 10

Présents : 60
 Pour : 39
 Contre : 5
 Abstentions : 16

- Le projet de loi est adopté.
- Il sera soumis à la sanction royale.

Projet de loi portant des dispositions diverses en matière de justice (II) (Doc. 5-1416) (Procédure d'évocation)

Vote n° 11

Présents : 60
 Pour : 39
 Contre : 5
 Abstentions : 16

- Le Sénat a adopté le projet sans modification. Celui-ci sera transmis à la Chambre des représentants en vue de la sanction royale.

Projet de loi instaurant une contribution de stabilité financière et modifiant l'arrêté royal du 14 novembre 2008 portant exécution de la loi du 15 octobre 2008 portant des mesures visant à promouvoir la stabilité financière et instituant en particulier une garantie d'État relative aux crédits octroyés et autres opérations effectuées dans le cadre de la stabilité financière, en ce qui concerne la protection des dépôts, des assurances sur la vie et du capital de sociétés coopératives agréées, et modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers (Doc. 5-1410) (Procédure d'évocation)

Vote n° 12

Présents : 60
 Pour : 39
 Contre : 14
 Abstentions : 7

- Le Sénat a adopté le projet sans modification. Celui-ci sera transmis à la Chambre des représentants en vue de la sanction royale.

Stemming 9

Aanwezig: 60
 Voor: 39
 Tegen: 20
 Onthoudingen: 1

- De Senaat heeft het wetsontwerp ongewijzigd aangenomen. Het zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden met het oog op de bekrachtiging door de Koning.

Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake justitie (I) (Stuk 5-1409)

Stemming 10

Aanwezig: 60
 Voor: 39
 Tegen: 5
 Onthoudingen: 16

- Het wetsontwerp is aangenomen.
- Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake justitie (II) (Stuk 5-1416) (Evocatieprocedure)

Stemming 11

Aanwezig: 60
 Voor: 39
 Tegen: 5
 Onthoudingen: 16

- De Senaat heeft het wetsontwerp ongewijzigd aangenomen. Het zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden met het oog op de bekrachtiging door de Koning.

Wetsontwerp tot invoering van een bijdrage voor de financiële stabiliteit en tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 november 2008 tot uitvoering van de wet van 15 oktober 2008 houdende maatregelen ter bevordering van de financiële stabiliteit en inzonderheid tot instelling van een staatsgarantie voor verstrekte kredieten en andere verrichtingen in het kader van de financiële stabiliteit, voor wat betreft de bescherming van de deposito's, de levensverzekeringen en het kapitaal van erkende coöperatieve vennootschappen, en tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten (Stuk 5-1410) (Evocatieprocedure)

Stemming 12

Aanwezig: 60
 Voor: 39
 Tegen: 14
 Onthoudingen: 7

- De Senaat heeft het wetsontwerp ongewijzigd aangenomen. Het zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden met het

Projet de loi portant des dispositions diverses en matière d'énergie et de développement durable (Doc. 5-1411) (Procédure d'évocation)

Vote n° 13

Présents : 60
Pour : 39
Contre : 11
Abstentions : 10

– **Le Sénat a adopté le projet sans modification. Celui-ci sera transmis à la Chambre des représentants en vue de la sanction royale.**

Projet de loi transposant la directive 2010/24/UE du Conseil du 16 mars 2010 concernant l'assistance mutuelle en matière de recouvrement des créances relatives aux taxes, impôts, droits et d'autres mesures (Doc. 5-1412) (Procédure d'évocation)

Vote n° 14

Présents : 60
Pour : 60
Contre : 0
Abstentions : 0

– **Le Sénat a adopté le projet sans modification. Celui-ci sera transmis à la Chambre des représentants en vue de la sanction royale.**

Vœux

M. Philippe Mahoux (PS). – *Je tiens à remercier l'ensemble du personnel.*

Je leur souhaite, ainsi qu'à mes collègues parlementaires, une excellente fin d'année et de bonnes résolutions pour l'année prochaine.

Mme Christine Defraigne (MR). – Je présente également mes bons vœux à l'ensemble des collègues et aux membres du personnel du Sénat. La fin de l'année a été triste à certains égards. Elle a été marquée par les événements qui se sont produits à Liège mais aussi par une certaine agitation sociale. Nous avons toutefois aussi des raisons d'espérer dans ce Sénat puisque nous renouons avec la tradition parlementaire des débats majorité contre opposition. Même si notre institution est peut-être dans le collimateur de la réforme de l'État, je forme le vœu que nos débats ne s'apparentent pas à de la moutarde après dîner ou aux carabiniers d'Offenbach mais qu'ils aient leur vertu pleine et entière. Je souhaite que l'année prochaine, nous puissions voir le Sénat renouer avec les groupes de travail qui sont le *core business* de notre assemblée et qui font sa plus-value.

M. Bart Tommelein (Open Vld). – *Au nom de mon groupe, je me rallie volontiers au point de vue de mes collègues chefs de groupe.*

Mme Liesbeth Homans (N-VA). – *Pour préserver les traditions et par respect pour le personnel, je me rallie moi*

oog op de bekrachtiging door de Koning.

Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake energie en duurzame ontwikkeling (Stuk 5-1411) (Evocatieprocedure)

Stemming 13

Aanwezig: 60
Voor: 39
Tegen: 11
Onthoudingen: 10

– **De Senaat heeft het wetsontwerp ongewijzigd aangenomen. Het zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden met het oog op de bekrachtiging door de Koning.**

Wetsontwerp houdende omzetting van richtlijn 2010/24/EU van de Raad van 16 maart 2010 betreffende de wederzijdse bijstand inzake de invordering van schuldvorderingen die voortvloeien uit belastingen, rechten en andere maatregelen (Stuk 5-1412) (Evocatieprocedure)

Stemming 14

Aanwezig: 60
Voor: 60
Tegen: 0
Onthoudingen: 0

– **De Senaat heeft het wetsontwerp ongewijzigd aangenomen. Het zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden met het oog op de bekrachtiging door de Koning.**

Wensen

De heer Philippe Mahoux (PS). – Ik wens alle leden van het personeel te danken.

Ik wens eveneens mijn collega's parlementsleden een uitstekend einde jaar en besluitvaardigheid voor het volgende jaar.

Mevrouw Christine Defraigne (MR). – *Mijn beste wensen aan alle collega's en personeelsleden van de Senaat. In zekere zin was het een droevig jaareinde wegens de gebeurtenissen in Luik, maar ook wegens de sociale onrust. Er is alleszins reden tot hoop in de Senaat, want de parlementaire traditie van het debat van meerderheid tegen oppositie werd weer opgenomen. Onze instelling zal betrokken worden bij de staatshervorming, maar ik hoop dat onze debatten niet zullen overkomen als mosterd na de maaltijd, maar dat ze hun verdienste hebben. Ik wens dat in de Senaat volgend jaar de werkgroepen opnieuw van start zullen gaan. Zij vormen de corebusiness van onze assemblee en bieden een meerwaarde.*

De heer Bart Tommelein (Open Vld). – Namens mijn fractie sluit ik me zeer graag aan bij mijn collega-fractieleden.

Mevrouw Liesbeth Homans (N-VA). – Om tradities in stand te houden en uit respect voor het personeel sluit ook ik me

aussi, au nom du groupe politique le plus important du Sénat, au point de vue des précédents intervenants.

M. Francis Delpérée (cdH). – Des vœux, des vœux, des vœux... mais surtout des engagements à prendre l'an prochain les décisions qui s'imposent.

M. Dirk Claes (CD&V). – *Au nom de mon groupe, je souhaite moi aussi à tous d'heureuses fêtes de fin d'année mais c'est surtout l'année qui vient qui doit retenir notre attention. Elle nous apportera beaucoup de travail et nous espérons que nous pourrions faire du Sénat une noble institution.*

Mme Marleen Temmerman (sp.a). – *Je me rallie aux autres présidents de groupe. Je vous souhaite également, au nom de mon groupe, une bonne année à tous et je remercie en particulier la présidente ainsi que les services. Nous attendons avec intérêt l'année prochaine, qui devrait être animée.*

M. Jacky Moraël (Ecolo). – Au nom de mon groupe, je souhaite à tous les collègues, à tous les membres du personnel si dévoués, à toute la population aussi une année solidaire, humaine, citoyenne, bref une année verte, *een goed groen jaar!*

M. Jurgen Ceder (Indépendant). – *Au nom de tous les indépendants, je me joins à ces vœux de Noël!*

Mme la présidente. – *À mon tour, je voudrais remercier tous les sénateurs, leurs collaborateurs et les services du Sénat pour les efforts qu'ils ont consentis ces derniers jours.*

Je souhaite à tous de goûter au repos et à la tranquillité dans les prochains jours. Je constate que vous ne manquez pas d'ambition pour l'année nouvelle.

– **Le Sénat s'ajourne jusqu'à convocation ultérieure.**

(La séance est levée à 17 h 50.)

Excusés

M. De Bruyn, pour raison de santé, M. Brotchi, à l'étranger, demandent d'excuser leur absence à la présente séance.

– **Pris pour information.**

namens de grootste senaatsfractie bij vorige sprekers aan.

De heer Francis Delpérée (cdH). – *Wensen, wensen, wensen, ... maar vooral de belofte dat volgend jaar de nodige beslissingen zullen worden genomen.*

De heer Dirk Claes (CD&V). – Ook ik wens iedereen namens onze fractie een mooi eindejaar, maar we moeten vooral uitkijken naar het jaar dat komt. Dat zal ons veel werk brengen en we hopen dat we de Senaat mogen hervormen tot een mooie instelling.

Mevrouw Marleen Temmerman (sp.a). – Ik sluit mij aan bij de andere fractievoorzitters. Ook namens onze fractie wil ik iedereen een gelukkig nieuwjaar wensen en vooral ook de voorzitter en de diensten bedanken. Wij kijken uit naar een geanimeerd volgend jaar.

De heer Jacky Moraël (Ecolo). – *In naam van mijn fractie wens ik alle collega's, het toegewijde personeel, de hele bevolking een solidair, menselijk, kortom een goed groen jaar!*

De heer Jurgen Ceder (Onafhankelijke). – Namens alle onafhankelijken sluit ik mij aan bij deze kerstwensen!

De voorzitter. – Op mijn beurt wil ik alle senatoren, al hun medewerkers en de diensten van de Senaat bedanken voor hun inspanningen van de voorbije dagen.

Ik wens iedereen een rustgevende en vredige periode toe. Ik hoor dat er veel ambitie is voor het nieuwe jaar.

– **De Senaat gaat tot nadere bijeenroeping uiteten.**

(De vergadering wordt gesloten om 17.50 uur.)

Berichten van verhindering

Afwezig met bericht van verhindering: de heer De Bruyn, om gezondheidsredenen, de heer Brotchi, in het buitenland.

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

Annexe

Bijlage

Votes nominatifs

Vote n° 1

Présents : 56

Pour : 8

Contre : 43

Abstentions : 5

Pour

Frank Boogaerts, Jurgen Ceder, Liesbeth Homans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Elke Sleurs, Helga Stevens.
Contre

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, Hassan Bousetta, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Cindy Franssen, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Yves Buysse, Filip Dewinter, Louis Ide, Bart Laeremans, Anke Van dermeersch.

Vote n° 2

Présents : 60

Pour : 10

Contre : 45

Abstentions : 5

Pour

Frank Boogaerts, Huub Broers, Jurgen Ceder, Liesbeth Homans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Elke Sleurs, Helga Stevens, Karl Vanlouwe.

Contre

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, Hassan Bousetta, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Cindy Franssen, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Yves Buysse, Filip Dewinter, Louis Ide, Bart Laeremans, Anke Van dermeersch.

Vote n° 3

Présents : 59

Pour : 9

Contre : 42

Abstentions : 8

Pour

Huub Broers, Jurgen Ceder, Liesbeth Homans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Elke Sleurs, Helga Stevens, Karl Vanlouwe.

Contre

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, Hassan Bousetta, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Cindy Franssen, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Marleen Temmerman, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Yves Buysse, Filip Dewinter, Louis Ide, Zakia Khattabi, Bart Laeremans, Claudia Niessen, Cécile Thibaut, Anke Van dermeersch.

Vote n° 4

Présents : 60

Pour : 10

Contre : 45

Abstentions : 5

Naamstemmingen

Stemming 1

Aanwezig: 56

Voor: 8

Tegen: 43

Onthoudingen: 5

Voor

Frank Boogaerts, Jurgen Ceder, Liesbeth Homans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Elke Sleurs, Helga Stevens.
Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, Hassan Bousetta, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Cindy Franssen, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Onthoudingen

Yves Buysse, Filip Dewinter, Louis Ide, Bart Laeremans, Anke Van dermeersch.

Stemming 2

Aanwezig: 60

Voor: 10

Tegen: 45

Onthoudingen: 5

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Jurgen Ceder, Liesbeth Homans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Elke Sleurs, Helga Stevens, Karl Vanlouwe.

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, Hassan Bousetta, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Cindy Franssen, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Onthoudingen

Yves Buysse, Filip Dewinter, Louis Ide, Bart Laeremans, Anke Van dermeersch.

Stemming 3

Aanwezig: 59

Voor: 9

Tegen: 42

Onthoudingen: 8

Voor

Huub Broers, Jurgen Ceder, Liesbeth Homans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Elke Sleurs, Helga Stevens, Karl Vanlouwe.

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, Hassan Bousetta, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Cindy Franssen, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Marleen Temmerman, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Onthoudingen

Yves Buysse, Filip Dewinter, Louis Ide, Zakia Khattabi, Bart Laeremans, Claudia Niessen, Cécile Thibaut, Anke Van dermeersch.

Stemming 4

Aanwezig: 60

Voor: 10

Tegen: 45

Onthoudingen: 5

Pour

Frank Boogaerts, Huub Broers, Jurgen Ceder, Liesbeth Homans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Elke Sleurs, Helga Stevens, Karl Vanlouwe.

Contre

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, Hassan Bousetta, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Cindy Franssen, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Moraël, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Yves Buysse, Filip Dewinter, Louis Ide, Bart Laeremans, Anke Van dermeersch.

Vote n° 5

Présents : 60

Pour : 10

Contre : 45

Abstentions : 5

Pour

Frank Boogaerts, Huub Broers, Jurgen Ceder, Liesbeth Homans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Elke Sleurs, Helga Stevens, Karl Vanlouwe.

Contre

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, Hassan Bousetta, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Cindy Franssen, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Moraël, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Yves Buysse, Filip Dewinter, Louis Ide, Bart Laeremans, Anke Van dermeersch.

Vote n° 6

Présents : 60

Pour : 9

Contre : 46

Abstentions : 5

Pour

Frank Boogaerts, Huub Broers, Liesbeth Homans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Elke Sleurs, Helga Stevens, Karl Vanlouwe.

Contre

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, Hassan Bousetta, Jurgen Ceder, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Cindy Franssen, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Moraël, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Yves Buysse, Filip Dewinter, Louis Ide, Bart Laeremans, Anke Van dermeersch.

Vote n° 7

Présents : 60

Pour : 9

Contre : 43

Abstentions : 8

Pour

Frank Boogaerts, Huub Broers, Liesbeth Homans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Elke Sleurs, Helga Stevens, Karl Vanlouwe.

Contre

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, Hassan Bousetta, Yves Buysse, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Gérard Deprez, Caroline Désir, Filip Dewinter, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Cindy Franssen, Ahmed Laaouej, Bart Laeremans, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Marleen Temmerman, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Anke Van dermeersch, Peter Van Rompuy, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Voor

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, Hassan Bousetta, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Cindy Franssen, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Moraël, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Onthoudingen

Aanwezig: 60

Voor: 10

Tegen: 45

Onthoudingen: 5

Voor

Aanwezig: 60

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Jurgen Ceder, Liesbeth Homans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Elke Sleurs, Helga Stevens, Karl Vanlouwe.

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, Hassan Bousetta, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Cindy Franssen, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Moraël, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Onthoudingen

Aanwezig: 60

Voor: 9

Tegen: 46

Onthoudingen: 5

Voor

Aanwezig: 60

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Liesbeth Homans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Elke Sleurs, Helga Stevens, Karl Vanlouwe.

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, Hassan Bousetta, Jurgen Ceder, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Cindy Franssen, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Moraël, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Onthoudingen

Aanwezig: 60

Voor: 9

Tegen: 43

Onthoudingen: 8

Voor

Aanwezig: 60

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Liesbeth Homans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Elke Sleurs, Helga Stevens, Karl Vanlouwe.

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, Hassan Bousetta, Yves Buysse, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Gérard Deprez, Caroline Désir, Filip Dewinter, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Cindy Franssen, Ahmed Laaouej, Bart Laeremans, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Marleen Temmerman, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Anke Van dermeersch, Peter Van Rompuy, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Onthoudingen

Jurgen Ceder, Marcel Cheron, Louis Ide, Zakia Khattabi, Jacky Morael, Claudia Niessen, Cécile Thibaut, Mieke Vogels.

Vote n° 8

Présents : 60

Pour : 14

Contre : 45

Abstentions : 1

Pour

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Filip Dewinter, Liesbeth Homans, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Elke Sleurs, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, Hassan Bousetta, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Cindy Franssen, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Louis Ide.

Vote n° 9

Présents : 60

Pour : 39

Contre : 20

Abstentions : 1

Pour

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, Hassan Bousetta, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Cindy Franssen, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Marleen Temmerman, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Marcel Cheron, Filip Dewinter, Liesbeth Homans, Zakia Khattabi, Bart Laeremans, Lieve Maes, Jacky Morael, Claudia Niessen, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Elke Sleurs, Helga Stevens, Cécile Thibaut, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe, Mieke Vogels.

Abstentions

Louis Ide.

Vote n° 10

Présents : 60

Pour : 39

Contre : 5

Abstentions : 16

Pour

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, Hassan Bousetta, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Cindy Franssen, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Marleen Temmerman, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Yves Buysse, Jurgen Ceder, Filip Dewinter, Bart Laeremans, Anke Van dermeersch.

Abstentions

Frank Boogaerts, Huub Broers, Marcel Cheron, Liesbeth Homans, Louis Ide, Zakia Khattabi, Lieve Maes, Jacky Morael, Claudia Niessen, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Elke Sleurs, Helga Stevens, Cécile Thibaut, Karl Vanlouwe, Mieke Vogels.

Vote n° 11

Présents : 60

Pour : 39

Contre : 5

Abstentions : 16

Pour

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, Hassan Bousetta, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Cindy Franssen, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis

Stemming 8

Aanwezig: 60

Voor: 14

Tegen: 45

Onthoudingen: 1

Voor

Tegen

Onthoudingen

Stemming 9

Aanwezig: 60

Voor: 39

Tegen: 20

Onthoudingen: 1

Voor

Tegen

Onthoudingen

Stemming 10

Aanwezig: 60

Voor: 39

Tegen: 5

Onthoudingen: 16

Voor

Tegen

Onthoudingen

Stemming 11

Aanwezig: 60

Voor: 39

Tegen: 5

Onthoudingen: 16

Voor

Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Marleen Temmerman, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Tegen

Yves Buysse, Jurgen Ceder, Filip Dewinter, Bart Laeremans, Anke Van dermeersch.

Abstentions

Onthoudingen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Marcel Cheron, Liesbeth Homans, Louis Ide, Zakia Khattabi, Lieve Maes, Jacky Morael, Claudia Niessen, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Elke Sleurs, Helga Stevens, Cécile Thibaut, Karl Vanlouwe, Mieke Vogels.

Vote n° 12

Stemming 12

Présents : 60

Aanwezig: 60

Pour : 39

Voor: 39

Contre : 14

Tegen: 14

Abstentions : 7

Onthoudingen: 7

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, Hassan Bousetta, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Cindy Franssen, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Marleen Temmerman, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Tegen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Filip Dewinter, Liesbeth Homans, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Elke Sleurs, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Abstentions

Onthoudingen

Marcel Cheron, Louis Ide, Zakia Khattabi, Jacky Morael, Claudia Niessen, Cécile Thibaut, Mieke Vogels.

Vote n° 13

Stemming 13

Présents : 60

Aanwezig: 60

Pour : 39

Voor: 39

Contre : 11

Tegen: 11

Abstentions : 10

Onthoudingen: 10

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, Hassan Bousetta, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Cindy Franssen, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Marleen Temmerman, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Tegen

Yves Buysse, Jurgen Ceder, Marcel Cheron, Filip Dewinter, Zakia Khattabi, Bart Laeremans, Jacky Morael, Claudia Niessen, Cécile Thibaut, Anke Van dermeersch, Mieke Vogels.

Abstentions

Onthoudingen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Liesbeth Homans, Louis Ide, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Elke Sleurs, Helga Stevens, Karl Vanlouwe.

Vote n° 14

Stemming 14

Présents : 60

Aanwezig: 60

Pour : 60

Voor: 60

Contre : 0

Tegen: 0

Abstentions : 0

Onthoudingen: 0

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, Frank Boogaerts, Hassan Bousetta, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Gérard Deprez, Caroline Désir, Filip Dewinter, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Cindy Franssen, Liesbeth Homans, Louis Ide, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Bart Laeremans, Nele Lijnen, Lieve Maes, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Danny Pieters, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Luc Sevenhans, Louis Siquet, Elke Sleurs, Helga Stevens, Guy Swennen, Martine Taelman, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Composition de commissions

Le Sénat est saisi de demandes tendant à modifier la composition de certaines commissions :

Samenstelling van commissies

Bij de Senaat zijn voorstellen ingediend tot wijziging van de samenstelling van bepaalde commissies:

Commission parlementaire de concertation :

- Mme Marleen Temmerman remplace M. Bert Anciaux comme membre effectif.
- M. Bert Anciaux remplace M. Johan Vande Lanotte comme membre suppléant.
- Mme Christine Defraigne remplace M. François Bellot comme membre effectif.

Commission de contrôle des dépenses électorales et de la comptabilité des partis politiques :

- Mme Christine Defraigne remplace M. François Bellot comme membre effectif.

Évocations

Par messages du 23 décembre 2011, le Sénat a informé la Chambre des représentants de la mise en œuvre, ce même jour, de l'évocation des projets de loi qui suivent :

Projet de loi portant des dispositions diverses (Doc. **5-1408/1**).

- **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Affaires sociales.**

Projet de loi instaurant une contribution de stabilité financière et modifiant l'arrêté royal du 14 novembre 2008 portant exécution de la loi du 15 octobre 2008 portant des mesures visant à promouvoir la stabilité financière et instituant en particulier une garantie d'État relative aux crédits octroyés et autres opérations effectuées dans le cadre de la stabilité financière, en ce qui concerne la protection des dépôts, des assurances sur la vie et du capital de sociétés coopératives agréées, et modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers (Doc. **5-1410/1**).

- **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Projet de loi portant des dispositions diverses en matière d'énergie et de développement durable (Doc. **5-1411/1**).

- **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Projet de loi transposant la directive 2010/24/UE du Conseil du 16 mars 2010 concernant l'assistance mutuelle en matière de recouvrement des créances relatives aux taxes, impôts, droits et d'autres mesures (Doc. **5-1412/1**).

- **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Projet de loi portant des dispositions diverses en matière de justice (II) (Doc. **5-1416/1**).

- **Le projet de loi a été envoyé à la commission de la Justice.**

Parlementaire Overlegcommissie:

- Mevrouw Marleen Temmerman vervangt de heer Bert Anciaux als effectief lid.
- De heer Bert Anciaux vervangt de heer Johan Vande Lanotte als plaatsvervangend lid.
- Mevrouw Christine Defraigne vervangt de heer François Bellot als effectief lid.

Controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven en de boekhouding van de politieke partijen:

- Mevrouw Christien Defraigne vervangt de heer François Bellot als effectief lid.

Evocaties

De Senaat heeft bij boodschappen van 23 december 2011 aan de Kamer van volksvertegenwoordigers ter kennis gebracht dat tot evocatie is overgegaan, op die datum, van de volgende wetsontwerpen:

Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (Stuk **5-1408/1**).

- **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Wetsontwerp tot invoering van een bijdrage voor de financiële stabiliteit en tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 november 2008 tot uitvoering van de wet van 15 oktober 2008 houdende maatregelen ter bevordering van de financiële stabiliteit en inzonderheid tot instelling van een staatsgarantie voor verstrekte kredieten en andere verrichtingen in het kader van de financiële stabiliteit, voor wat betreft de bescherming van de deposito's, de levensverzekeringen en het kapitaal van erkende coöperatieve vennootschappen, en tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten (Stuk **5-1410/1**).

- **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake energie en duurzame ontwikkeling (Stuk **5-1411/1**).

- **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Wetsontwerp houdende omzetting van richtlijn 2010/24/EU van de Raad van 16 maart 2010 betreffende de wederzijdse bijstand inzake de invordering van schuldvorderingen die voortvloeien uit belastingen, rechten en andere maatregelen (Stuk **5-1412/1**).

- **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake justitie (II) (Stuk **5-1416/1**).

- **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Messages de la Chambre

Par messages du 22 décembre 2011, la Chambre des représentants a transmis au Sénat, tels qu'ils ont été adoptés en sa séance du même jour :

Article 77 de la Constitution

Projet de loi portant des dispositions diverses en matière de justice (I) (Doc. 5-1409/1).

- **Le projet de loi a été envoyé à la commission de la Justice.**

Article 78 de la Constitution

Projet de loi transposant la directive 2010/24/UE du Conseil du 16 mars 2010 concernant l'assistance mutuelle en matière de recouvrement des créances relatives aux taxes, impôts, droits et d'autres mesures (Doc. 5-1412/1).

- **Le projet de loi a été reçu le 23 décembre 2011 ; la date limite d'évocation est le lundi 23 janvier 2012.**
- **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Projet de loi portant des dispositions diverses en matière de justice (II) (Doc. 5-1416/1).

- **Le projet de loi a été reçu le 23 décembre 2011 ; la date limite d'évocation est le lundi 23 janvier 2012.**
- **Le projet de loi a été envoyé à la commission de la Justice.**

Article 80 de la Constitution

Projet de loi portant des dispositions diverses (Doc. 5-1408/1).

- **Le projet de loi a été reçu le 23 décembre 2011 ; la date limite d'évocation est le vendredi 13 janvier 2012.**
- **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Affaires sociales.**

Projet de loi instaurant une contribution de stabilité financière et modifiant l'arrêté royal du 14 novembre 2008 portant exécution de la loi du 15 octobre 2008 portant des mesures visant à promouvoir la stabilité financière et instituant en particulier une garantie d'État relative aux crédits octroyés et autres opérations effectuées dans le cadre de la stabilité financière, en ce qui concerne la protection des dépôts, des assurances sur la vie et du capital de sociétés coopératives agréées, et modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers (Doc. 5-1410/1).

- **Le projet de loi a été reçu le 23 décembre 2011 ; la date limite d'évocation est le vendredi 13 janvier 2012.**
- **Le projet de loi a été envoyé à la commission des**

Boodschappen van de Kamer

Bij boodschappen van 22 december 2011 heeft de Kamer van volksvertegenwoordigers aan de Senaat overgezonden, zoals ze ter vergadering van dezelfde dag werden aangenomen:

Artikel 77 van de Grondwet

Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake justitie (I) (Stuk 5-1409/1).

- **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Artikel 78 van de Grondwet

Wetsontwerp houdende omzetting van richtlijn 2010/24/EU van de Raad van 16 maart 2010 betreffende de wederzijdse bijstand inzake de invordering van schuldvorderingen die voortvloeien uit belastingen, rechten en andere maatregelen (Stuk 5-1412/1).

- **Het wetsontwerp werd ontvangen op 23 december 2011; de uiterste datum voor evocatie is maandag 23 januari 2012.**
- **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake justitie (II) (Stuk 5-1416/1).

- **Het wetsontwerp werd ontvangen op 23 december 2011; de uiterste datum voor evocatie is maandag 23 januari 2012.**
- **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Artikel 80 van de Grondwet

Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (Stuk 5-1408/1).

- **Het wetsontwerp werd ontvangen op 23 december 2011; de uiterste datum voor evocatie is vrijdag 13 januari 2012.**
- **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Wetsontwerp tot invoering van een bijdrage voor de financiële stabiliteit en tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 november 2008 tot uitvoering van de wet van 15 oktober 2008 houdende maatregelen ter bevordering van de financiële stabiliteit en inzonderheid tot instelling van een staatsgarantie voor verstrekte kredieten en andere verrichtingen in het kader van de financiële stabiliteit, voor wat betreft de bescherming van de deposito's, de levensverzekeringen en het kapitaal van erkende coöperatieve vennootschappen, en tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten (Stuk 5-1410/1).

- **Het wetsontwerp werd ontvangen op 23 december 2011; de uiterste datum voor evocatie is vrijdag 13 januari 2012.**
- **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie**

Finances et des Affaires économiques.

Projet de loi portant des dispositions diverses en matière d'énergie et de développement durable (Doc. 5-1411/1).

- **Le projet de loi a été reçu le 23 décembre 2011 ; la date limite d'évocation est le vendredi 13 janvier 2012.**
- **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Cour constitutionnelle – Arrêts

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie au président du Sénat :

- l'arrêt n° 187/2011, rendu le 15 décembre 2011, en cause le recours en annulation de la loi du 2 juin 2010 modifiant le Code civil afin de moderniser le fonctionnement des copropriétés et d'accroître la transparence de leur gestion, et, à tout le moins, de son article 10, introduit par l'Institut des Réviseurs d'Entreprises et autres (numéro du rôle 5071) ;
- l'arrêt n° 188/2011, rendu le 15 décembre 2011, en cause les recours en annulation de l'article 55, 3°, du décret de la Région flamande du 16 juillet 2010 portant adaptation du Code flamand de l'Aménagement du Territoire du 15 mai 2009 et du décret du 10 mars 2006 portant adaptations décrétales en matière d'aménagement du territoire et du patrimoine immobilier suite à la politique administrative, introduits par André de Spoelberch et autres (numéros du rôle 5078, 5095, 5096, 5097, 5098, 5102 et 5103) ;
- l'arrêt n° 189/2011, rendu le 15 décembre 2011, en cause la question préjudicielle relative aux articles 97 et 98 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, posée par la Cour d'appel de Liège (numéro du rôle 5089) ;
- l'arrêt n° 191/2011, rendu le 15 décembre 2011, en cause la question préjudicielle concernant l'article 39 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, posée par le Tribunal du travail de Courtrai (numéro du rôle 5109) ;
- l'arrêt n° 192/2011, rendu le 15 décembre 2011, en cause les questions préjudicielles concernant les articles 2, 1° et 2°, et 3, §2, de la loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur, posées par le Juge de paix du canton de Herne–Sint-Pieters-Leeuw (numéros du rôle 5197, 5198 et 5199) ;
- l'arrêt n° 193/2011, rendu le 15 décembre 2011, en cause les questions préjudicielles concernant l'article 230 de la loi du 21 décembre 2009 relative à la réforme de la cour d'assises et l'article 56, alinéa 2, du Code pénal, posées par la Cour d'appel de Bruxelles (numéro du rôle 5119).

- **Pris pour notification.**

voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.

Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake energie en duurzame ontwikkeling (Stuk 5-1411/1).

- **Het wetsontwerp werd ontvangen op 23 december 2011; de uiterste datum voor evocatie is vrijdag 13 januari 2012.**
- **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Grondwettelijk Hof – Arresten

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis aan de voorzitter van de Senaat van:

- het arrest nr. 187/2011, uitgesproken op 15 december 2011, inzake het beroep tot vernietiging van de wet van 2 juni 2010 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek teneinde de werking van de mede-eigendom te moderniseren en transparanter te maken, en, minstens, van artikel 10 ervan, ingesteld door het Instituut van de Bedrijfsrevisoren en anderen (rolnummer 5071);
- het arrest nr. 188/2011, uitgesproken op 15 december 2011, inzake de beroepen tot vernietiging van artikel 55, 3°, van het decreet van het Vlaamse Gewest van 16 juli 2010 houdende aanpassing van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening van 15 mei 2009 en van het decreet van 10 maart 2006 houdende decretale aanpassingen inzake ruimtelijke ordening en onroerend erfgoed als gevolg van het bestuurlijk beleid, ingesteld door André de Spoelberch en anderen (rolnummers 5078, 5095, 5096, 5097, 5098, 5102 en 5103);
- het arrest nr. 189/2011, uitgesproken op 15 december 2011, inzake de prejudiciële vraag over de artikelen 97 en 98 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, gesteld door het Hof van Beroep te Luik (rolnummer 5089);
- het arrest nr. 191/2011, uitgesproken op 15 december 2011, inzake de prejudiciële vraag over artikel 39 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, gesteld door de Arbeidsrechtbank te Kortrijk (rolnummer 5109);
- het arrest nr. 192/2011, uitgesproken op 15 december 2011, inzake de prejudiciële vragen over de artikelen 2, 1° en 2°, en 3, §2, van de wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming, gesteld door de Vrederechter van het kanton Herne–Sint-Pieters-Leeuw (rolnummers 5197, 5198 en 5199);
- het arrest nr. 193/2011, uitgesproken op 15 december 2011, inzake de prejudiciële vragen betreffende artikel 230 van de wet van 21 december 2009 tot hervorming van het hof van assisen en artikel 56, tweede lid, van het Strafwetboek, gesteld door het Hof van Beroep te Brussel (rolnummer 5119).

- **Voor kennisgeving aangenomen.**

Cour constitutionnelle – Recours

En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie au président du Sénat :

- le recours en annulation des articles 2, 3 et 5 du décret de la Commission communautaire française du 9 juillet 2010 modifiant le décret du 14 janvier 1999 relatif à l'agrément des chambres d'hôtes et à l'autorisation de faire usage de la dénomination « chambres d'hôtes », introduit par le Gouvernement flamand (numéro du rôle 5114) ;
 - les recours en annulation totale ou partielle et les demandes de suspension totale ou partielle du décret flamand du 8 juillet 2011 « portant organisation des élections locales et provinciales et portant modification du décret communal du 15 juillet 2005, du décret provincial du 9 décembre 2005 et du décret du 19 décembre 2008 relatif à l'organisation des centres publics d'aide sociale », introduits par Jean Marie de Meester et par l'association de fait « Groen! » et autres (numéros du rôle 5228 et 5256, affaires jointes) ;
 - le recours en annulation et la demande de suspension de l'article 9 de la loi du 8 juillet 2011 modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers en ce qui concerne les conditions dont est assorti le regroupement familial, introduits par Muharrem Topallaj et Dyka Topallaj (numéro du rôle 5245) ;
 - le recours en annulation et la demande de suspension de l'article 9 de la loi du 8 juillet 2011 modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers en ce qui concerne les conditions dont est assorti le regroupement familial, introduits par Ahmed Boustta et Maoulouda Boustta (numéro du rôle 5249) ;
 - le recours en annulation et la demande de suspension de l'article 9 de la loi du 8 juillet 2011 modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers en ce qui concerne les conditions dont est assorti le regroupement familial, introduits par Maryam Khaliliaraghi et Sarvnaz Shalchian Tehran (numéro du rôle 5250) ;
 - le recours en annulation des articles 2 et 4 du décret de la Région flamande du 6 mai 2011 modifiant le décret relatif à l'Énergie du 8 mai 2009, introduit par la S.A. « E.ON Generation Belgium » (numéro du rôle 5258).
- **Pris pour notification.**

Grondwettelijk Hof – Beroepen

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis aan de voorzitter van de Senaat van:

- het beroep tot vernietiging van de artikelen 2, 3 en 5 van het decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 9 juli 2010 tot wijziging van het decreet van 14 januari 1999 betreffende de erkenning van de gastkamers en de toelating om de benaming “gastkamers” te gebruiken, ingesteld door de Vlaamse Regering (rolnummer 5114);
 - de beroepen tot gehele of gedeeltelijke vernietiging en de vorderingen tot gehele of gedeeltelijke schorsing van het Vlaamse decreet van 8 juli 2011 “houdende de organisatie van de lokale en provinciale verkiezingen en houdende wijziging van het Gemeentedecreet van 15 juli 2005, het Provinciedecreet van 9 december 2005 en het decreet van 19 december 2008 betreffende de organisatie van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn”, ingesteld door Jean Marie de Meester en door de feitelijke vereniging Groen! en anderen (rolnummers 5228 en 5256, samengevoegde zaken);
 - het beroep tot vernietiging en de vordering tot schorsing van artikel 9 van de wet van 8 juli 2011 tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen wat betreft de voorwaarden tot gezinshereniging, ingesteld door Muharrem Topallaj en Dyka Topallaj (rolnummer 5245);
 - het beroep tot vernietiging en de vordering tot schorsing van artikel 9 van de wet van 8 juli 2011 tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen wat betreft de voorwaarden tot gezinshereniging, ingesteld door Ahmed Boustta en Maoulouda Boustta (rolnummer 5249);
 - het beroep tot vernietiging en de vordering tot schorsing van artikel 9 van de wet van 8 juli 2011 tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen wat betreft de voorwaarden tot gezinshereniging, ingesteld door Maryam Khaliliaraghi en Sarvnaz Shalchian Tehran (rolnummer 5250);
 - het beroep tot vernietiging van de artikelen 2 en 4 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 6 mei 2011 tot wijziging van het Energiedecreet van 8 mei 2009, ingesteld door de nv “E.ON Generation Belgium” (rolnummer 5258).
- **Voor kennisgeving aangenomen.**